



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Integraal verslag

Compte rendu intégral

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 3 JULI 2015**

(Ochtendvergadering)

**Séance plénière du
VENDREDI 3 JUILLET 2015**

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparlirisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbruirisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

| INHOUD | | | SOMMAIRE | | | | |
|--|-----|-----|--|-----------------------------|--------|----|---|
| VERONTSCHULDIGD | | 7 | EXCUSÉS | | 7 | | |
| MEDEDELINGEN PARLEMENT | AAN | HET | 7 | COMMUNICATIONS PARLEMENT | FAITES | AU | 7 |
| GRONDWETTELIJK HOF | | 7 | COUR CONSTITUTIONNELLE | | 7 | | |
| REKENHOF | | 8 | COUR DES COMPTES | | 8 | | |
| Certificering van de algemene rekening | | | Certification du compte général | | | | |
| REKENHOF | | 8 | COUR DES COMPTES | | 8 | | |
| Jaarverslag 2014 | | | Rapport annuel 2014 | | | | |
| AUTORITEIT VOOR FINANCIËLE DIENSTEN EN MARKTEN (FSMA) | | 8 | AUTORITÉ DES SERVICES MARCHÉS FINANCIERS (FSMA) | | 8 | | |
| Jaarverslag 2014 | | | Rapport annuel 2014 | | | | |
| VLAAMS PARLEMENT | | 8 | VLAAMS PARLEMENT | | 8 | | |
| COMITÉ VAN DE REGIO'S | | 9 | COMITÉ DES RÉGIONS | | 9 | | |
| Jaarverslag 2014 | | | Rapport annuel 2014 | | | | |
| NATIONALE BANK VAN BELGIË | | 9 | BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE | | 9 | | |
| Macroprudentieel verslag 2015 | | | Rapport macroprudentiel 2015 | | | | |
| ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE | | 9 | PROJETS D'ORDONNANCE | | 9 | | |
| Indiening | | | Dépôt | | | | |

| ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE | 10 | PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE | 10 |
|---|----|---|----|
| Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 2 april 2015 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (nrs. A-163/1 en 2 – 2014/2015). | 10 | Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 2 avril 2015 entre les Régions wallonne, flamande et de Bruxelles-Capitale, modifiant l'accord de coopération du 4 novembre 2008 entre les Régions wallonne, flamande et de Bruxelles-Capitale concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages (n ^{os} A-163/1 et 2 – 2014/2015). | 10 |
| Algemene bespreking – Sprekers: | 10 | Discussion générale- Oratrices : | 10 |
| Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur Mevrouw Annemie Maes (Groen) Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) Mevrouw Céline Fremault, minister | | Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse Mme Annemie Maes (Groen) Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) Mme Céline Fremault, ministre | |
| Artikelsgewijze bespreking | 16 | Discussion des articles | 16 |
| Ontwerp van ordonnantie houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie (nrs. A-164/1 en 2 – 2014/2015). | 16 | Projet d'ordonnance portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie (n ^{os} A-164/1 et 2 – 2014/2015). | 16 |
| Algemene bespreking – Sprekers: | 16 | Discussion générale – Orateurs : | 16 |
| De heer Julien Uyttendaele, rapporteur De heer Eric Bott, rapporteur De heer Eric Bott (FDF) De heer Julien Uyttendaele (PS) | | M. Julien Uyttendaele, rapporteur M. Eric Bott, rapporteur M. Eric Bott (FDF) M. Julien Uyttendaele (PS) | |
| Artikelsgewijze bespreking | 18 | Discussion des articles | 18 |

| | | |
|---|----|--|
| Ontwerp van ordonnantie houdende de eerste maatregelen ter uitvoering en toepassing van de zesde Staatshervorming met betrekking tot het toezicht en de controle op het vlak van werkgelegenheid (nrs. A-165/1 en 2 – 2014/2015). | 18 | Projet d'ordonnance portant les premières mesures d'exécution et d'application de la sixième réforme de l'État relatives à la surveillance et au contrôle en matière d'emploi (n ^{os} A-165/1 et 2 – 2014/2015). 18 |
| Algemene bespreking – Sprekers: De heer Julien Uyttendaele, rapporteur De heer Eric Bott, rapporteur De heer Eric Bott (FDF) Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) | 19 | Discussion générale – Orateurs : M. Julien Uyttendaele, rapporteur M. Eric Bott, rapporteur M. Eric Bott (FDF) Mme Véronique Jamoulle (PS) |
| Artikelsgewijze bespreking | 20 | Discussion des articles 20 |
| Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp (nrs. A-142/1 en 2 – 2014/2015). | 21 | Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (n ^{os} A-142/1 et 2 – 2014/2015). 21 |
| Algemene bespreking – Sprekers: De heer Stefan Cornelis (Open Vld) De heer Serge de Patoul (FDF) Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA) De heer Marc-Jean Ghysels (PS) Mevrouw Julie de Groote (cdH) Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris | 21 | Discussion générale- Orateurs : M. Stefan Cornelis (Open Vld) M. Serge de Patoul (FDF) Mme Liesbet Dhaene (N-VA) M. Marc-Jean Ghysels (PS) Mme Julie de Groote (cdH) Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État |
| Artikelsgewijze bespreking | 29 | Discussion des articles 29 |
| Voorstel van ordonnantie van de heren Marc Loewenstein, Willem Draps, Ridouane Chahid, mevrouw Julie de Groote, mevrouw Els Ampe, de heren Jef Van Damme en Paul Delva betreffende de inning van de opbrengst van de boetes voor stedenbouwkundige overtredingen (nrs. A-121/1 en 2 – 2014/2015). | 30 | Proposition d'ordonnance de MM. Marc Loewenstein, Willem Draps, Ridouane Chahid, Mmes Julie de Groote, Els Ampe, MM. Jef Van Damme et Paul Delva relative à la perception du produit des amendes en matière d'infractions urbanistiques (n ^{os} A-121/1 et 2 – 2014/2015). 30 |

| | | | |
|--|----|--|----|
| Algemene bespreking – Sprekers: | 30 | Discussion générale – Orateurs : | 30 |
| De heer Fabian Maingain, rapporteur De heer Marc Loewenstein (FDF) Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) De heer Arnaud Verstraete (Groen) Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA) | | M. Fabian Maingain, rapporteur M. Marc Loewenstein (FDF) Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo) M. Arnaud Verstraete (Groen) Mme Cieltje Van Achter (N-VA) | |
| Artikelsgewijze bespreking | 40 | Discussion des articles | 40 |
| Voorstel van ordonnantie van de heer Bernard Clerfayt, mevrouw Isabelle Emmery, de heer Hamza Fassi-Fihri, de heer Stefan Cornelis, de heer Paul Delva en mevrouw Elke Roex betreffende de instapstages (nrs. A-187/1 en 2 – 2014/2015). | 40 | Proposition d'ordonnance de M. Bernard Clerfayt, Mme Isabelle Emmery, MM. Hamza Fassi-Fihri, Stefan Cornelis, Paul Delva et Mme Elke Roex relative aux stages de transition (n°s A-187/1 et 2 – 2014/2015). | 40 |
| Algemene bespreking – Sprekers: | 40 | Discussion générale – Orateurs : | 40 |
| De heer Eric Bott, rapporteur Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) De heer Benoît Cerexhe (cdH) De heer Emmanuel De Bock (FDF) De heer Didier Gosuin, minister De heer Eric Bott (FDF) De heer Bruno De Lille (Groen) Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA) De heer Paul Delva (CD&V) De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) De heer Alain Maron (Ecolo) Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) De heer Vincent De Wolf (MR) De heer Stefan Cornelis (Open Vld) Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) | | M. Eric Bott, rapporteur Mme Zoé Genot (Ecolo) M. Hamza Fassi-Fihri (cdH) M. Benoît Cerexhe (cdH) M. Emmanuel De Bock (FDF) M. Didier Gosuin, ministre M. Eric Bott (FDF) M. Bruno De Lille (Groen) Mme Cieltje Van Achter (N-VA) M. Paul Delva (CD&V) M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) M. Alain Maron (Ecolo) Mme Véronique Jamoulle (PS) M. Vincent De Wolf (MR) M. Stefan Cornelis (Open Vld) Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) | |
| Artikelsgewijze bespreking | 78 | Discussion des articles | 78 |

VOORZITTERSCHAP: DE HEER FOUAD AHIDAR, EERSTE ONDERVOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. FOUAD AHIDAR, PREMIER VICE-PRÉSIDENT.

- *De vergadering wordt geopend om 9.32 uur.*

- *La séance est ouverte à 9h32.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 3 juli 2015 geopend.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 3 juillet 2015.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Guy Vanhengel, minister, in het buitenland;
- mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris, in het buitenland;
- de heer Bernard Clerfayt;
- de heer René Coppens;
- de heer Alain Destexhe;
- de heer Jacques Brotchi, opgehouden in de Senaat.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Guy Vanhengel, ministre, à l'étranger ;
- Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État, à l'étranger ;
- M. Bernard Clerfayt ;
- M. René Coppens ;
- M. Alain Destexhe ;
- M. Jacques Brotchi, retenu au Sénat.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

REKENHOF

Certificering van de algemene rekening

De voorzitter.- Bij brief van 17 juni 2015 zendt het Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 90, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, het verslag over de certificering van de algemene rekening 2013 van het Brussels Instituut voor Onderzoek en Innovatie (Innoviris).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

REKENHOF

Jaarverslag 2014

De voorzitter.- Bij brief van 26 juni 2015 zendt het Rekenhof aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn jaarverslag 2014, goedgekeurd in algemene vergadering van 20 mei 2015.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

AUTORITEIT VOOR FINANCIËLE DIENSTEN EN MARKTEN (FSMA)

Jaarverslag 2014

De voorzitter.- Bij brief van 12 juni 2015 bezorgt de voorzitter van de Autoriteit voor financiële diensten en markten (FSMA) het jaarverslag 2014.

- Ter informatie.

VLAAMS PARLEMENT

De voorzitter.- Bij brief ontvangen op 22 juni 2015, bezorgt de voorzitter van het Vlaams Parlement het actieplan "Plenum 2.0 2014-2019 - Ons Vlaams Parlement in actie".

- Ter informatie.

COUR DES COMPTES

Certification du compte général

M. le président.- Par lettre du 17 juin 2015, la Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 90, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le rapport sur la certification du compte général 2013 de l'Institut bruxellois pour la Recherche et l'Innovation (Innoviris).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

COUR DES COMPTES

Rapport annuel 2014

M. le président.- Par lettre du 26 juin 2015, la Cour des comptes transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale son rapport annuel 2014, adopté en assemblée générale le 20 mai 2015.

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

AUTORITÉ DES SERVICES ET MARCHÉS FINANCIERS (FSMA)

Rapport annuel 2014

M. le président.- Par lettre du 12 juin 2015, le président de l'Autorité des services et marchés financiers (FSMA) transmet le rapport annuel 2014.

- Pour information.

VLAAMS PARLEMENT

M. le président.- Par lettre reçue le 22 juin 2015, le président du "Vlaams Parlement" transmet le plan d'action "Plenum 2.0 2014-2019 - Ons Vlaams Parlement in actie".

- Pour information.

COMITÉ VAN DE REGIO'S*Jaarverslag 2014*

De voorzitter.- Bij mail van 25 juni 2015 bezorgt het Comité van de Regio's aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement een samenvatting van het jaarverslag 2014 over de subsidiariteit.

- Verzonden naar de commissie belast met de Europese Aangelegenheden.

NATIONALE BANK VAN BELGIË*Macroprudentieel verslag 2015*

De voorzitter.- Bij brief van 25 juni 2015, bezorgt de Gouverneur van de Nationale Bank van België het macroprudentieel verslag 2015.

- Ter informatie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE*Indiening*

De voorzitter.- Op datum van 25 juni 2015 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

1. Ontwerp van ordonnantie houdende oprichting van het Brussels Planningbureau (nr. A-191/1 – 2014-2015).

2. Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 20 juli 2005 betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed en tot oprichting van de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting (nr. A-192/1 – 2014/2015).

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

De voorzitter.- Op datum van 29 juni 2015 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Unie, haar Lidstaten, en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij

COMITÉ DES RÉGIONS*Rapport annuel 2014*

M. le président.- Par courriel du 25 juin 2015, le Comité des Régions transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale une synthèse du rapport annuel 2014 sur la subsidiarité.

- Renvoi à la Commission chargée des questions européennes.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE*Rapport macroprudentiel 2015*

M. le président.- Par lettre du 25 juin 2015, le gouverneur de la Banque nationale de Belgique transmet le rapport macroprudentiel 2015.

- Pour information.

PROJETS D'ORDONNANCE*Dépôt*

M. le président.- En date du 25 juin 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. Projet d'ordonnance portant création du Bureau bruxellois de la planification (n° A-191/1 – 2014/2015).

2. Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 20 juillet 2005 relative à la Société d'acquisition foncière et créant la Société d'aménagement urbain (n° A-192/1 – 2014/2015).

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

M. le président.- En date du 29 juin 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses États membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du

het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (nr. A-193/1 – 2014/2015) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 2 APRIL 2015 TUSSEN HET VLAAMS GEWEST, HET WAALS GEWEST EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST TOT WIJZIGING VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 4 NOVEMBER 2008 TUSSEN HET VLAAMS GEWEST, HET WAALS GEWEST EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST BETREFFENDE DE PREVENTIE EN HET BEHEER VAN VERPAKKINGSAFVAL (NRS. A-163/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur (in het Frans).- *De minister heeft in haar inleiding uitgelegd dat de voorliggende wijziging nodig is voor de omzetting van Europese richtlijn van 2013 over verpakkingen en verpakkingsafval. Daarnaast moet het samenwerkingsakkoord worden aangepast ten gevolge van een verbod op de recyclage van plastic verpakkingen van landbouwpesticiden, die niet aanvaardbaar is vanuit het perspectief van gezondheid en ecologie.*

Tijdens de bespreking werd onder meer gevraagd

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (n° A-193/1 – 2014/2015).

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 2 AVRIL 2015 ENTRE LES RÉGIONS WALLONNE, FLAMANDE ET DE BRUXELLES-CAPITALE, MODIFIANT L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 4 NOVEMBRE 2008 ENTRE LES RÉGIONS WALLONNE, FLAMANDE ET DE BRUXELLES-CAPITALE CONCERNANT LA PRÉVENTION ET LA GESTION DES DÉCHETS D'EMBALLAGES (N° A-163/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse.- La Commission de l'environnement a commencé ses travaux par l'exposé introductif de la ministre Mme Fremault. Celle-ci a indiqué que le présent projet d'ordonnance vise à approuver un accord de coopération nécessaire à la transposition d'une directive européenne de 2013 relative aux emballages et aux déchets d'emballages.

De plus, le projet prévoit également d'adapter l'accord de coopération à la suite d'une interdiction de recyclage de certains déchets. Il s'agit des emballages plastiques pour pesticides

naar de rapporten over de gevaren van fytosanitaire pesticiden, werd er gewezen op enkele kleine foutjes in de Nederlandse tekst, en werd er opgemerkt dat het lang heeft geduurd om deze aanpassing door te voeren.

Het ontwerp van ordonnantie werd unaniem goedgekeurd.

(Applaus)

agronomiques à usage professionnel, dont le recyclage est désormais interdit pour raisons environnementales et sanitaires. Jusqu'à présent, ces emballages étaient collectés sélectivement par l'asbl Phytofar, qui pourra ainsi déroger à son obligation de reprise.

Lors de la discussion générale, M. Eric Bott a demandé communication des rapports de la Commission interrégionale de l'emballage (CIE) et insisté sur les dangers que les produits phytosanitaires pesticides font peser sur l'environnement, la biodiversité et la santé.

Mme Annemie Maes a fait remarquer une erreur dans la version néerlandaise de l'exposé des motifs et demandé des précisions quant à la composition, au rôle et aux compétences de la CIE. Elle s'est interrogée sur la part que la Région bruxelloise remplit dans les objectifs européens en matière de recyclage. La ministre a précisé que Bruxelles désigne six membres et que les précisions étaient contenues dans les rapports disponibles sur internet.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel s'est interrogée sur la longueur du délai pour aboutir à l'accord de coopération et a demandé une estimation du poids et de la quantité des emballages concernés. La ministre a précisé qu'au vu des circonstances, un tel délai était raisonnable pour la transposition d'une directive européenne et a renvoyé aux rapports d'activités pour le surplus.

Moi-même, je me suis interrogée sur le sort de ces emballages depuis qu'ils ne peuvent plus être recyclés.

Enfin, M. Pinxteren a rappelé que le meilleur emballage est celui qui n'existe pas et précisé son souhait de voir interdire la vente de pesticides, tant aux professionnels qu'aux particuliers.

Le projet a été adopté à l'unanimité, tant article par article que dans son intégralité, et confiance a été faite à votre rapporteuse.

(Applaudissements)

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Het ontwerp van ordonnantie wijzigt het samenwerkingsakkoord

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *Le projet d'ordonnance, qui modifie l'accord de*

uit 2008 tussen de drie gewesten met betrekking tot de preventie en het beheer van verpakkingsafval. Daarmee wordt ook de Europese richtlijn over de verpakkingen en het verpakkingsafval omgezet en de ordonnantie van 20 juni 2013 aangepast om zo een oplossing te bieden voor erkende verpakkingsverantwoordelijken en organisaties die, wegens een recyclageverbod, niet langer in staat waren om hun verplichting na te komen van terugname van plastic primaire verpakkingen van pesticiden voor professioneel landbouwgebruik. Het verbod op recyclage kwam er wegens het gevaar voor de volksgezondheid en voedselveiligheid en vanuit het voorzorgsprincipe in het kader van de milieuproblematiek.

In het ontwerp van ordonnantie wordt een specifieke afwijking van de terugnameplicht mogelijk gemaakt. Het gaat om een tijdelijke uitzondering, die aan strenge voorwaarden is onderworpen. Momenteel worden de verpakkingen apart ingezameld door de vzw AgriRecover op vraag en voor rekening van de producenten. Phytofar is de Belgische vereniging van de pesticidenindustrie. De vrijstelling geldt enkel voor de hoeveelheden die AgriRecover op eigen kosten inzamelt.

Groen zal het ontwerp goedkeuren, omdat het akkoord al lang geleden gesloten is tussen de drie gewesten, het wellicht amper van toepassing is in het Brussels Gewest, het tijdelijk is en er een controle wordt uitgeoefend door de Interregionale Verpakkingscommissie.

Het is ondertussen meer dan voldoende wetenschappelijk bewezen dat pesticiden een zeer zware invloed hebben, niet alleen op bijen, vogels, insecten of de natuur in het algemeen, maar ook op ons lichaam. Ondertussen zijn er al verschillende onderzoeken die de ziekten van Alzheimer en Parkinson linken aan bestrijdingsmiddelen, al ontkennen de phytobedrijven dat nog steeds staalhard.

Er komt steeds meer tegenstand tegen het gebruik van pesticiden en er zijn verschillende initiatieven en oproepen om het met minder of zelfs zonder pesticiden te doen. Als ecologisten zijn we bezorgd over het dolgedraaid systeem van voedselproductie, waar pesticiden nog steeds deel van uitmaken. Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen merkt in zijn jaarverslagen op dat er nog steeds bijzonder veel residu's van pesticiden

coopération de 2008 conclu entre les trois Régions sur la prévention et la gestion des déchets d'emballages, transpose également la directive européenne relative aux emballages et déchets d'emballages. En outre, il adapte l'ordonnance du 20 juin 2013 pour offrir une solution aux responsables d'emballages et organismes agréés qui, en raison d'une interdiction de recyclage motivée par un risque pour la santé publique et la sécurité alimentaire et le principe de précaution, ne sont plus en mesure d'assurer leur obligation de reprise des emballages primaires en plastique de pesticides à usage agronomique professionnel.

Le projet d'ordonnance prévoit une dérogation spécifique temporaire à l'obligation de reprise, mais uniquement pour les quantités collectées sélectivement aux propres frais de l'asbl AgriRecover à la demande et pour le compte des producteurs réunis au sein de l'association Phytofar.

Groen approuvera le projet parce que l'accord conclu entre les trois Régions n'est pas récent, s'appliquera à peine en Région bruxelloise, est temporaire et en outre soumis au contrôle de la Commission interrégionale de l'emballage (CIE).

Il existe des preuves scientifiques plus que suffisantes sur la nocivité des pesticides pour la faune et la flore, mais également pour l'humain. Plusieurs études établissent déjà un lien entre les maladies d'Alzheimer et Parkinson et les pesticides, même si les producteurs continuent à le nier farouchement.

En tant qu'écologistes, nous constatons avec effroi que le système de production alimentaire fait encore appel aux pesticides. Dans ses rapports annuels, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (Afsca) pointe la présence encore très marquée de résidus de pesticides sur les fruits et légumes et autres aliments. Il est inquiétant que la Belgique n'interdise toujours pas l'utilisation d'herbicides cancérogènes tels que Roundup.

Par ailleurs, le projet d'ordonnance attribue un rôle spécifique à la CIE en matière d'obligation de reprise. Dans son rapport annuel, cette commission se contente de fournir des chiffres pour l'ensemble du territoire belge et non pas par Région. Or, comment la Région pourrait-elle atteindre les objectifs européens en matière de

aanwezig zijn op fruit en groenten, maar ook op tal van andere voedingsmiddelen. Het is verontrustend dat België voorlopig geen maatregelen neemt tegen kankerverwekkende onkruidverdelgers, zoals Roundup. Vanuit het voorzorgsprincipe worden er beter geen pesticiden meer gebruikt. Dan is er evenmin een uitzondering nodig op de terugnameplicht.

Voorts deelt het ontwerp van ordonnantie een specifieke rol met betrekking tot de terugnameplicht toe aan de Interregionale Verpakkingscommissie. U hebt in de commissievergadering verwezen naar het jaarverslag van die commissie, dat enkel Belgische cijfers voor het volledige grondgebied geeft. Ik vind het bijzonder jammer dat er geen cijfers per gewest zijn. Hoe kan het gewest de Europese doelstellingen halen in verband met afvalinzameling en terugname van verpakkingen, als we de hoeveelheid ervan niet kennen?

De drie vertegenwoordigers van het Brussels Gewest in de Interregionale Verpakkingscommissie zouden bij Fost Plus en VAL-I-PAC moeten aandringen op aparte cijfers voor het Brussels Gewest.

Daarnaast moeten we de cijfers van Fost Plus en VAL-I-PAC ook kritisch bekijken, aangezien de cijfers van de sector zelf komen. De inzameling van verpakking moet leiden tot een groener leefmilieu en het desbetreffende beleid moet uitgetekend worden aan de hand van correcte cijfers.

Groen zal het ontwerp goedkeuren.

De voorzitter. – Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) (*in het Frans*). – *Onze fractie steunt dit ontwerp en wenst het gebruik van pesticiden verder terug te dringen. Dat kan eventueel met een taks, zoals in Wallonië.*

(Applaus)

collecte de déchets et de reprise d'emballages, si elle ne connaît pas les quantités actuelles ?

Les trois représentants de la Région bruxelloise au sein de la CIE devraient insister auprès de Fost Plus et de VAL-I-PAC afin d'obtenir des chiffres distincts pour la Région bruxelloise.

En outre, nous devons porter un regard critique sur ces chiffres, puisqu'ils émanent du secteur lui-même. La politique de collecte des emballages doit être élaborée sur la base de chiffres corrects.

Groen approuvera l'arrêté.

M. le président. – La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF). – Mon groupe soutient bien entendu le présent projet d'ordonnance. De manière générale, nous sommes favorables à toutes les initiatives visant à diminuer l'impact des pesticides, ceux-ci n'étant pas sans conséquences sur l'environnement. La pollution de l'eau est une menace pour l'écosystème et la biodiversité, mais aussi pour la santé publique.

Le groupe des FDF veut encourager une réduction de l'utilisation des pesticides. En Wallonie, il soutient l'idée d'une taxe liée à la fréquence d'utilisation des produits phytosanitaires, dont les recettes pourraient soutenir l'agriculture biologique

De voorzitter. – Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*). – *Ik dank mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz voor haar uitstekende verslag. Dit ontwerp beoogt de goedkeuring van een aanpassing aan het samenwerkingsakkoord tussen de gewesten betreffende de recyclage van verpakkingsmateriaal.*

Deze wijziging heeft twee doelstellingen:

- de omzetting van een aanpassing van een Europese richtlijn in gewestelijke regelgeving;

(verder in het Nederlands)

- het samenwerkingsakkoord aanpassen aan de bepalingen van de ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende het gebruik van pesticiden.

Elke wijziging moet verenigbaar blijven met de duurzame ontwikkeling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tegelijk een oplossing bieden voor bepaalde erkende verpakkingsverantwoordelijken en -organisaties die, wegens een recyclageverbod, niet meer in staat zijn om hun terugnameplicht van plastic verpakkingsafval van pesticiden voor professioneel landbouwgebruik na te komen, ondanks een doorgedreven selectieve inzameling.

(verder in het Frans)

Momenteel verwerkt de vzw PhytofarRecover verpakkingsafval van pesticiden. In 2013 ging het om 419 ton. Tot nu toe werd dit verbrand vanwege het recyclageverbod op grond van ecologische en gezondheidsredenen.

In 2013 heeft Phytofar echter een geslaagd experiment gedaan om dit afval toch te recycleren, binnen de wettelijke normen. Daarom wensen we in het samenwerkingsakkoord de bevoegdheden van de Interregionale verpakkingscommissie uit te breiden zodat ze toestemming kan geven om dergelijk verpakkingsafval te recycleren.

Indien alles volgens plan gaat, zal die bevoegheidswijziging van kracht worden op 1 juli.

ou favoriser la biodiversité Natura 2000.

(Applaudissements)

M. le président. – La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre. – Je remercie Mme d'Ursel-de Lobkowicz pour son excellent rapport. Elle a énoncé le fait que l'accord de coopération du 4 novembre 2008 s'applique à tout emballage et déchet d'emballages et organise la responsabilité élargie des producteurs pour les déchets d'emballages, tant ménagers qu'industriels.

Le présent projet d'ordonnance a pour objet l'approbation de l'accord de coopération entre les Régions wallonne, flamande et bruxelloise, modifiant l'accord de coopération du 4 novembre 2008. Nous avions fait "l'architecture" de toutes ces ordonnances et de tous ces accords au niveau de la commission.

L'accord de coopération que je vous soumets aujourd'hui a deux objectifs :

- transposer la directive européenne 2013/2/UE modifiant l'annexe I de la directive 94/62/CE du 20 décembre 1994 relative aux emballages et aux déchets d'emballages, à travers l'intégration de cette annexe reprenant des exemples de déchets d'emballages ;

(poursuivant en néerlandais)

- adapter l'accord de coopération au regard des dispositions de l'ordonnance du 20 juin 2013 relative l'utilisation des pesticides.

Toute modification doit demeurer compatible avec le développement durable dans la Région de Bruxelles-Capitale, tout en offrant une solution à certains responsables d'emballages et organismes agréés qui, en raison d'une interdiction de recyclage, ne sont plus en mesure d'assurer leur obligation de reprise des déchets d'emballages plastiques de pesticides à usage agronomique professionnel en dépit d'une collecte sélective poussée.

(poursuivant en français)

À l'heure actuelle, ces déchets d'emballages de pesticides sont déjà collectés par l'asbl

Mevrouw Maes, ik zal proberen cijfers per gewest te verkrijgen.

(Applaus)

PhytofarRecover (devenue AgriRecover le 12 mars dernier), à la demande et pour le compte des producteurs. Les tonnages potentiellement soumis à la dérogation concernent ce que l'on appelle la "fraction rinçable" de 419 tonnes en 2013.

Auparavant, cette fraction était incinérée en tant que déchet dangereux à cause d'une interdiction de recyclage applicable en vertu du principe de précaution. Il est question ici de danger pour la santé publique ou pour la sécurité alimentaire, compétence des autorités fédérales, mais aussi de menace environnementale pour bon nombre de fonctionnements de collectes sélectives de déchets, qui sont une matière régionale.

En 2013, Phytofar a lancé un projet test de recyclage de cette fraction rinçable. Sur les 419 tonnes, 285 ont été recyclées dans un circuit fermé et contrôlé. Si les résultats de ce projet test sont positifs, la dérogation ne sera plus nécessaire.

L'accord de coopération du 2 avril 2015 qui vous est soumis pour assentiment élargit également les compétences de la Commission interrégionale de l'emballage à l'octroi de la dérogation prévue pour les déchets d'emballages de pesticides à usage agronomique professionnel. Cette dérogation n'aura aucun impact sur le recyclage des déchets d'emballages et l'atteinte des taux fixés par l'Europe.

Ce sont donc bien 419 tonnes qui sont potentiellement concernées par cette dérogation, sur un total de 1.500.000 tonnes d'emballages ménagers et industriels mis sur le marché. Sur l'avis du Conseil d'État et en accord avec les deux autres Régions, l'entrée en vigueur prend ses effets au 1^{er} juillet 2015.

Mme Maes, j'ai bien entendu votre demande concernant les trois représentants bruxellois, sur les neuf membres de la commission. Je les interrogerai sur la possibilité de ventiler les chiffres annexés au plan bruxellois. Je sais qu'il avait été dit que les méthodes de calcul seraient compliquées. Je pense cependant que la demande doit à tout le moins être formulée. Une ventilation Région par Région serait bien utile pour la suite de nos travaux.

(Applaudissements)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE GEHARMONISEERDE REGELS BETREFFENDE DE ADMINISTRATIEVE GELDBOELEN BEPAALD BIJ DE WETGEVING OP HET VLAK VAN WERKGELEGENHEID EN ECONOMIE (NRS. A-164/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Uyttendaele, rapporteur, heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele, rapporteur (in het Frans). - *Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.*

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT DES RÈGLES HARMONISÉES RELATIVES AUX AMENDES ADMINISTRATIVES PRÉVUES PAR LES LÉGISLATIONS EN MATIÈRE D'EMPLOI ET D'ÉCONOMIE (N^{OS} A-164/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Uyttendaele, rapporteur.

M. Julien Uyttendaele, rapporteur. - Je me réfère au rapport écrit.

De voorzitter. - De heer Bott, rapporteur, heeft het woord.

De heer Eric Bott, rapporteur (in het Frans). - *Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.*

De voorzitter. - De heer Bott heeft het woord.

De heer Eric Bott (FDF) (in het Frans). - *Met dit ontwerp van ordonnantie harmoniseert de regering de wettelijke bepalingen in verband met de administratieve geldboeten op het vlak van werkgelegenheid door de versterking van de algemene regels. Daarmee komt een eind aan de complexe en fragmentarische regeling inzake administratieve boetes. Wij juichen die harmonisering en rationalisering toe.*

(Applaus)

M. le président. - La parole est à M. Bott, rapporteur.

M. Eric Bott, rapporteur. - Je me réfère au rapport écrit.

M. le président. - La parole est à M. Bott.

M. Eric Bott (FDF). - Pour mon groupe, ce projet, tout comme le projet relatif à la surveillance et au contrôle en matière d'emploi, répond à des objectifs de rationalisation et de simplification prévus par la déclaration de politique régionale. De fait, le présent projet d'ordonnance vise à harmoniser l'ensemble des dispositions relatives aux sanctions et à l'application de la législation dans le domaine de l'emploi. Cela a notamment été fait par la confirmation et le renforcement des règles générales concernant les amendes administratives.

Vu le nombre de réglementations régionales adoptées à l'époque indépendamment les unes des autres, introduisant pour la plupart des régimes différenciés d'amendes administratives, parfois très complets, parfois très fragmentaires, le système souffrait de complexité.

Nous accueillons donc avec satisfaction ce projet, qui permet l'harmonisation et la rationalisation de tous ces régimes pour l'ensemble des instruments économiques et d'emploi, appliquant ainsi des règles et des procédures équivalentes.

(Applaudissements)

De voorzitter. - De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele (PS) (in het Frans). - *De PS-fractie steunt het voorgestelde ontwerp van ordonnantie. Tijdens de commissievergadering heb ik echter ook verwezen naar de problemen met de toepassing van administratieve boetes.*

Het ontwerp is gebaseerd op het Sociaal Strafwetboek. Het is echter niet altijd gemakkelijk om de administratieve geldboetes te berekenen omdat het vaak onmogelijk is om vast te stellen om hoeveel werknemers het gaat. Dat betekent dat men vaak moet terugvallen op gevangenisstraffen, ook al is dat niet de bedoeling van het strafwetboek,

M. le président. - La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele (PS). - Bien évidemment, mon groupe soutient ce projet d'ordonnance. Je voudrais cependant rappeler ce que j'ai dit en commission concernant certaines difficultés d'application des amendes administratives.

Ce projet s'inspire principalement du Code pénal social. Or, on a remarqué, dans l'application de ce dernier, pour ce qui concerne les amendes administratives nécessitant un calcul du nombre de travailleurs concernés, que lorsqu'il est précisément impossible de déterminer le nombre de travailleurs concernés, l'application de ces

noch van het voorgelegde ontwerp van ordonnantie.

Daar moet bij de opmaak van nieuwe wetgeving rekening mee worden gehouden.

(Applaus)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 48

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE EERSTE MAATREGELEN TER UITVOERING EN TOEPASSING VAN DE ZESDE STAATSHERVORMING MET BETrekking tot het toeZicht en de controLe op het vlaK van werkgElegenheid (nrs. A-165/1 en 2 – 2014/2015).

amendes présente des difficultés. Par conséquent, il faut revenir à des peines d'emprisonnement, ce qui n'est évidemment pas l'objectif poursuivi, ni par le Code social pénal, ni par votre projet d'ordonnance.

Je vous invite donc à être très vigilant quant à l'application possible de ce type d'amende administrative, y compris dans le cadre d'autres législations futures.

(Applaudissements)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 48

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT LES PREMIÈRES MESURES D'EXÉCUTION ET D'APPLICATION DE LA SIXIÈME RÉFORME DE L'ÉTAT RELATIVES À LA SURVEILLANCE ET AU CONTRÔLE EN MATIÈRE D'EMPLOI (N^os A-165/1 ET 2 – 2014/2015).

Algemene besprekking

De voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

De heer Uyttendaele, rapporteur, heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele, rapporteur (*in het Frans*).- *Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.*

De voorzitter.- De heer Bott, rapporteur, heeft het woord.

De heer Eric Bott, rapporteur (*in het Frans*).- *Ook ik verwijst naar het schriftelijk verslag.*

De voorzitter.- De heer Bott heeft het woord.

De heer Eric Bott (FDF) (*in het Frans*).- *Volgens mijn fractie wordt de ontwikkeling van een samenhangend en open Brussels beleid voor toezicht en controle mogelijk dankzij dit ontwerp van ordonnantie.*

Het sluit aan bij de zesde staatshervorming en introduceert en wijzigt een reeks bepalingen die verband houden met toezicht en controle inzake werkgelegenheid.

De administraties die bevoegd zijn voor economie en werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) moeten zo snel mogelijk over de vereiste instrumenten beschikken om de nieuwe bevoegdheden te kunnen opnemen en controles uit te voeren.

Het ontwerp sluit aan bij de doelstelling om toe te zien op de naleving van de regelgeving inzake werkgelegenheid, inzonderheid wat de dienstencheques of het activeringsbeleid betreft.

Mijn fractie zal het dan ook goedkeuren.

(Applaus)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Uyttendaele, rapporteur.

M. Julien Uyttendaele, rapporteur.- Je me réfère au rapport écrit.

M. le président.- La parole est à M. Bott, rapporteur.

M. Eric Bott, rapporteur.- Je me réfère également au rapport écrit.

M. le président.- La parole est à M. Bott.

M. Eric Bott (FDF).- Pour mon groupe, le présent projet d'ordonnance permet la mise en place d'une politique bruxelloise cohérente et décloisonnée pour la surveillance et le contrôle.

Ce projet d'ordonnance, qui s'inscrit dans le cadre de la sixième réforme de l'État, introduit et modifie une série de dispositions relatives à la surveillance et au contrôle en matière d'emploi.

Comme indiqué en commission par le ministre de l'Économie et de l'Emploi, il est important que les administrations compétentes en matière d'économie et d'emploi du Service public régional de Bruxelles (SPRB) et d'Actiris disposent le plus rapidement possible des outils nécessaires à la prise en charge et au contrôle de ces nouvelles compétences.

Enfin, nous tenons à signaler que ce projet respecte l'un des objectifs inscrits dans la déclaration de politique régionale, à savoir la surveillance du respect de la réglementation en matière d'emploi, notamment pour les matières transférées telles que les titres-services ou la politique d'activation.

Pour toutes ces raisons, mon groupe votera en faveur de ce projet d'ordonnance.

(Applaudissements)

De voorzitter.- Mevrouw Jamoule heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamoule (PS) (*in het Frans*).- *Mijn fractie is bijzonder blij met het ontwerp van ordonnantie.*

Het gewest blijft uiteraard de weg volgen die lang geleden door de federale overheid werd uitgestippeld. We krijgen echter ook nieuwe functies en taken, waaruit duidelijk blijkt dat het Brussels Gewest eigen behoeften heeft inzake toezicht op en controle van de werkgelegenheid.

De tekst besteedt bijzondere aandacht aan inbreuken die verband houden met het verhinderen van toezicht en controle. Dat is essentieel, gelet op de toename van het aantal overtredingen van de arbeidswetgeving en van de sociale en fiscale fraude.

De PS fractie zal het ontwerp dan ook steunen.

(Applaus)

De voorzitter.- De algemene besprekking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de besprekking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

M. le président.- La parole est à Mme Jamoule.

Mme Véronique Jamoule (PS).- Nous poursuivons donc notre petit bonhomme de chemin dans la réception des nouvelles compétences issues de la sixième réforme de l'État. Mon groupe et moi-même accueillons avec satisfaction le projet d'ordonnance.

La Région inscrit certes son action dans la continuité d'un ordre établi de longue date au niveau fédéral. Il est néanmoins bon de rappeler qu'en l'occurrence, elle crée de nouvelles fonctions avec de nouvelles tâches, signe de l'affirmation de ses besoins propres en matière de surveillance et de contrôle de l'emploi.

Le texte accorde le plus grand sérieux aux infractions d'entrave à la surveillance et au contrôle. Je crois que c'est nécessaire lorsque l'on constate la sophistication et l'ampleur accrue des violations de la législation sur l'emploi, et la fraude sociale et fiscale qui les accompagne.

Nous avançons donc à un rythme raisonnable dans la réception des nouvelles compétences et nous encourageons le ministre à poursuivre sur cette voie. Le groupe socialiste soutiendra donc ce projet.

(Applaudissements)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikelen 2 tot 46

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 19 JULI 1990 HOUDENDE oprichting VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE DIENST VOOR BRANDWEER EN DRINGENDE MEDISCHE HULP (NRS. A-142/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene besprekking

De voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

De heer Marc-Jean Ghysels, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De heer Cornelis heeft het woord.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- De Open Vld heeft dit ontwerp van ordonnantie tijdens de besprekking in de commissie Binnenlandse Zaken van 16 juni 2015 zeer positief onthaald. De werkingsproblemen van de brandweerdienst gaan terug tot de tijd van de Brusselse Agglomeratieraad, maar dreigen de laatste tijd helemaal te ontsporen.

Tot nu toe heeft het organogram van de brandweerdienst een tweeledige structuur, bestaande uit een operationele en administratieve afdeling, met twee leidinggevenden op hetzelfde niveau en met bevoegdheden die niet eenduidig zijn afgebakend. De crisissen waaronder de dienst de voorbije jaren gebukt ging, tonen duidelijk aan dat beide afdelingen niet met, maar naast elkaar werken en daardoor de goede werking in het gedrang brengen. De rationalisering van het organogram is dus meer dan wenselijk en zelfs hoogdringend. Het ontwerp van ordonnantie komt hier duidelijk aan tegemoet.

Articles 2 à 46

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 19 JUILLET 1990 PORTANT CRÉATION D'UN SERVICE D'INCENDIE ET D'AIDE MÉDICALE URGENTE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (N°S A-142/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Marc-Jean Ghysels, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

La parole est à M. Cornelis.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) (en néerlandais).- En commission des affaires intérieures, l'Open Vld a accueilli très positivement ce projet d'ordonnance. Les problèmes de fonctionnement du service d'incendie, qui remontent à l'époque du conseil de l'Agglomération bruxelloise, menacent de ressurgir violemment.

Jusqu'à présent, l'organigramme du service d'incendie comportait une section opérationnelle et une section administrative, avec deux dirigeants au même niveau et des compétences pas clairement délimitées. Les crises qui ont accablé le service les dernières années ont clairement démontré que les deux sections ne travaillaient pas ensemble mais à côté l'une de l'autre et que cela compromettait son bon fonctionnement. La rationalisation de l'organigramme est donc plus que nécessaire et urgente.

Le projet d'ordonnance a pour principal objet le

De kern van het ontwerp is de verschuiving van een bicefale of tweehoofdige structuur naar een piramidale structuur. Dat de brandweerdienst onder leiding komt te staan van één persoon, iemand van het operationele kader, zal de dagelijkse werking veel efficiënter maken. Het administratieve kader ressorteert voortaan onder het operationele kader. De enige officier-dienstchef, de leidende ambtenaar, zal overeenkomstig de federale wet een functie bekleden die vergelijkbaar is met die van zonecommandant.

Wat de brandweer nu nodig heeft, is sereniteit, stabilité en zekerheid. De Open Vld verzoekt de regering daarom om de herstructurering van de brandweer vlug in de praktijk te brengen. Niemand heeft een glazen bol, maar het ontwerp van ordonnantie verschafft alleszins de mogelijkheid om het beter te doen dan vandaag.

De ordonnantie zal uiteraard in de eerste plaats een middelenverbintenis inhouden en geen resultaat-verbintenis.

Voorts moeten we erover waken dat de federale overheid voldoende dotaties ter beschikking stelt aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de goede werking van de brandweerdienst te verzekeren. Ik verwijst daarvoor naar artikel 8 van het ontwerp van ordonnantie.

Ik wens de bevoegde staatssecretaris veel succes met de uitvoering van de ordonnantie en hoop dat de brandweerdienst zijn werkzaamheden in optimale omstandigheden zal kunnen uitvoeren. De Open Vld zal het dossier ook na de stemming in de plenaire vergadering op de voet blijven volgen.

De voorzitter. - De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (FDF). - *U maakt een fundamentele en oordeelkundige keuze, want u geeft de directie in handen van mensen uit de praktijk die een aanvullende opleiding zullen krijgen. Brandweerlui moeten moed en snelle intuïtie aan de dag leggen. Om aan die mensen leiding te geven, is inzicht in hun dagelijkse werkervaring een must.*

De laatste tijd kwamen het dossier en de spanningen die ermee gepaard gaan bijna jaarlijks ter sprake. Daarom is het goed dat u met uw keuze opnieuw sereniteit brengt.

passage d'une structure bicéphale à une structure pyramidale, avec une seule direction, issue du cadre opérationnel, ce qui permettra d'améliorer l'efficacité du travail au quotidien. Le fonctionnaire dirigeant, seul officier chef de service, aura, conformément à la loi fédérale, une fonction comparable à celle d'un commandant de zone.

Le service d'incendie a besoin de sérénité et de stabilité. C'est pourquoi l'Open Vld demande au gouvernement de mettre rapidement en pratique sa restructuration. Nul ne peut présumer de l'avenir, mais le projet d'ordonnance permet de faire mieux que maintenant.

Ensuite, nous devons veiller à ce que la dotation du gouvernement fédéral à la Région soit suffisante pour assurer le bon fonctionnement du service d'incendie. Je renvoie, à ce propos, à l'article 8 du projet d'ordonnance.

L'Open Vld restera attentif à ce dossier, même après le vote en séance plénière.

M. le président. - La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul (FDF). - Voilà un débat qui est arrivé rapidement. Je tiens à féliciter le gouvernement pour avoir pris en main ce dossier lié à la gestion du Siamu et des pompiers. En effet, il s'agit d'une bien longue histoire qui s'est révélée très mouvementée pendant de nombreuses années.

Vous posez ici un choix fondamental et judicieux puisque vous donnez la préférence, pour exercer la direction, à non pas des gestionnaires purs, mais des hommes de terrain qui recevront une formation complémentaire en gestion. Dans le métier de pompier, il y a une gestion de l'urgence qui doit être courageuse mais pas téméraire et pour laquelle

De nieuwe organisatie moet natuurlijk nog geëvalueerd worden en er is nog werk aan de winkel, want er zit altijd wat spelting tussen de uitgetekende structuur en de mensen die die structuur invullen.

Dit is een eerste stap in de goede richting. Nu moet u de juiste mensen op de juiste plaats zetten. De hervorming zal immers pas geslaagd zijn als u de juiste mensen erbij kunt betrekken.

Het parlement heeft zijn werk gedaan. U hebt als minister uw werk gedaan. Nu moet u het tweede deel van het proces in goede banen leiden. We moedigen u aan om de juiste keuzes te blijven maken.

(Applaus bij het FDF)

il faut rapidement "sentir" les choses. Dans ce type de métiers, pour diriger, il faut donc sans doute bien comprendre ce que les uns et les autres peuvent vivre sur le terrain et ce qu'ils ressentent pour pouvoir s'adapter et donner les impulsions ad hoc à ces professionnels.

Vous avez opéré un choix qui nous paraît assez novateur si l'on considère les années précédentes et qui a amené une certaine sérénité. Presque une fois par an, nous avions l'habitude de devoir reparler de ce dossier empreint de tensions. Nous sommes désormais entrés dans une période propice à la sérénité, ce qui est très positif.

Nous vous soutiendrons et encouragerons donc. Nous disposons d'une structure nouvelle et d'un esprit nouveau. Bien sûr, la nouvelle organisation devra être évaluée. De surcroît, vous devez encore accomplir un grand travail, car il y a toujours de la marge entre la structure et les personnes qui l'animent.

Si cette structure a déjà permis de faire avancer substantiellement les choses et si vous avez pu créer un certain esprit, ce qui est déjà un pas conséquent de franchi, vous allez devoir à présenter mettre en place les bons acteurs. C'est en effet en fonction des personnes qui vont faire vivre cette structure que vous allez réussir ou non votre réforme.

Les parlementaires ont fait leur travail, vous le vôtre en tant que ministre dans les rangs du gouvernement. À présent, vous devez donc gérer la deuxième facette du processus. Nous vous suivrons et vous encouragerons à poser les bons choix et à poursuivre cette approche propice à créer de la collaboration et à mener les missions à bien.

(Applaudissements sur les bancs des FDF)

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- De hervorming van de brandweerdienst komt tegemoet aan het samenwerkingsprobleem tussen de administratieve en operationele afdelingen. De opsplitsing tussen die afdelingen heeft de werking van de brandweerdienst jarenlang heel moeilijk gemaakt.

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *Cette réforme répond aux problèmes de collaboration entre les sections administrative et opérationnelle qui entravent le travail du service d'incendie depuis des années.*

Malheureusement la réforme de l'organigramme ne suffira pas à ramener la sérénité à laquelle

De heer Cornelis verwees naar het belang van sereniteit in de werking van de brandweerdienst. Jammer genoeg is de hervorming van het organigram niet het enige dat nodig is voor die sereniteit en voor een goede werking.

In principe zou de DBDMH de enige tweetalige brandweerdienst van het land moeten zijn. De dienst zou zo georganiseerd moeten zijn dat hij de bevolking moeiteloos in het Nederlands en in het Frans te woord kan staan. Dat is in de praktijk niet het geval. Door de manier waarop de taalkaders in Brussel georganiseerd worden, is de dienst onwerkbaar en bestaat er geen sereniteit en collegialiteit tussen de brandweerlieden.

Het is jammer dat het ontwerp van ordonnantie die onwerkbare situatie niet oplost en dat er geen echte tweetalige brandweerdienst komt. Dat is een gemiste kans.

De voorzitter. - De heer Ghysels heeft het woord.

De heer Marc-Jean Ghysels (PS) (*in het Frans*). - *Met dit ontwerp van ordonnantie wil de regering de tweeledige structuur van de Brusselse brandweerdienst, met een administratieve en een operationele directeur, vervangen door een piramidale structuur onder leiding van een brandweerofficier.*

Mijn fractie is voorstander van de hervorming, ook al hebben we wat bedenkingen bij de voorgestelde oplossing. Die kan misschien wel een einde maken aan de aanhoudende conflicten en duidelijkheid scheppen in de verantwoordelijkheden van de hiërarchische meerderen, maar regelt het probleem van het toezicht niet.

Verder moet er ook dringend een oplossing komen voor de preventiedienst, waarvan het kader niet volledig ingevuld is, het arbeidsreglement en het juridische statuut van de brandweerdienst.

Op 16 juni 2015 deelde u mee dat het kabinet van minister-president Vervoort verscheidene oplossingen voor de preventiedienst bestudeerde. Is er vooruitgang geboekt? Wanneer mogen we een beslissing verwachten? Zullen de technische bevoegdheden bij de brandweerdienst blijven?

Hoever staan de werkzaamheden met betrekking tot het statuut en het samenwerkingsakkoord? Zullen wij ons op het federaal model baseren of zal er een

M. Cornelis fait référence.

En principe, le Siamu devrait être le seul service d'incendie du pays qui puisse parler sans difficulté en néerlandais et en français avec la population. En pratique, l'organisation des cadres linguistiques ne permet pas ce bilinguisme, et il n'y a ni sérénité ni collégialité entre les membres du service.

Il est dommage que le projet d'ordonnance ne résolve pas cette situation. C'est une occasion ratée.

M. le président. - La parole est à M. Ghysels.

M. Marc-Jean Ghysels (PS). - Le projet d'ordonnance que la secrétaire d'État nous a présenté et qui ne figure pas dans l'accord du gouvernement a pour objectif principal la modification de la structure bicéphale du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu). Le principal argument avancé pour justifier cette réforme est la difficulté de concilier les postes de directeur opérationnel et de directeur administratif. La solution proposée est de passer à une structure hiérarchique unique dont le chef serait obligatoirement un officier pompier. Le motif invoqué pour expliquer ce choix est la nécessité pour l'officier chef de service d'avoir la maîtrise des moyens et des outils. La ligne hiérarchique clairement définie doit permettre de mettre fin aux conflits d'attributions selon la secrétaire d'État.

Mon groupe politique se montre favorable à cette réforme tout en émettant des réserves quant à la solution avancée. Celle-ci permettrait de répondre aux situations de blocage, aux conflits incessants et à l'absence de clarté des responsabilités dans la hiérarchie du Siamu. Il reste nécessaire de clarifier la supervision et le contrôle des missions de chacun. Mon groupe sera vigilant quant à l'accomplissement des objectifs poursuivis par cette réforme.

Nous nous devons de suivre les autres chantiers, à

*totaal ander systeem van interventiezones komen?
Is er al een akkoord over het arbeidsreglement?*

De PS-fractie zal u steunen, ook al was het misschien beter geweest om eerst naar andere oplossingen te zoeken alvorens het systeem volledig te hervormen.

savoir l'avenir du service prévention dont le cadre n'est pas complet, l'état d'avancement des discussions relatives au règlement de travail ainsi que de la question du statut juridique du Siamu. En effet, en ce qui concerne le service prévention, vous nous annonciez le 16 juin dernier que différentes pistes étaient étudiées avec le cabinet Vervoort et que la question faisait toujours l'objet de réflexions. Il semblerait donc qu'à ce stade, les compétences techniques restent au Siamu.

Est-il possible de clarifier la situation ? Quel est l'avancement de la réflexion à ce propos ? Quand peut-on s'attendre à une décision sur ce sujet ?

Par ailleurs, vous avez annoncé en janvier que vous aviez sur l'application du statut fédéral ainsi qu'à la rédaction d'un projet d'accord de coopération en février. Quelles sont les avancées engagées dans ce domaine ? L'accord de coopération est-t-il finalisé ? Si non, quand le sera-t-il ? Si l'on veut s'aligner sur le modèle fédéral, va-t-on le faire également au niveau pécuniaire ou va-t-on adopter le système des zones de secours qui est complètement différent ? Quid de l'état d'avancement du règlement de travail ? Existe-t-il un accord sur ce point ?

Le groupe socialiste va vous suivre, Mme la secrétaire d'État, dans le pari que vous faites, même s'il aurait peut-être préféré la recherche d'une autre solution avant de changer complètement de système.

La volonté de mon groupe, comme de chacun ici, est, bien entendu, de faire fonctionner de manière optimale et sereine le Siamu au service de l'ensemble des Bruxellois et dans l'intérêt des hommes et des femmes de terrain.

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote (cdH) (*in het Frans*).- *Het was nodig om de DBDMH te hervormen en van zijn bicefale structuur een monocefale structuur te maken. Dat was geen sinecure en ging gepaard met betogenen van de brandweermannen en geruchten in de wandelgangen, maar u bent in uw opdracht geslaagd.*

Bovendien wordt uw hervorming gesteund door de sector zelf, inclusief de vakbondsorganisaties die actief zijn bij de DBDMH. Zij vragen zelfs dat u uw

Mme Julie de Groote (cdH).- Je pense que tout le monde salue la réforme qui sera adoptée aujourd'hui, puisqu'il était clair que la structure bicéphale ne fonctionnait pas. Pour un service d'une telle importance au quotidien, il était important de mettre fin à une situation problématique et d'abandonner la structure bicéphale au profit d'une structure monocéphale. Honnêtement, ce n'était pas une sinécure et vous y êtes arrivée !

plannen snel uitvoert.

Wij zijn zeer tevreden met de invoering van de functie van coördinator en van de mogelijkheid voor het hoofd van de administratie om een ongunstig advies uit te brengen. In commissie hebt u uitgebreid het operationele karakter van de hervorming toegelicht.

Ik heb wel enkele bedenkingen, ten eerste bij de invoering van mandaatfuncties voor alle leidinggevenden, zelfs voor functies waarvoor dat niet nodig is en die tegenhangers hebben in bijvoorbeeld de politiezones.

U hebt opgeworpen dat dergelijke mandaatfuncties ook in andere gewestelijke instellingen van openbaar nut bestaan. Dat is ook zo, maar die mandaten hebben geen betrekking op functies die gelijken op die in de DBDMH en de politiezones. Het is begrijpelijk dat men er wantrouwig tegenover staat, gelet op de historische context.

De DBDMH is nu eenmaal geen ION als een andere.

Ten tweede is de DBDMH zeker bereid om zijn taken op het vlak van preventie correct te vervullen, maar de dienst wil geen gebouw betrekken, waarvan de veiligheid niet vooraf is getest. De idee is dus dat de dienst betrokken blijft bij preventietaken, voorbereidende werkzaamheden en het verlenen van adviezen, zodat er steeds een band blijft met de operationele fase nadien. Hoe zult u te werk gaan?

En effet, nous parlons de la tribune comme s'il s'agissait d'une réforme de type administratif ou organisationnel. Or, derrière cela, il y a eu des soubresauts, des manifestations des hommes du feu et des bruits de couloir. C'est donc une longue saga qui prend fin aujourd'hui et qui va ramener la sérénité, et surtout renforcer le caractère opérationnel d'un service crucial qui en a grandement besoin.

Je souligne aussi, comme je l'ai fait en commission, que cette réforme est soutenue par les acteurs, y compris par les organisations syndicales très actives au Siamu, et que ceux-ci appellent de leurs vœux une mise en œuvre rapide de ce qui sera adopté aujourd'hui.

On peut également se réjouir de la création de la fonction de coordinateur. Vos explications en commission ont permis d'éclairer le fonctionnement de l'avis défavorable, qui peut relever de la personne en charge de la partie administrative. Il y a donc aussi un garde-fou pour le service administratif. Vos longues explications en commission ont permis de comprendre le caractère opérationnel de votre proposition.

Par ailleurs, j'ai deux remarques ou questions qui ne concernent pas précisément ceci, comme vous l'avez dit en commission, mais qui, bien évidemment, sont liées.

D'une part, il s'agit de la fameuse mise sous mandat de l'ensemble des fonctionnaires dirigeants, y compris pour des postes dont la mise sous mandat n'est pas exigée dans des fonctions similaires, comme dans les zones de police.

Vous avez rétorqué que c'était le cas dans les autres organismes d'intérêt public (OIP) régionaux. Certes, mais cela ne l'est pas pour des fonctions qui se rapprochent davantage de celles du Siamu, comme dans les zones de police. À cet égard, une certaine méfiance règne et elle est compréhensible, au vu du contexte historique quelque peu mouvementé.

Il est vrai que le Siamu n'est pas un OIP comme les autres. Ma première remarque en commission portait donc sur la mise en œuvre et je la répète ici.

D'autre part, ma deuxième remarque porte bien sûr sur l'avenir du Siamu et sur son organisation proprement dite. À cet égard, je rejoins les propos

tenus par mon collègue concernant l'avenir des missions de prévention.

Où les travaux préparatoires seront-ils réalisés, en particulier ceux relatifs au transfert de compétences vers l'OIP ? Le Siamu souhaite ardemment continuer à exercer les missions de prévention et refuse d'entrer demain dans un bâtiment dont la dangerosité n'aurait pas été évaluée dès le départ et en amont. L'idée principale est donc de permettre au Siamu de rester impliqué dans les missions de prévention, les travaux préparatoires et les avis qui seront rendus en amont, afin que le lien soit établi entre lesdits travaux préparatoires et la phase opérationnelle qui suivra.

Telles sont, me semble-t-il, les deux questions apparues au départ d'une base de travail on ne peut plus positive.

De voorzitter. - Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (in het Frans). - *De drie grote uitdagingen om de hervorming van de DBDMH te doen slagen, zijn:*

- *de rationalisatie van het organogram;*
- *de integratie in de federale hervorming, rekening houdend met de Brusselse realiteit;*
- *voldoende financiering vanwege de federale overheid.*

Niet alle maatregelen die we gedurende deze regeerperiode kunnen nemen, staan in het regeerakkoord opgesomd. Dat neemt niet weg dat de hervorming het mogelijk maakt om bepaalde punten uit het regeerakkoord te verbeteren.

De gecoördineerde wetten op het taalgebruik in bestuurszaken zijn een strikt federale bevoegdheid. We kunnen ze dus niet wijzigen via de ordonnantie. Het akkoord over de verdeelsleutel dat enkele jaren geleden gesloten is, gaat trouwens verder dan de wettelijke vereisten.

Het toekennen van een mandaatfunctie aan de mensen van niveau A4 mocht het evenwicht in de raad van bestuur niet in het gedrang brengen. De administratieve A4's kregen een mandaatfunctie en dan was het maar logisch om hetzelfde te regelen

M. le président. - La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État. - Les trois grands enjeux de cette réforme du Siamu sont les suivants :

- la rationalisation de l'organigramme ;
- l'intégration dans le nouveau cadre de la réforme fédérale, tout en respectant les spécificités bruxelloises ;
- un juste financement du pouvoir fédéral.

L'accord de gouvernement est une ligne de conduite indéniablement capitale, mais elle ne limite pas l'action du gouvernement. D'autres mesures que celles qui sont mentionnées dans cet accord peuvent bien évidemment être prises au cours de la législature. Cependant, cette réforme permettra aussi, par son application, d'améliorer des points soulignés dans l'accord de gouvernement.

Je rappelle que les lois fédérales coordonnées pour l'emploi des langues en matière administrative sont de la stricte compétence du pouvoir fédéral. Nous n'avons donc pas la possibilité d'y apporter de modifications via cette ordonnance, si tant est que cela eût été notre souhait.

Par ailleurs, pour ce qui relève des compétences

voor de operationele A4's.

Dat heeft niets met wantrouwen te maken. Mandaatfuncties maken het mogelijk om profielen, opdrachten en doelstellingen te bepalen en de werknemers verantwoordelijkheidsbesef bij te brengen.

Door mensen verantwoordelijkheid te geven, wordt de globale structuur van de DBDMH beter, daar ben ik van overtuigd, ook al roept het heel wat vragen op bij de officiers die zich kandidaat stellen.

Dit is niet de plek om over preventie te debatteren. De regels van de preventie veranderen trouwens niet. De officiers blijven verantwoordelijk voor de preventieadviezen.

Het samenwerkingsakkoord wordt momenteel besproken. De hervorming wijzigt geen enkel element van dat akkoord.

Het Brussels Gewest kan zelf beslissen of er een geldelijke gelijkschakeling komt met de federale overheid. Dat wordt bekeken. Hetzelfde geldt voor het arbeidsreglement. Die belangrijke punten hebben echter niets te maken met de hervorming die we u vandaag voorstellen.

We werken al aan drie besluiten waardoor de hervorming snel toegepast kan worden. Ik hoop dat de regering ze in de loop van de volgende weken en maanden goedkeurt en dat we snel op de nieuwe structuur kunnen overstappen.

Sommige dingen kunnen toegepast worden zodra de ordonnantie van kracht wordt, zoals bijvoorbeeld de piramide hiërarchische structuur.

Tot slot wil ik de parlementsleden en fracties bedanken voor hun steun aan het hervormingsvoorstel. Vandaag zetten we een belangrijke stap. Dat neemt niet weg dat alle betrokkenen en ikzelf beseffen dat er nog werk aan de winkel is. De komende maanden moeten we de herstructureren van de DBDMH uitvoeren.

(Applaus bij de meerderheid)

régionales en cette matière, l'accord sur la clé de répartition conclu il y a quelques années va au-delà des exigences légales. Il n'y a donc pas lieu de revenir sur cette problématique.

Par rapport à la mise sous mandats des niveaux A4, il importait de garantir l'équité et l'équilibre entre les différents membres du conseil d'administration. Les A4 administratifs sont mis sous mandat et il nous paraissait logique que les A4 opérationnels le soient également.

Il ne s'agit pas de méfiance. La mise en place des mandats permet de clarifier des profils, des missions et des objectifs, et de responsabiliser chacun de ces mandataires, en lui décrivant précisément ce qu'on attend de lui. Cela clarifie les choses, responsabilise le mandataire et permet une évaluation.

Lorsqu'on exerce des responsabilités importantes, il est normal qu'on rende des comptes. Ce n'est pas négatif, car cela permet de faire progresser réellement la structure globale du Siamu. J'en suis convaincue, même si cela suscite beaucoup de questions de la part des officiers qui poseront leur candidature.

Concernant la prévention, j'ai déjà eu l'occasion de dire que ce n'est pas ici qu'il faut en débattre. Les règles de la prévention sont maintenues : les officiers pompiers resteront responsables des avis de prévention.

L'accord de coopération est en cours de discussion. Cette réforme n'entraîne pas de changement au niveau de ce qui relève de cet accord.

Concernant l'alignement pécuniaire sur le niveau fédéral, Bruxelles jouit d'une autonomie en la matière. C'est en cours de discussion. Concernant le règlement de travail, le chantier est également en cours. Tous ces points importants ne sont cependant pas concernés par la réforme que nous vous proposons aujourd'hui.

Nous travaillons bien sûr déjà aux arrêtés d'application, qui vont permettre de mettre rapidement en œuvre cette réforme. Ceux-ci sont au nombre de trois. J'espère qu'ils seront adoptés par le gouvernement dans les semaines et les mois qui viennent et nous permettront de passer directement à cette nouvelle structure.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 9

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

Certaines choses pourront être mises en œuvre dès l'entrée en vigueur de l'ordonnance, comme la structure hiérarchique unique, avec un officier chef de service responsable et fonctionnaire dirigeant du Siamu.

Je terminerai en remerciant les parlementaires et les groupes de leur soutien à cette proposition de réforme. C'est une étape importante qui est franchie aujourd'hui. Cependant, je suis consciente, comme mon équipe - que je remercie au passage -, les officiers, les responsables administratifs et les syndicats, du fait que le gros du travail est maintenant devant nous. C'est dans les mois qui viennent que nous devrons relever le défi de la restructuration du Siamu.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 9

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEREN MARC LOEWENSTEIN, WILLEM DRAPS, RIDOUANE CHAHID, MEVROUW JULIE DE GROOTE, MEVROUW ELS AMPE, DE HEREN JEF VAN DAMME EN PAUL DELVA BETREFFENDE DE INNING VAN DE OPBRENGST VAN DE BOETES VOOR STEDENBOUWKUNDIGE OVERTREDINGEN (NRS. A-121/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene besprekking

De voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

De heer Maingain, rapporteur, heeft het woord.

De heer Fabian Maingain, rapporteur (in het Frans).- *Het doel van dit voorstel van ordonnantie is om de gemeenten het grootste deel (85%) van de opbrengst van de boetes voor stedenbouwkundige overtredingen te gunnen. Momenteel leveren zij wel de mensen op het terrein, maar krijgen ze daar niets voor terug. Dat is een ongezonde situatie, die de gemeenten ertoe kan aanzetten om minder belang te hechten aan de onderliggende problematiek.*

Tijdens de besprekking was de rol van de gemeenten ook het meest gevoelige punt. Meer bepaald werd de vraag opgeworpen of de financiële aanmoediging wel beduidend genoeg was en volstond om de onderlinge ongelijkheden weg te werken.

Mevrouw Huytebroeck stelde dat Ecolo het wel eens is met de meeste uitgangspunten van dit voorstel van ordonnantie, maar dat de fractie de opbrengst van de boetes te laag vindt om een werkelijke aanmoediging voor de gemeenten te zijn. De gemeenten zijn reeds te zwaar belast. Het zou beter zijn om de controles toe te vertrouwen aan een specifieke groep medewerkers met een professionele vorming.

De opbrengst van de boetes is veel te laag om de gemeenten in staat te stellen extra personeel in dienst te nemen. Het zou beter zijn om de gewestelijke cel te versterken die belast is met de vervolging van stedenbouwkundige overtredingen.

In naam van de MR-fractie stelt de heer Draps dat

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MM. MARC LOEWENSTEIN, WILLEM DRAPS, RIDOUANE CHAHID, MMES JULIE DE GROOTE, ELS AMPE, MM. JEF VAN DAMME ET PAUL DELVA RELATIVE À LA PERCEPTION DU PRODUIT DES AMENDES EN MATIÈRE D'INFRACTIONS URBANISTIQUES (NOS A-121/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Maingain, rapporteur.

M. Fabian Maingain, rapporteur.- La Commission du développement territorial du 24 juin a examiné la proposition d'ordonnance relative à la perception des amendes en matière d'infractions urbanistiques.

L'exposé introductif a été réalisé par le premier coauteur de la proposition d'ordonnance, M. Marc Loewenstein. Celui-ci a d'abord rappelé l'historique de ce dossier, soit l'approbation, en fin de législature passée, d'une nouvelle modification du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat). Elle visait surtout à assurer le respect des normes et prévoyait qu'à défaut d'intervention du Parquet, les infractions énumérées à l'article 300 du Cobat pourraient faire l'objet d'amendes administratives.

Cela a évidemment entraîné la création d'une fonction d'agent sanctionnateur au niveau régional. Cela étant, il est vrai qu'à l'époque, la problématique liée aux rôles respectifs de la Région et des communes avait été renvoyée à notre législature. C'est la raison d'être du texte dont je vous parle aujourd'hui.

Plusieurs conditions doivent être remplies pour que ce mécanisme d'amende administrative fonctionne. Parmi elles figure le rôle très important des communes. Dans l'état actuel de la législation, les amendes alimentent un fonds d'aménagement urbain foncier, duquel les communes n'ont à l'heure actuelle aucun retour financier.

het parket helemaal geen prioriteit geeft aan stedenbouwkundige overtredingen. Een systeem van administratieve boetes verdient daarom de voorkeur. Hij denkt dat het weinig zin heeft om de gewestelijke diensten te versterken, aangezien het in de praktijk de gemeenten zijn die het beste op de hoogte zijn van de situatie op het terrein. Door het grootste deel van de boetes aan hen door te storten, zullen ze meer geneigd zijn om werk te maken van de problematiek. Hij vertrouwt erop dat de opbrengsten wel zullen toenemen, zodra het systeem op kruissnelheid komt.

De heer de Clippele vindt het wel jammer dat het voorstel niet ingaat op het echte pijnpunt, namelijk de manier waarop de gemeenten inlichtingen verzamelen die hen in staat stellen om overtredingen op te sporen.

De heer Verstraete van de Groenfractie vindt het vanzelfsprekend dat de overtredingen sneller en efficiënter moeten worden vervolgd. In de vorige legislatuur verzette de regering zich nog tegen een transfer van de opbrengsten naar de gemeenten. Waarom is ze van mening veranderd?

Mevrouw de Groote stelt dat iedereen het idee van de administratieve boete genegen is. De opbrengsten verdelen over de gemeenten is volgens haar een efficiënte stimulans.

Ook de heer Loewenstein gaat ervan uit dat de opbrengsten zullen toenemen naarmate het systeem langer in voege is en dat dit alle gemeenten ertoe zal aanzetten om een gespecialiseerde dienst in het leven te roepen.

Mevrouw Huytbroeck vindt het na amper een jaar te vroeg voor een evaluatie van de gewestelijke cel.

De heer Azzouzi zegt dat de gemeenten beter geplaatst zijn dan het gewest om op lokaal niveau te werken.

De kern van het debat was de vraag welk overheidsniveau het beste is geplaatst om deze overtredingen te vervolgen. Uiteindelijk zijn er enkele technische amendementen aangenomen. Een amendement van Ecolo werd niet goedgekeurd. Bij de stemming werd het geheel van het voorstel goedgekeurd.

(Applaus)

La présente proposition d'ordonnance vise donc à mettre en place, via un nouveau fonds budgétaire, une répartition du produit des amendes entre la Région et les communes. La proportion choisie est de 15% pour la Région et de 85% pour la commune.

Les communes, en déployant du personnel sur le terrain, contribuent largement à la mise en œuvre du dispositif régional. Ne pas prévoir cette juste répartition pourrait avoir des incidences sur le travail de terrain réalisé par les communes, soit via une diminution des contrôles - ce qui n'est souhaitable ni pour la Région, ni pour les communes, ni pour les habitants -, soit via un désintérêt des pouvoirs locaux.

Dans le cadre des discussions générales, le point le plus sensible concernait justement le rôle des communes et le fait de savoir si l'incitation financière mise en place était suffisante pour permettre notamment de gommer les inégalités.

Mme Huytbroeck a rappelé que le groupe Ecolo n'a pas d'emblée adhéré au projet. Il partage toutefois une série de points, comme l'idée d'une refonte de la perception et de l'utilisation du fruit des poursuites des infractions urbanistiques ou la volonté d'améliorer le système, qui relevait précédemment exclusivement du système pénal et qui dysfonctionnait.

En outre, elle a affirmé que le groupe Ecolo soutenait les communes dans les tâches, souvent trop lourdes, qu'elles doivent assumer, et dont le nombre s'est accru dernièrement. Le groupe a également soulevé la nécessité de professionnaliser les agents sanctionnateurs.

Toutefois, la députée s'est interrogée sur l'estimation du montant des amendes administratives, qui est aujourd'hui relativement faible, ainsi que sur les importantes disparités entre communes en termes de capacité à percevoir ces amendes, notamment au sein des services.

Elle se demande dès lors si la répartition des montants, relativement faible telle qu'estimée actuellement, constitue un incitant suffisant pour gommer ces disparités ou permettre aux communes qui seraient en queue du peloton de pouvoir renforcer leurs effectifs, afin d'améliorer la perception de ces amendes. Elle estime qu'il serait plus efficace de renforcer la cellule régionale

chargée de poursuivre les infractions.

M. Draps s'est associé, au nom du groupe MR, à la proposition d'ordonnance, car il considère que, quand une matière fait l'objet d'une réglementation, celle-ci doit effectivement être appliquée et respectée. Étant donné le désintérêt du Parquet pour ces questions, il est souhaitable de passer par le mécanisme des amendes administratives.

Dans les faits, ce sont évidemment les services communaux de l'urbanisme qui ont la meilleure connaissance du terrain pour appliquer, observer et contrôler ces infractions urbanistiques. Le député a également souligné qu'il ne croyait guère au renforcement de la cellule régionale chargée des infractions, car ce sont les communes qui possèdent l'expertise dans cette matière. Il considère dès lors que le fait de rétrocéder une partie du produit de ces amendes administratives permettrait de donner un incitatif aux communes, afin qu'elles investissent davantage dans cette politique.

Concernant le montant des recettes très faibles, le député a souligné que cette législation avait été mise en place récemment. Une fois la vitesse de croisière de cette politique atteinte, le produit devrait être plus important et, par conséquent, plus incitatif pour les différentes communes.

M. de Clippele a regretté, plus fondamentalement, que la proposition ne traite que de la situation en aval, alors qu'il se pose un problème en amont, par rapport à la manière dont les communes identifient et retracent les informations qui leur permettent d'établir les infractions.

M. Verstraete a estimé, au nom du groupe Groen, qu'il fallait évidemment poursuivre les infractions urbanistiques plus rapidement et plus efficacement et que cela pouvait se faire par la voie administrative. Le député a rappelé que, sous la législature précédente, le gouvernement s'était opposé à une rétrocession d'une partie du produit des amendes aux communes. Il a demandé des explications sur ce qu'il a appelé un revirement.

Il a posé la question de la conclusion que l'on pouvait tirer du système tel qu'il a fonctionné jusqu'à maintenant. N'est-il pas trop tôt pour introduire une nouvelle modification ?

Mme Julie de Groote a partagé un certain nombre des questions des précédents intervenants. Elle a souligné qu'il était indéniable que les infractions urbanistiques n'étaient, jusqu'à présent, jamais poursuivies. Dès lors, le principe de l'amende administrative ne soulève aucune contestation. La question qui se pose aujourd'hui est plutôt celle de l'efficacité.

Or, la répartition des recettes telle que proposée constitue, à son sens, un réel incitant.

M. Loewenstein a rappelé que le régime des amendes administratives est d'application très récente et que les recettes budgétisées sont d'ailleurs susceptibles d'évoluer, particulièrement dans les communes qui seront encouragées à effectuer le travail de terrain. Globalement, la répartition des recettes telle que proposée encouragera les communes volontaristes à poursuivre leurs actions et celles qui ne disposent pas d'un service dédié aux infractions urbanistiques à en créer un.

Mme Huytebroeck a estimé qu'il était difficile, après un an, d'évaluer le fonctionnement du service régional, et qu'il était donc prématuré d'arriver à une répartition des recettes telle qu'initialement fixée.

M. Azzouzi, pour le groupe PS, a estimé qu'au vu de la réalité de terrain, la Région n'était pas le niveau de pouvoir le plus efficace en termes opérationnels et que le niveau communal offrait l'avantage de pouvoir mener une politique de proximité.

L'ensemble du débat a donc porté sur cette question du rôle de la Région ou des communes. Celles-ci sont-elles le niveau le plus efficace ? Dès lors, la rétrocession d'une partie des recettes des amendes administratives est-elle le meilleur incitant ? À la fin du débat, lors de la discussion des articles, cette question a débouché sur l'adoption d'amendements techniques ainsi que sur le dépôt par le groupe Ecolo d'un amendement, qui n'a pas été retenu.

L'ensemble du texte a finalement été adopté. Pour de plus amples informations, je vous renvoie au rapport écrit.

(Applaudissements)

De voorzitter. - De heer Loewenstein heeft het woord.

De heer Marc Loewenstein (FDF) (*in het Frans*). - *De tekst moet de efficiëntie verbeteren van het systeem dat aan het eind van de vorige regeerperiode werd ingevoerd. We hadden toen al een belangrijke stap gezet in de richting van een betere toepassing van de geldende wetgeving, door de functie van gewestelijke sanctionerend ambtenaar in het leven te roepen en te voorzien in de mogelijkheid om zonder tussenkomst van het parket administratieve boetes op te leggen voor bepaalde stedenbouw- en erfgoedkundige overtredingen.*

Toch was het debat inzake de respectieve rol van het gewest en de gemeenten eind april 2014 nog niet rond. Behalve een sanctionerend ambtenaar vereiste de invoering van de nieuwe wetgeving ook de aanstelling van vaststellende ambtenaren. En kennen de gemeenten de plaatselijke realiteit niet het best?

Het basisprincipe van dit voorstel bestaat in het invoeren van een structureel evenwicht tussen het gewest en de gemeenten, zodat de handelingen en de middelen correct kunnen worden gespreid en het gewest en de gemeenten optimaal kunnen samenwerken bij het opleggen van administratieve boetes.

Dat maakte overigens reeds heel wat los bij de gemeenten en de Conferentie van Burgemeesters. De Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB) maakte een analyse en nam een standpunt in.

Vandaag spelen de gemeenten een centrale rol in dit dossier: het zijn immers de gemeentelijke agenten die de processen-verbaal opstellen, de dossiers onderzoeken, minnelijke schikkingen treffen enzovoort.

Indien we de regels van het BWRO toepassen zonder dat we de gemeenten de nodige middelen geven, zal de motivatie ondermaats blijven. De bedoeling van dit initiatief is om de wet goed te keuren, zodat ze wordt toegepast. Zowel om budgettaire redenen als wegens de efficiëntie van de actie op het terrein geven we er niet de voorkeur aan om de middelen van het gewest te verhogen door gewestelijke vaststellende ambtenaren aan te stellen.

M. le président. - La parole est à M. Loewenstein.

M. Marc Loewenstein (FDF). - Je voudrais d'abord remercier notre rapporteur, Fabian Maingain, pour la clarté du compte rendu des débats tenus en commission. Je remercie également les six cosignataires, qui sont issus de groupes politiques de la majorité et de l'opposition et qui ont tous marqué leur accord sur ce texte.

Comme déjà rappelé, celui-ci vise à améliorer l'efficacité du dispositif mis en place à la fin de la précédente législature. Nous avions alors déjà franchi une étape nécessaire à une meilleure application de la législation en vigueur en créant la fonction d'agent sanctionnateur régional et en prévoyant, à défaut d'intervention du Parquet, la possibilité d'appliquer des amendes administratives pour les infractions urbanistiques et patrimoniales énumérées à l'article 300 du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat).

Toutefois, le débat relatif aux rôles respectifs de la Région et des communes n'avait pas abouti en avril 2014, alors même que cette réforme présente des implications réelles au niveau local et que les communes y jouent un rôle primordial.

Outre la désignation d'un agent sanctionnateur régional, la mise en œuvre de cette nouvelle législation nécessitait le déploiement d'agents constatauteurs. Et les communes elles-mêmes ne sont-elles pas les mieux placées, aujourd'hui, pour connaître les réalités locales ?

Le principe de base de la présente proposition consiste à instaurer un équilibre structurel entre la Région et les communes, afin d'assurer une juste répartition des actes et des moyens et de veiller à leur bonne collaboration dans la mise en œuvre de l'amende administrative.

Cette question a d'ailleurs déjà suscité des réactions de la part des communes et de la Conférence des bourgmestres, ainsi qu'une analyse et une prise de position de l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB).

Aujourd'hui, les communes jouent un rôle central dans la mise en œuvre du dispositif. Ce sont en effet les agents communaux qui dressent les procès-verbaux soumis au fonctionnaire

Dit voorstel moet dan ook een nieuw budgettair fonds oprichten dat specifiek gericht is op de inkomsten van administratieve boetes die verband houden met stedenbouwkundige overtredingen, en die middelen verdelen tussen het gewest en de gemeenten, ten belope van 15% voor het gewest en 85% voor de gemeente op het grondgebied waarvan de overtreding werd vastgesteld.

Die verdeling stemt overeen met die welke werd ingevoerd voor administratieve boetes inzake leegstaande woningen. Indien die niet wordt nageleefd, heeft dat mogelijk gevolgen op het terrein, met een daling van de controles, wat niet wenselijk is voor het gewest en de gemeenten

Rekening houdend met de huidige werking en het rendement van het systeem, de werklast voor de gemeenten bij de uitvoering van de ordonnantie van 3 april 2014 en de expertise van de gemeentediensten, zullen zowel het gewest als de gemeenten er wel bij varen, als de opbrengst van de administratieve boetes op die manier wordt verdeeld.

(Applaus bij het FDF)

sanctionneur, instruisent les dossiers, organisent les conciliations avec le contrevenant, encadrent les demandes de régularisation urbanistique, etc.

Appliquer le dispositif du Cobat sans donner aux communes les moyens, la motivation et l'impulsion d'agir est contre-productif. Le vote d'une loi implique qu'elle soit appliquée et tel est bien le sens de cette initiative. Tant pour des raisons budgétaires que d'efficacité de l'action sur le terrain, nous ne privilégions pas l'option, défendue par certains, d'augmenter les moyens de la Région en engageant des agents constataateurs régionaux.

La présente proposition vise donc à créer un nouveau fonds budgétaire spécifiquement dédié aux produits des amendes administratives liées à des infractions urbanistiques et à répartir ce produit entre la Région et les communes, à raison de 15% pour la Région et de 85% pour la commune sur le territoire de laquelle l'infraction a été constatée.

Comme rappelé en commission et dans le rapport, cette répartition correspond à celle instaurée pour les amendes administratives en matière de logements inoccupés. Ne pas prévoir cette juste répartition pourrait avoir une incidence sur le terrain, avec une diminution des contrôles, ce qui n'est souhaitable ni pour la Région, ni pour les communes, ni pour les habitants soucieux de leur cadre de vie.

En conclusion, compte tenu du fonctionnement et du rendement actuels du dispositif mis en place, compte tenu de la charge de travail pour les communes dans la mise en œuvre de l'ordonnance du 3 avril 2014, compte tenu de l'expertise de terrain des services communaux, répartir de la sorte le produit des amendes administratives liées à des infractions urbanistiques sera bénéfique, tant pour la Région qui verra son volume de dossiers augmenter que pour les communes déjà actives, qui seront motivées à poursuivre leur travail de terrain et pour les communes moins actives, qui auront désormais un incitant à agir et, au final, pour les habitants, qui verront leur environnement s'améliorer.

(Applaudissements sur les bancs des FDF)

De voorzitter.– Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) (*in het Frans*).– We hebben uiteraard geen enkel bezwaar tegen de oprichting van het fonds, maar niet alle gemeenten zullen de kosten van de verwerking van de boetes kunnen dragen.

We vrezen dat het niet volstaat om 85% van de inkomsten door te storten aan de gemeenten. De inkomsten uit de boetes zijn dit jaar slechts op 53.000 euro of ongeveer 2.000 euro per gemeente begroot.

Wat de meeste gemeenten willen, is dat er meer controleurs worden ingezet om stedenbouwkundige inbreuken vast te stellen. Het fonds volstaat niet en de reglementering is te recent om een idee te krijgen van de opbrengsten.

Hoe kunnen we de strijd tegen inbreuken opvoeren? Hoe kan de samenwerking met de gemeenten verbeterd worden? Moet het gewest tijdelijk personeel ter beschikking stellen?

Ons amendement moest de gewestelijke cel versterken om steun te kunnen verlenen aan de gemeenten. Zou dat niet efficiënter zijn dan elke gemeente 2.000 euro te geven?

Ons amendement werd echter verworpen. Ik stel dus voor dat we over een jaar het systeem per gemeente evalueren en nagaan of de 85% volstaan als we op kruissnelheid zitten.

Het is altijd beter inbreuken te voorkomen, dan boetes op te leggen. Veel inbreuken gebeuren niet opzettelijk, maar door een gebrek aan informatie. Daarom stel ik voor om beter te communiceren over de stedenbouwkundige regels.

Om deze redenen zal Ecolo zich bij de stemming onthouden.

(Applaus)

M. le président.– La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).– Nous n'avons évidemment aucune objection quant à la création de ce fonds, qui était d'ailleurs prévue dans la réforme du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat). Il est aussi évident que mettre en place ces amendes et les contrôler constitue une charge que toutes les communes ne peuvent assumer. Certaines ont certes peut-être plus que d'autres déjà mis en place un système pour relever ces amendes.

Ce que nous craignons, c'est que rétribuer aux communes 85% du produit des amendes ne suffise pas. Quand on sait qu'aujourd'hui, au budget régional de cette année, les recettes de ces amendes ne sont évaluées qu'à 53.000 euros - 8.000 euros provenant des ménages et 45.000 euros des entreprises -, cela représente environ 2.000 euros par commune. Même si on imagine une augmentation des amendes, cela reste finalement fort peu.

Aujourd'hui, ce que demandent les communes, en tout cas la plupart d'entre elles, c'est plus de moyens humains pour relever les infractions urbanistiques, qu'il s'agisse de personnel communal ou régional. Ce fonds n'est donc pas suffisant et la réglementation est trop récente pour avoir une idée des sommes rapportées.

Les vraies questions sont donc les suivantes. Comment renforcer la lutte contre les infractions ? Comment renforcer la collaboration avec les communes ? Faut-il, temporairement, comme cela avait été fait de manière transitoire pour gérer les permis d'environnement et la performance énergétique des bâtiments (PEB), que la Région fournit du personnel aux communes pour gérer ces amendes ?

Nous avons plutôt fait le choix de déposer un amendement prévoyant de renforcer la cellule régionale qui pourrait, en fonction des besoins des communes, qui ne sont pas les mêmes partout, renforcer le travail sur le terrain. Certains ont évoqué la faiblesse de ce service régional. Ne serait-il dès lors pas plus efficace de le renforcer, plutôt que de donner 2.000 euros par commune ?

Ce n'est pas le choix qui a été fait. Je propose donc que nous fassions dans un an l'évaluation de ce

système commune par commune et que nous examinions si ces 85% seront suffisants lorsque nous serons en vitesse de croisière, quitte à changer le système.

Enfin, pour terminer, j'ai toujours pensé qu'il fallait réfléchir à la manière d'éviter des infractions et de les prévenir avant de les sanctionner. Bien des citoyens et des entreprises commettent des infractions urbanistiques, non par malveillance, mais par mauvaise information. Je propose donc de renforcer les informations régionales concernant les obligations urbanistiques, tant pour les particuliers que pour les entreprises.

Pour ces raisons, nous nous abstiendrons sur cette proposition d'ordonnance.

(*Applaudissements*)

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Dat Brussel geen voorbeeld is op het vlak van stedenbouw, is een understatement. Een zwak punt is precies de naleving van de stedenbouwkundige regels. Daarom steunt Groen elke inspanning om de naleving ervan te verbeteren, een werk dat nog in de vorige regeerperiode werd gestart.

Wij vinden ons echter niet in het voorstel om minder dan een jaar na de invoering van het gewestelijk toezicht het systeem om te gooien en 85% van de inkomsten door te sluizen naar de gemeenten, zonder dat er een resultaatverbintenis op het vlak van de controle van overtredingen wordt gevraagd.

De eerdere keuze voor het behoud van het controlen- en handhavingsbeleid op gewestelijk niveau was ingegeven door de bezorgdheid over de efficiëntie en door schaaloverwegingen. Als controles uitblijven bij gebrek aan personeel, is het logisch om te streven naar schaalvergroting, veeleer dan middelen te versnipperen over de negentien gemeenten.

De meerderheid meent dat de overgehevelde inkomsten de gemeenten zullen stimuleren tot meer controles. Het is echter ondenkbaar dat die luttele middelen uit de stedenbouwkundige overtredingen zouden volstaan om de personeelskosten te compenseren. De nieuwe wettekst zal waar-

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Même si Groen soutient toute initiative visant à améliorer le respect des règles urbanistiques à Bruxelles, il n'adhère pas à la proposition de supprimer le système de contrôle régional moins d'un an après son introduction et de transférer 85% des recettes aux communes, sans leur imposer une obligation de résultat.*

La décision précédente de maintenir la politique de contrôle et de répression au niveau régional était motivée par le fait qu'il est plus efficace de travailler à grande échelle que de disséminer les moyens entre les dix-neuf communes.

La majorité pense que le transfert des recettes incitera les communes à réaliser davantage de contrôles. Il est cependant illusoire de penser que ces maigres montants suffiront à compenser les frais de personnel. Les communes qui font déjà des efforts recevront bien un petit bonus, mais celles qui n'avaient pas les moyens d'effectuer des contrôles n'en auront pas plus. La politique sera donc moins efficace et les contrôles moins nombreux. En outre, la Région disposera de moindres moyens pour aider les communes déjà en difficulté et ne pourra pas investir davantage pour mieux faire respecter les règles urbanistiques.

Mme Huytebroeck et moi-même avons déposé un amendement amplement commenté en commission,

schijnlijk resulteren in minder efficiënt beleid en minder controle. Gemeenten die nu al inspanningen leveren en verscheidene personeelsleden inzetten voor de controle, zullen wel een kleine bonus ontvangen, maar gemeenten die vooralsnog geen middelen hadden om controles uit te voeren, zullen dat in de toekomst evenmin hebben. Bovendien heeft ook het gewest minder middelen ter beschikking en kan het minder vaak bijspringen in gemeenten waar er op dat vlak nu al tekorten zijn. Het gewest zal niet extra kunnen investeren in de betere naleving van de stedenbouwkundige regels.

Omdat wij de logica niet zien in de voorgestelde tekst, hebben mevrouw Huytebroeck en ik een amendement ingediend, dat voldoende is toegelicht in commissie. Het is te vroeg om na een jaar te oordelen dat het controlesysteem niet werkt en het door te schuiven naar de gemeenten.

We hebben de discussie gevoerd en zullen ze vandaag afronden. Het doel blijft nog altijd hetzelfde, namelijk het verbeteren van de stedenbouwkundige kwaliteit.

Daarom zou ik drie suggesties willen doen. Vooreerst moet u zorgen voor transparante en begrijpelijke regels. De heer de Clippele heeft terecht opgemerkt dat zelfs toezichthouders, ook in de gemeenten, het reglement vaak op verschillende manieren interpreteren. Op die manier is het natuurlijk moeilijk om toezicht uit te oefenen.

Ten tweede moeten de regels gekend zijn, zodat de mensen ze goed kunnen toepassen. Daarop heeft ook mevrouw Huytebroeck gewezen. Er is behoefte aan meer informatie en bewustmaking. Het is beter te voorkomen dan te genezen, als het om stedenbouwkundige vergunningen gaat.

Ten derde moet u de moed hebben om een opvolging te verzekeren van de maatregelen. Als u ervan overtuigd bent dat ze tot betere resultaten zullen leiden, moet u ook meten of dat effectief het geval is. U kunt nagaan hoeveel middelen er in de controle zijn geïnvesteerd en wat dat heeft opgebracht. Als u de cijfers regelmatig voorstelt, kunnen we daarover een objectief gesprek voeren.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

car nous estimons qu'il est prématuré, après un an seulement, de juger de l'efficacité du système et d'en confier la gestion aux communes.

L'objectif demeure d'améliorer la qualité de l'urbanisme.

C'est pourquoi je formulerais trois suggestions. Premièrement, il faut établir des règles transparentes et compréhensibles. M. de Clippele a relevé à juste titre que les agents de contrôle interprètent souvent le règlement de différentes manières, même dans les communes.

Deuxièmement, les règles doivent être connues afin qu'elles puissent être bien appliquées, comme l'a souligné Mme Huytebroeck. Il vaut mieux prévenir que guérir lorsqu'il s'agit de permis d'urbanisme.

Troisièmement, si vous êtes convaincu que ces mesures conduiront à de meilleurs résultats, vous devez évaluer si c'est effectivement le cas au regard des moyens investis. Si vous soumettez régulièrement les chiffres, nous pourrons mener une discussion objective à ce sujet.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA). Onlangs kreeg ik een e-mail van een notarisklerk die zijn beklag deed over het feit dat de stad Brussel er meer dan vier maanden over doet om stedenbouwkundige inlichtingen door te sturen. Dat heeft nefaste gevolgen voor kopers en voor vastgoedtransacties waarbij de authentieke akte binnen de vier maanden moet worden verleden. Daarvoor zijn natuurlijk stedenbouwkundige inlichtingen nodig. De notaris moet immers weten of er bouwovertredingen zijn begaan. Ik kreeg letterlijk de vraag of de stad Brussel de wetgeving soms zelf niet moet naleven. Het is pijnlijk om vast te stellen dat de gemeenten de wetgeving niet zelf naleven, hoewel die bedoeld is om rechtszekerheid te creëren voor de kopers van gebouwen en voor vastgoedtransacties.

Vandaag hebben we het over de naleving van die wetgeving en over de besteding van de boetes voor overtredingen, terwijl de gemeenten zelf de grootste moeite hebben om de wet na te leven. Mijn fractie vindt uiteraard ook dat overtredingen moeten worden bestraft en dat er komaf moet worden gemaakt met een beleid waarbij alles op zijn beloop wordt gelaten. De naleving van de wet moet worden gegarandeerd.

Het is goed om het opleggen van boetes als een stimulans te gebruiken om daar daadwerkelijk werk van te maken. De vraag is of het voorliggende voorstel van ordonnantie daar wel geschikt voor is. De gemeenten die al veel boetes innen, zullen over dat geld kunnen beschikken. Worden de betaalde boetes gebruikt om de naleving van de wet af te dwingen? Dat is me niet duidelijk. Er staat immers dat dat kan, niet dat het moet. Nochtans zou het logisch zijn als dat zou gebeuren.

De N-VA-fractie zal het amendement van Groen steunen. We vinden immers dat de gewestelijke dienst eerst volledig operationeel moet zijn en zich volop moet kunnen concentreren op de controle op de naleving van de stedenbouwkundige regels en het verlenen van steun aan de gemeenten. De dienst moet ook de gemeenten begeleiden die achterophinken en nu niet kunnen rekenen op inkomsten uit boetes en later bijgevolg evenmin op extra inkomsten.

Wij stemmen voor het amendement van Groen en tegen het voorstel van ordonnantie.

(Applaus bij de N-VA)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *J'ai reçu récemment un courriel d'un clerc de notaire qui se plaignait de ce que la Ville de Bruxelles mette plus de quatre mois pour transmettre les renseignements urbanistiques, une situation néfaste pour les acquéreurs et les transactions immobilières lorsque l'acte authentique doit être passé dans les quatre mois, puisque le notaire doit savoir si des infractions urbanistiques ont été commises. Il m'a même demandé si la Ville de Bruxelles ne devait pas elle-même de temps en temps respecter la législation. Douloureux constat.*

Aujourd'hui, il est question du respect de cette législation et de l'affectation des amendes infligées, alors même que les communes ont le plus grand mal à respecter la loi.

Les infractions doivent être sanctionnées. Il faut mettre fin à cette politique laxiste et faire respecter les règles urbanistiques.

Selon moi, c'est une bonne idée d'utiliser les amendes comme incitant à cette fin. Toutefois, la proposition d'ordonnance que l'on nous soumet n'est peut-être pas le moyen adéquat. En effet, les communes qui perçoivent déjà beaucoup d'amendes pourront disposer de ces fonds, mais seront-ils utilisés pour faire respecter la loi ? Ce n'est pas clair. Le texte indique que c'est possible, mais pas impératif.

Le groupe N-VA soutiendra l'amendement de Groen. Le service régional doit d'abord être totalement opérationnel et pouvoir se concentrer pleinement sur le contrôle du respect des règles urbanistiques et sur le soutien à apporter aux communes, notamment celles qui sont à la traîne et ne peuvent pas compter aujourd'hui sur les produits d'amendes, ni sur des recettes supplémentaires dans l'avenir.

Nous votons pour l'amendement de Groen et contre la proposition d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 5

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het voorstel van ordonnantie stemmen.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT, MEVROUW ISABELLE EMMERY, DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI, DE HEER STEFAN CORNELIS, DE HEER PAUL DELVA EN MEVROUW ELKE ROEX BETREFFENDE DE INSTAPSTAGES (NRS. A-187/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Bott, rapporteur, heeft het woord.

De heer Eric Bott, rapporteur (in het Frans). - *Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.*

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 5

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. BERNARD CLERFAYT, MME ISABELLE EMMERY, MM. HAMZA FASSI-FIHRI, STEFAN CORNELIS, PAUL DELVA ET MME ELKE ROEX RELATIVE AUX STAGES DE TRANSITION (N^{OS} A-187/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Bott, rapporteur.

M. Eric Bott, rapporteur. - Je me réfère à mon rapport écrit.

De voorzitter. - Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*). - *Ik betreur dat het debat over dit belangrijk onderwerp in aller haast plaatsvindt naar aanleiding van de spoedbehandeling van een pseudovoorstel van ordonnantie. Het is duidelijk dat de minister aan de parlementsleden heeft gevraagd om deze tekst in te dienen. Hij was immers diegene die de tekst in commissie verdedigde.*

Door die werkwijze hebben wij noch de sociale gesprekspartners, noch de Raad van State kunnen raadplegen. Ik hoop dat dit geen gewoonte zal worden. U hebt zelf op federaal niveau dit soort handelswijze veroordeeld. En terecht! Teksten over belangrijke onderwerpen verdienen een uitvoerig debat.

De vraag vandaag is hoe we zo veel mogelijk jongeren aan een job kunnen helpen.

Als beleidsmaker moet u zich telkens weer de vraag stellen of de voorstelde maatregel het meest geschikte instrument is en het beste wat wij met de beschikbare middelen kunnen doen.

Dit voorstel van ordonnantie bood de gelegenheid om dat debat te voeren. In Brussel hebben heel wat jongeren geen toegang tot een job. Men heeft het altijd over laaggeschoolde jongeren, maar ook voor geschoold jongeren zijn er nog altijd struikelblokken, zoals de discriminatie bij aanwerving. Het is belangrijk dat wij daarover een debat in dit parlement voeren. Het gaat om een tegenstrijdige situatie, aangezien ons gewest een groot werkgelegenheidsbekken is.

(*De heer Charles Picqué, voorzitter, treedt als voorzitter op*)

Er zijn jobs, maar die gaan niet voldoende naar de Brusselse jongeren. Wij moeten dus nadenken over hoe wij die situatie kunnen veranderen.

Niemand is tegen jongerenstages. Het is voor jongeren echter heel frustrerend om brief na brief te schrijven zonder ooit een positief antwoord te krijgen. Heel wat jongeren staan te springen om aan het werk te gaan, maar hebben de indruk dat ze door de arbeidsmarkt worden verworpen. Voor een jongere is een stage dus bijzonder goed nieuws,

M. le président. - La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo). - Revenons tout d'abord sur la méthode. Pour une fois qu'un débat allait se tenir au parlement à propos d'un véritable sujet, il est arrivé un peu à la va-vite, par le biais d'une demande d'urgence portant sur une pseudo-proposition d'ordonnance.

En effet, il semble clair qu'il s'agit d'un projet du ministre, lequel a demandé aux parlementaires de le déposer. Cette manière de procéder nous a privés tant de l'avis des partenaires sociaux que de celui du Conseil d'État.

Mais la fiction de la proposition parlementaire n'a pas tenu, puisqu'on a pu constater en commission que la personne qui défendait le texte était le ministre.

J'espère que ce type de méthode ne sera pas utilisé trop souvent. Au niveau fédéral, vous critiquez vous-même cette manière de faire et vous aviez bien raison ! Pour moi, ce n'est pas du bon parlementarisme. Quand il s'agit d'un texte d'une telle importance que celui qui nous est soumis aujourd'hui, il mérite d'être traité convenablement.

La question dont nous débattons aujourd'hui est de déterminer le meilleur outil pour permettre à un maximum de jeunes d'accéder à l'emploi.

En tant que responsable politique disposant d'une enveloppe budgétaire, c'est la question qui faut se poser à chaque fois : est-ce que l'outil qui nous est proposé est le plus adéquat, est-ce que c'est ce que l'on peut faire de mieux avec cette enveloppe ?

Cette proposition d'ordonnance était l'occasion d'enfin mener ce débat primordial. En Région bruxelloise, de nombreux jeunes n'accèdent pas à l'emploi. On parle toujours des jeunes peu qualifiés, mais il subsiste une série d'écueils, y compris sur la route des jeunes plus qualifiés, comme la discrimination à l'embauche, qui freinent leur insertion. Dans ce parlement, on a vraiment besoin d'en débattre. La Région bruxelloise est dans une situation particulière puisqu'elle constitue un foyer d'emplois.

(*M. Charles Picqué, président, prend place au fauteuil présidentiel*)

zeker als het om een opleidingsstage gaat. Bovendien is een stage interessanter dan de wachttijd, die verlengd is tot twaalf maanden, aangezien de jongere 860 euro ontvangt.

Sommigen denken dat wij tegen de tewerkstelling van jongeren en bezoldigde stages zijn. Dat is uiteraard niet het geval. Wij hadden echter graag in commissie een echt debat gehad over het instrument zelf, op basis van hoorzittingen met de sociale gesprekspartners, de opleidingsinstellingen en de vertegenwoordigers van de jongeren. De hamvraag is of de instapstage het beste is dat wij hun kunnen voorstellen?

Wij hebben een aantal instrumenten van de federale overheid geërfd. Dat biedt ons de kans om ze te beter af te stemmen op de Brusselse jongeren. Er zijn niettemin twee problemen waarover we ons nog niet voldoende hebben gebogen.

Het eerste is het risico dat werknemers door stagiairs worden vervangen. Dat fenomeen zien we in tal van domeinen. Zo wordt in de bouw-, de schoonmaak- en transportsector vaak met gedetacheerde werknemers gewerkt, omdat die goedkoper zijn.

Wij hebben hetzelfde probleem gekend met de win-winplannen. Die waren bedoeld om werkgevers te steunen die jongeren of oude werknemers in dienst namen. In heel wat bedrijven werden medewerkers ontslagen om nieuwe personen te kunnen aannemen via de win-winmaatregel.

Dat mechanisme heeft geen jobs gecreëerd, maar vooral jobs kapotgemaakt!

(Samenspraak)

Als een werkgever twee werknemers ontslaat om twee werknemers te kunnen aannemen via de win-winplannen, dan creëer je geen werk.

Ik ben het eens met de heer Cerexhe.

Ce n'est pas comme si nous étions un désert en la matière ! Il y a de l'emploi, mais malheureusement, nos jeunes n'y accèdent pas assez souvent. Nous devons donc réfléchir aux meilleurs outils pour remédier à cela.

Tout le monde préfère voir un jeune en stage, et lui-même en premier lieu. Envoyer lettre sur lettre sans recevoir de réponse est une véritable torture : on est là, on piétine, on meurt d'envie d'enfin commencer le travail, mais on a l'impression d'être rejeté par le monde du travail. Pour le jeune, le stage est donc une bonne nouvelle, surtout s'il est formatif.

Toute la question est là : comment faire pour que le jeune ait accès à un stage véritablement formatif ? Cela reste aussi plus intéressant que le stage d'attente, qui vient d'être prolongé de neuf à douze mois, puisque le jeune peut recevoir 860 euros. Pour lui, ce ne peut être qu'une bonne nouvelle.

Le débat n'est pas là. Souvent, on nous a fait dire que nous étions contre l'occupation des jeunes et contre leurs stages rémunérés. Mais qui peut être contre cela ? Le vrai débat que nous aurions souhaité avoir en commission - avec des auditions pour entendre les partenaires sociaux, les partenaires en formation ou les représentants des jeunes - aurait dû s'intéresser à l'outil. Est-il le meilleur que l'on puisse leur proposer ou doit-il être amélioré ?

Nous recevons du niveau fédéral un certain nombre d'outils que nous prenons en main. C'est l'occasion de les améliorer, de faire mieux, de faire plus sur mesure pour les jeunes Bruxellois. Il existe cependant deux difficultés principales, sur lesquelles nous ne nous sommes pas assez penchés.

La première est le risque de substitution. Ce n'est pas la première fois que nous le rencontrons. Malheureusement, comme on a pu le constater avec les récentes manifestations contre le dumping social, on le rencontre dans divers domaines, avec divers mécanismes. À l'heure actuelle, dans la construction, le nettoyage, le transport, la boucherie-désossage, on a un grand problème en la matière avec les travailleurs détachés, qui coûtent beaucoup moins cher aux patrons.

Nous avions déjà connu le même souci avec les

plans win-win, destinés à l'époque à soutenir les patrons qui engageaient des jeunes ou des travailleurs âgés. Dans toute une série d'entreprises, des travailleurs réguliers avaient été licenciés pour faire place à des travailleurs win-win.

Ce n'est pas un mécanisme qui va créer de l'emploi. Je me rappelle que cela avait surtout détruit de l'emploi.

(Colloques)

Quand vous avez un supermarché à faire tourner et que vous avez besoin de 15 travailleurs, si vous en licenciez deux et que vous engagez deux travailleurs win-win, vous ne créez aucun emploi. Il y a toujours 15 travailleurs. Il s'agit d'un bon indicateur.

Je suis d'accord avec M. Cerexhe.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH). - Win-win a créé 170.000 emplois de substitution ?

Mme Zoé Genot (Ecolo). - Il n'y a eu aucune étude claire qui a démontré la création d'emplois. Est-ce qu'on aurait eu d'autres emplois ou pas ?

M. Benoît Cerexhe (cdH). - Expliquez-nous ce que signifie un bon emploi pour Ecolo ? J'aimerais savoir où nos jeunes doivent postuler. Les titres-services ? C'est du sous-emploi.

M. Emmanuel De Bock (FDF). - Chez Quick, cela ne va pas. Chez Ecolo, vous êtes payés la moitié, cela n'est pas bon non plus !

(Colloques)

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (in het Frans). - U zegt dus dat de win-winplannen 170.000 vervangingsjobs hebben gecreëerd ?

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans). - Geen enkele studie heeft duidelijk aangetoond dat er jobs werden gecreëerd.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans). - Wat is een goede job voor Ecolo ? Waar moeten onze jongeren solliciteren ? Bij een dienstenchequedebrief ?

De heer Emmanuel De Bock (FDF) (in het Frans). - Bij Ecolo gaat ook niet, want daar word je maar de helft betaald !

(Samenspraak)

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans). - Mevrouw Milquet heeft zelf toegegeven dat de win-winplannen tot een vervangingseffect hebben geleid en dat daarom de controles moesten worden verscherpt. Hetzelfde dreigt hier te gebeuren, maar op veel grotere schaal. Als een werkgever kan kiezen tussen een werknemer die hem 2.000 euro kost en een jongere die 200 euro kost, is de verleiding groot om de duurste werknemer te ontslaan. Bovendien kan hij nadien de jongere door een andere jongere vervangen.

Mme Zoé Genot (Ecolo). - En matière de win-win, j'ai eu l'occasion d'en débattre avec Mme Milquet et elle reconnaissait qu'un effet de substitution était réel et qu'il fallait accentuer les contrôles pour diminuer cet effet. Le débat risque ici de se reproduire à plus grande échelle. Fatalement, entre un emploi qui coûte 2.000 euros à l'employeur et un emploi qui lui en coûte 200, la tentation de licencier un travailleur est grande. En plus si le travailleur est plus âgé et un peu moins dynamique, on peut le remplacer par un jeune à 200 euros. Et ensuite, on peut remplacer le jeune par un autre jeune et ainsi de suite puisque que,

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (*in het Frans*).- *Het is de bedoeling om de jongeren een eerste werkervaring te geven, maar dat interesseert u blijkbaar niet.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Wat mij interesseert, is dat er stages worden gecreëerd bovenop de jobs.*

Wij moeten koste wat kost vermijden dat de stages de echte jobs vervangen.

In dat verband zou het systeem dat voor andere tewerkstellingsmaatregelen wordt gebruikt een interessante oplossing kunnen zijn. Zo zouden de vakbonden kunnen nagaan of er geen werknemer wordt ontslagen om een stagiair aan te nemen. Wij zouden ook de voorwaarde kunnen opleggen dat er geen stagiair mag worden aangenomen om een persoon te vervangen die het jaar voordien binnen dezelfde eenheid werd ontslagen, zoals wij in ons amendement hadden voorgesteld.

Bovendien kunnen we ons afvragen of de werkgeversbijdrage van 200 euro wel hoog genoeg is. Het gaat bijna om een werkracht die hen ter beschikking wordt gesteld. Ik betreur dan ook dat we geen sereen debat hebben kunnen voeren over de manier waarop wij het substitutierisico kunnen beperken.

Een ander belangrijk aspect is het belang van de stage voor de jongere. Het is interessant voor een jongere om niet langer thuis te moeten zitten en 860 euro te ontvangen, maar dat mag geen doel op zich zijn. De stage moet een meerwaarde opleveren die de jongere op de arbeidsmarkt kan verzilveren. Foldertjes bussen is bijvoorbeeld niet echt een ervaring die hun kansen op de arbeidsmarkt zal verbeteren.

Wij moeten dus zeer waakzaam zijn met betrekking tot de kwaliteit van de stages. Sommigen klagen dat het moeilijk is om een opleiding aan te bieden en zouden dat aspect willen schrappen om de maatregel te versoepelen. Ik hoop dat u daar niet op zult ingaan. Integendeel. Na de stageperiode moet de jongere beter gewapend zijn om de arbeidsmarkt te betreden.

U hebt gisteren in commissie gezegd dat u alles

comme l'a également dit Mme Emmery, il s'agit d'emplois rotatifs.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Cela offrira une première expérience professionnelle à nos jeunes en leur mettant un premier pied à l'étrier, mais cela ne vous intéresse manifestement pas.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Ce qui m'intéresse, c'est de créer des stages en addition aux emplois, car il est très clair que le mauvais emploi chasse le bon.

C'est un phénomène auquel nous avons assisté dans de nombreux domaines, comme celui de la construction. Nous devons prévoir des verrous pour maintenir l'aspect du tremplin et du stage mais pas l'effet de substitution. Quand le jeune a terminé son stage, il devient un chercheur d'emploi, qui n'a pas besoin d'être confronté à des employeurs lui disant leur préférence pour un stagiaire. Le jeune stagiaire et le jeune qui cherche un emploi par la suite sont une seule et même personne. Il est donc très important que les stages ne se substituent pas aux emplois.

De ce point de vue, le mécanisme du verrou syndical, utilisé dans d'autres dispositifs de mise à l'emploi, nous semble intéressant : les syndicats vérifient qu'il n'y a pas de substitution, c'est-à-dire qu'on n'a pas licencié une personne pour engager un stagiaire. De la même manière, l'amendement que nous avions déposé prévoyait l'impossibilité d'engager un stagiaire pour remplacer une personne licenciée au cours de l'année qui précède dans la même unité d'exploitation.

Par ailleurs, il importe d'estimer si la part de l'employeur est suffisante. 200 euros, c'est vraiment très peu. Si un stagiaire est effectivement mis au travail à un poste productif, c'est incitatif pour l'employeur de dire que ce n'est pas un stagiaire bradé, mais une force de travail qu'on met à disposition. Je regrette que nous n'ayons pas pu mener tranquillement le débat sur la meilleure façon d'appréhender le risque de substitution.

Le deuxième débat que nous avons manqué est celui de l'intérêt pour le jeune. C'est évidemment intéressant pour lui de ne pas rester à la maison et de recevoir 860 euros, mais cela ne peut pas être un but en soi. L'objectif, c'est que le jeune dispose d'un véritable tremplin qui lui permette d'accéder à l'emploi, d'acquérir une véritable plus-value qu'il

onder controle hebt en dat er geen misbruiken zijn. Dat zou het eerste domein zijn waarin dat niet het geval is. Er moeten voldoende controles worden uitgevoerd om te vermijden dat stagiairs worden uitgebuit.

Alsmaar meer werknemers moeten onbetaalde overuren kloppen en durven niet te protesteren. Een stagiair is nog minder goed geplaatst om zijn rechten te doen gelden. Hij moet voelen dat er een dienst achter hem staat die hem beschermt. Ik heb evenwel niet de indruk dat dit vandaag altijd het geval is.

U verwijst naar een studie die aantoont dat stages een ideale springplank naar werk zijn. U zei dat die studie bij een antwoord op mijn schriftelijke vraag was gevoegd, maar het parlement heeft die studie pas twee dagen geleden na lang aandringen ontvangen.

Volgens die studie zou 45% van de jongeren die een stage volgden binnen zes maanden een job hebben gevonden. Uit de controlesteekproef bleek evenwel dat maar 29% een job had gevonden.

De cijfers uit de studie moeten dus worden genuanceerd, zoals de auteurs zelf toegeven. De stagiairs werden eerst door Actiris en nadien door de werkgevers geselecteerd. Het zijn dus gemakkelijker plaatsbare jongeren met een hoger scholingsniveau dan de jongeren uit de steekproef.

pourra ensuite valoriser sur le marché du travail.

C'est le cas pour certains stages, grâce auxquels les jeunes acquièrent toute une série de savoir-faire qu'ils pourront ensuite valoriser. Pour d'autres, comme ceux qui ont été engagés pour distribuer des prospectus dans les boîtes aux lettres, auxquels M. Verbauwhede a fait référence, l'expérience acquise sera vraisemblablement peu valorisante sur le marché du travail.

Il importe d'être vigilant par rapport à la qualité des stages proposés et à l'aspect de la formation. Certains se plaignent de la difficulté de prévoir un volet formation et aimeraient voir celui-ci supprimé afin d'alléger le dispositif. Monsieur le ministre, j'espère que vous n'allez pas alléger cette partie. Au contraire, il faut vraiment que cette période de stage soit utilisée pour que le jeune reparte avec des outils, suive éventuellement une formation complémentaire et soit véritablement mieux armé afin d'affronter le marché du travail par la suite.

Vous m'avez dit hier en commission que tout se passait bien, que vous contrôliez la situation et qu'il n'y avait pas d'abus. Ce serait bien le seul domaine ! Comme vous l'aviez dit dans le cadre du précédent débat sur les agents contractuels subventionnés (ACS), que ce soit en politique, dans le secteur non marchand ou dans d'autres domaines, il y a de temps en temps des brebis galeuses. On ne fait pas suffisamment le point sur les contrôles. On ne peut pas se permettre, avec ce public particulièrement vulnérable que sont les jeunes, de laisser des brebis galeuses les exploiter.

J'entends de plus en plus de travailleurs dire qu'ils prennent des heures supplémentaires non payées parce qu'ils n'osent pas protester. Le stagiaire est encore moins en position de faire valoir ses droits. Il a besoin de sentir qu'un service est à ses côtés et le protège en la matière. Or, je n'ai pas cette sensation à l'heure actuelle.

Le ministre a fait référence à une excellente étude, qui démontre que ces stages sont vraiment un outil idéal comme tremplin. Il s'est d'ailleurs moqué de moi sous prétexte que je ne l'avais pas lu alors qu'il me l'avait pourtant renvoyée trois fois et qu'elle était annexée à ses réponses à mes questions écrites. C'est un mensonge ! Cette étude n'avait pas été transmise au parlement, ni même traduite. Nous avons fini par l'obtenir mercredi,

après cette troisième demande, c'est-à-dire il y a deux jours.

Qu'est-ce que le ministre a dit sur cette étude qu'il était le seul à posséder ? Il a affirmé que 45% des jeunes ayant suivi un stage ont accédé à un emploi après six mois. L'échantillon de contrôle révèle pourtant que seuls 29% d'entre eux trouvent un travail. Ces chiffres sont impressionnantes.

À la lecture de l'étude, la première chose qu'on remarque est que l'échantillon est biaisé. En effet, les jeunes qui suivent un stage sont plus qualifiés que les jeunes de l'échantillon. Deuxièmement, il y a fatallement un double biais puisque les jeunes qui sont choisis pour faire les stages ont été sélectionnés par Actiris, puis par les employeurs. Ce sont donc, logiquement, les jeunes les plus "employables". Les auteurs de l'étude relativisent d'ailleurs eux-mêmes la portée de leurs chiffres.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (*in het Frans*).- *Wilt u zeggen dat de stages de jongeren geen extra kansen bieden?*

(Rumoer)

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Volgens de studie is 53% van de geselecteerde jongeren nog werkzoekend na zes maanden, tegenover 63% van de jongeren uit de steekproef. Het verschil tussen de inschakeling met of zonder stage is niet bijster groot.*

De vraag is dus of de stage moet worden verbeterd dan wel of er andere instrumenten moeten worden ontwikkeld. De inschakelingsresultaten na bepaalde opleidingen zijn bijvoorbeeld heel wat beter dan de resultaten na de stage. Wij moeten dus voor elk instrument een kosten-batenanalyse met betrekking tot de inschakelingsresultaten maken.

Dat is helaas niet het debat dat ons wordt voorgesteld. De tekst is een lege doos. Alles wordt aan de minister overgelaten: de keuze van de doelgroepen, van de werkgevers, van het soort stage, enzovoort. Het gaat om een echte bevoegdhedsdelegatie.

Bovendien wordt ons gevraagd om ons geen zorgen te maken, aangezien het om een tijdelijke situatie gaat. Mijn amendement dat tot doel had om eind maart 2016 een einde aan die bijzondere bevoegdheden te maken, werd evenwel verworpen.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Voulez-vous dire que ces stages ne donnent pas de chance supplémentaire aux jeunes ?

(Rumeurs)

Mme Zoé Genot (Ecolo).- La lecture de l'étude nous apprend que 53% des jeunes sélectionnés et davantage formés sont demandeurs d'emploi après six mois, contre 63% dans l'échantillon des jeunes moins formés et non choisis. Ces chiffres indiquent que le stage est susceptible d'être amélioré pour que l'on se retrouve, après investissement, avec un véritable différentiel dans l'insertion avec ou sans stage. Ce n'est malheureusement pas le cas à l'heure actuelle.

Nous devons poursuivre cette réflexion pour voir si le stage doit être amélioré ou si d'autres outils doivent être développés. Lorsque l'on examine les chiffres en matière d'insertion après une série de formations, force est de constater qu'ils sont bien meilleurs que ceux proposés ici. Cela vaudrait véritablement la peine d'évaluer chaque outil, d'en estimer le coût et le rapport en termes d'insertion, afin de vérifier comment notre argent est investi.

Ce n'était malheureusement pas le débat qui nous était proposé. On nous proposait au contraire de discuter d'un cadre totalement vide. Les parlementaires ont signé une proposition qui revient à dire que l'on ne veut s'occuper de rien et que c'est au ministre qu'il revient de tout faire : le

De minister zou zo snel mogelijk werken, maar wilde zich niet op een datum vastpinnen. Het gaat dus om een tijdelijk kader dat wel eens een tijdje zou kunnen duren!

Het doel van deze lege doos zou zijn om de maatregel uit te breiden tot een doelgroep die tot nu toe uit de boot viel wegens een negatieve evaluatie. Dat is een goede zaak en iets waar we al een tijdje om vragen.

Het verbaast mij overigens dat de werkgevers geen geschikte kandidaten vinden in de 5.000 profielen die ze kunnen raadplegen en vragen om een databank van 10.000 jongeren te kunnen raadplegen.

Het gaat om een van de eerste nieuwe geregionaliseerde beleidsinstrumenten, maar wij hebben niet echt getracht om de federale maatregel te verbeteren en de volgende vragen te beantwoorden. Hoe kunnen we dumping vermijden, de rotatie beperken en de kwaliteit van de opleiding verbeteren? Moeten wij het aantal opeenvolgende contracten binnen eenzelfde bedrijf niet beperken?

De maatregel zal grotendeels worden gefinancierd door de vermindering van de budgetten voor de gesubsidieerde contractuelen (gesco's) in de verenigingssector. Ook daar kunnen we ons vragen stellen bij de 660 euro die het gewest bijpast.

choix des stagiaires, des patrons, du type de stages,...

On nous propose ainsi de voter aujourd'hui sur deux paragraphes minuscules qui représentent une véritable loi de pouvoirs spéciaux. Parallèlement, on nous demande de ne pas nous inquiéter, sous prétexte que cette situation serait temporaire. J'ai pris le ministre au mot en déposant un amendement pour que cette loi cesse ses effets fin mars 2016. Cet amendement a également été refusé. Le ministre a dit qu'il agirait au plus vite, sans pour autant pouvoir nous communiquer de date butoir.

Nous voilà donc pris dans un cadre temporaire qui pourrait durer ! On nous a dit que l'objectif de ce cadre vide était d'élargir le dispositif au public jusqu'ici éliminé en raison d'une évaluation négative. Nous le demandions depuis un certain temps et c'est donc une bonne chose.

Par ailleurs, les patrons ne trouvent apparemment pas les jeunes qu'ils recherchent dans les 5.000 profils qu'ils peuvent consulter. Ils semblent donc désireux de puiser dans un groupe de 10.000 jeunes. C'est étonnant, car 5.000 jeunes chômeurs désireux d'accéder à un stage représentent déjà beaucoup de bonne volonté.

J'étais donc un peu étonnée que l'on doive atteindre le nombre de 10.000.

Nous disposons donc de l'un des premiers nouveaux outils régionalisés à l'identique, sauf pour ces deux petits changements apparus dans l'arrêté fédéral. Il n'y a pas eu de véritable évaluation globale et l'on n'a donc pas cherché à améliorer l'outil fédéral ni à répondre aux nombreuses questions qui se posent. Comment éviter le dumping ? Comment limiter la rotation ? Comment améliorer la qualité de la formation ? Ne faut-il pas limiter le nombre de contrats successifs ou dans une même société ? On a ainsi vu des sociétés fonctionner avec 10% de travailleurs et 90% d'étudiants. Ce n'est pas une bonne pratique et il faut l'éviter dans notre Région.

Cette mesure, on le sait, sera en grande partie financée par les diminutions de budget prévues pour le financement des agents contractuels subventionnés (ACS) du secteur associatif.

On peut donc, là encore, se poser des questions sur

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Waar haalt u die informatie vandaan?*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Dat is gisteren gezegd.*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Ik heb dat niet gehoord.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Gisteren is gezegd dat voor heel wat gesco's in de non-profitsector de terugbetaling zal worden teruggeschroefd van 100% naar 95% en dat de maand voorschot zal worden teruggevorderd. Bovendien zullen er gescobanen worden afschaft bij het vertrek van de titularissen, behalve in de prioritair sectoren.*

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *Dat is niet wat ik heb gezegd.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *U hebt gezegd dat er sinds uw aantraden geen enkele gesco is aangesteld, behalve in de prioritair sectoren.*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Dat wil niet zeggen dat de vrijgekomen middelen de stages moeten financieren. Ze zijn bestemd voor de gesco's en de inschakelingscontracten.*

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *U hebt niet goed geluisterd.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Hebt u sinds uw aantraden gesco's aangesteld buiten de prioritair sectoren?*

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *Uiteraard.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Waarom hebt u gisteren dan het tegenovergestelde gezegd?*

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *Ik heb geen gescobanen gecreëerd. Als een gesco van een vzw met pensioen gaat of van beroep*

les 660 euros investis par la Région.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Ne dites pas de choses mensongères, Mme Genot. D'où tenez-vous cela ? Montrez-moi le document où vous l'avez lu.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Cela a été dit pas plus tard qu'hier.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- J'étais présent, hier, et je puis témoigner du contraire. Vous pratiquez la désinformation, Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- C'est pourtant bien de cela que nous avons discuté. Puisque vous étiez là, hier, relisez donc ce qui s'est dit.

Pour plusieurs catégories d'ACS qui travaillent dans le non-marchand, le remboursement va passer de 100% à 95% et le mois d'avance va être récupéré. Comme le ministre lui-même l'a dit, des postes vont être supprimés au départ de leurs titulaires, sauf dans les secteurs prioritaires.

M. Didier Gosuin, ministre.- Ce n'est pas ce qui a été dit.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Vous avez dit que, sauf dans les secteurs prioritaires, vous n'avez affecté aucun ACS depuis votre arrivée.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Mais ce n'est pas pour autant que les marges ainsi dégagées doivent financer des stages. Ces marges sont destinées aux ACS et aux contrats d'insertion.

M. Didier Gosuin, ministre.- Vous avez un sérieux problème d'écoute.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Avez-vous, oui ou non, depuis votre arrivée, réaffecté un ACS hors les secteurs prioritaires ?

M. Didier Gosuin, ministre.- Bien sûr que oui.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Pourquoi, alors, avoir dit le contraire hier ?

M. Didier Gosuin, ministre.- J'ai dit que je n'ai pas créé de nouveaux postes ACS. J'ai expliqué que lorsqu'un ACS d'une asbl prend sa retraite ou

verandert, dan kan de vzw probleemloos een andere gesco krijgen.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Het gaat dus niet om een herbestemming! Wanneer een vzw ophoudt te bestaan, wat doet u dan met de gesco?*

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *Dat geld gaat naar de inschakelingscontracten.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Ik heb het dus juist begrepen: u haalt geld uit de non-profitsector om het zowel in de profit- als in de non-profitsector te injecteren.*

(*Rumoer*)

Ik stel vast dat er vzw's ontbonden worden en dat het geld van die gesco's niet opnieuw naar de non-profitsector gaat.

(*Opmerkingen van de heer Maron*)

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *Toch wel, dat gebeurt via inschakelingscontracten.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Op dit moment is dat niet het geval.*

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *Deze discussie heeft geen zin, u wilt het niet begrijpen.*

De voorzitter.- De minister en de parlementsleden antwoorden na het betoog van mevrouw Genot.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Belangrijk in dit debat is dat het gewest voor elke stage 660 euro uittrekt. Moeten we dit bedrag gebruiken om jongeren folders te doen bussen, te laten schoonmaken of in callcentra te laten werken?*

Banen die inspelen op sociale behoeften zijn mogelijk nuttiger. We moeten de tijd nemen om daar grondig over na te denken.

(*Applaus bij Ecolo en Groen*)

change de métier, il n'y a aucun problème afin d'obtenir un nouvel ACS.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Il ne s'agit pas alors d'une réaffectation ! Quand une asbl ferme, que faites-vous de l'ACS ? Vous ne le réaffectez pas.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je vous l'ai expliqué : cet argent va servir aux contrats d'insertion.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- C'est bien ce que j'avais compris. Nous sommes donc d'accord, on prend de l'argent dans le non-marchand pour le réaffecter à l'ensemble des secteurs, aussi bien le non-marchand que le marchand.

(*Rumeurs*)

Ce que je constate aujourd'hui, c'est que certaines asbl ferment et que cet argent des ACS n'est pas réaffecté dans le non-marchand.

(*Remarques de M. Maron*)

M. Didier Gosuin, ministre.- Si, il est réaffecté via des contrats d'insertion.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- À l'heure actuelle, il n'est pas réaffecté via des contrats d'insertion dans le non-marchand.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je pense que cette discussion ne mène à rien, vous ne voulez pas comprendre.

M. le président.- Le ministre et les membres du parlement répondront après l'intervention de Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- J'invite tous ceux qui voudraient se faire une idée sur le sujet à lire le compte rendu du débat sur les ACS tenu en commission hier.

L'important est que la Région consacre 660 euros pour créer un stage. Je pense que la réflexion que l'on doit mener est de savoir s'il faut affecter ces 660 euros pour que des jeunes distribuent des papiers dans les boîtes aux lettres, fassent du nettoyage ou travaillent dans des centres d'appels. Est-ce la meilleure façon d'affecter notre argent ?

En effet, je pense que des emplois qui répondent à des besoins sociaux pourraient, dans certains cas, être plus utiles. Pour notre première grande régionalisation, je voudrais que nous nous donnions le temps de cette réflexion et pas seulement d'un débat sur deux petits articles relevant des pouvoirs spéciaux.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et Groen)

De voorzitter.- De heer Bott heeft het woord.

De heer Eric Bott (FDF) (*in het Frans*).- *Dit voorstel van ordonnantie créeert een voorlopige wettelijke basis in afwachting van het algemene ontwerp van ordonnantie in verband met de stages voor werkzoekenden, dat een gunstig advies kreeg van het beheerscomité van Actiris en de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

Dankzij het voorstel kan de regering de regelgeving dan ook wijzigen aan de hand van besluiten, zodat de voorwaarden om toegang te krijgen tot instapstages flexibeler kunnen worden en we beter kunnen inspelen op de doelstellingen inzake de jongerengarantie.

Voorts legde de regering zich tevens als doelstelling op om jaarlijks 6.000 maatregelen te financieren voor jongeren die zich inschrijven bij Actiris, zijnde 3.000 beroepsopleidingen, 2.000 stages en 1.000 banen. Het voorstel van ordonnantie draagt ook daartoe bij.

Ik feliciteer de minister met de doelstelling die hij zich heeft gesteld, en waarnaar de jongeren reikhalzend uitkijken.

(Applaus bij de meerderheid)

M. le président.- La parole est à M. Bott.

M. Eric Bott (FDF).- Pour mon groupe, cette proposition d'ordonnance vise à créer une base légale provisoire dans l'attente du projet d'ordonnance global du gouvernement lié aux stages pour demandeurs d'emploi, qui a obtenu l'avis favorable du comité de gestion d'Actiris et du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

La proposition d'ordonnance permettra donc au gouvernement de modifier cette réglementation par le biais d'arrêtés, afin d'assouplir les conditions d'accès aux stages de transition et de pouvoir ainsi répondre aux objectifs de la garantie pour la jeunesse. Ces objectifs prévoient que tout jeune entre 15 et 25 ans qui quitte les études sans les avoir réussies sera informé, dans le mois, des services auxquels il peut prétendre en vue d'un bilan suivi d'une orientation, dans les quatre mois, soit vers un emploi, soit vers un stage, soit vers une formation ou un retour vers les études et, si nécessaire, un soutien en matière d'intégration sociale, étape préalable à une insertion professionnelle. Il en ira de même de tout jeune entre 18 et 25 ans nouvellement inscrit en tant que chercheur d'emploi auprès d'Actiris.

De plus, nous rappelons l'objectif du gouvernement, qui est de financer, chaque année, 6.000 mesures pour les jeunes qui s'inscrivent auprès d'Actiris, soit 3.000 formations professionnelles, 2.000 stages et 1.000 emplois. Cette proposition d'ordonnance participe ainsi à concrétiser ces objectifs.

Je ne peux que féliciter le ministre pour l'objectif qu'il s'est fixé. Les jeunes attendaient cela avec beaucoup d'impatience.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter. - De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen). - Groen gelooft wel degelijk dat een systeem van stages nuttig kan zijn om jongeren en dan vooral laaggeschoold en kwetsbare jongeren aan werkervaring te helpen, als er een aantal garanties zijn om te vermijden dat het systeem tot misbruik leidt.

In afwachting van een breed ontwerp van ordonnantie, dat alle tewerkstellingsmechanismen voor jongeren omvat, dienen enkele parlementsleden uit de meerderheid een zeer beknopt voorstel in, waarin ze de regering machtigen om alle modaliteiten te bepalen met betrekking tot de begunstigden, de stagegevers, de stageduur enzovoort.

Wij steunen enkele wijzigingen die de meerderheid voorstelt. Het idee om de inschakelingstijd van zes naar drie maanden terug te brengen en jongeren met een negatieve evaluatie van de RVA toch opnieuw in aanmerking te laten komen, verwelkomen we.

Zoals mevrouw Genot al gezegd heeft, zijn er te weinig garanties dat er geen substitutie-effect zal ontstaan, meer bepaald dat werkgevers reguliere werkkrachten zullen ontslaan om hen te vervangen door spotgoedkope stagiairs. Voor de werkgever is 200 euro per maand tien keer zo goedkoop als de prijs van een reguliere werknemer.

De minister argumenteerde in de commissie dat maatregelen daartegen moeilijk zijn en een klimaat van wantrouwen kunnen creëren, maar we hebben dergelijke maatregelen al eerder genomen. Zo kunnen werkgevers steunmaatregelen genieten in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007. Bedrijven in de zone van economische uitbouw in de stad (ZEUS) genieten bijvoorbeeld steun voor het aanwerven van bewoners van de zone. Heel gerichte specifieke steun kan dus wel degelijk. Zo vermijden we dat we evolueren naar een situatie waarbij de job van reguliere werknemers wordt bedreigd.

We moeten bovendien veel meer inzetten op het verbeteren van de perspectieven van de stagiairs. Dat kan door de interactie tussen opleiding en stage te versterken. De minister mag beweren dat er daarvoor aandacht is omdat het is opgenomen in het KB, maar dat klopt niet in de realiteit. In L'Écho van een paar weken geleden beweerde de christelijke vakbond recent nog dat de instapstage

M. le président. - La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) (*en néerlandais*). - *Groen estime qu'un système de stages peut être utile pour aider les jeunes à acquérir une expérience professionnelle, surtout les jeunes peu qualifiés. Il faut toutefois des garanties pour éviter les abus.*

En attendant un vaste projet d'ordonnance reprenant tous les mécanismes de mise à l'emploi des jeunes, quelques parlementaires de la majorité ont introduit une proposition très synthétique par laquelle ils donnent un mandat au gouvernement pour déterminer toutes les modalités relatives aux bénéficiaires des stages, à ceux qui les donnent, à leur durée, etc.

Nous soutenons quelques modifications que propose la majorité, comme l'idée de ramener la durée de l'attente de six à trois mois et de prendre à nouveau en considération les jeunes qui ont eu une évaluation négative de l'Office national de l'emploi (ONEM).

Comme l'a déjà dit Mme Genot, il existe trop peu de garanties qu'aucun effet de substitution ne sera créé, et en particulier que les employeurs ne remplaceront pas des travailleurs réguliers par des stagiaires dix fois moins chers.

En commission, le ministre a répondu qu'il était difficile de prendre des mesures pour l'empêcher et que celles-ci pourraient créer un climat de méfiance. Pourtant, de telles mesures ont déjà été prises : dans le cadre de l'ordonnance du 13 décembre 2007, les entreprises implantées en zone d'économie urbaine stimulée (ZEUS) bénéficient par exemple d'une aide pour embaucher des habitants de la zone. Il est donc possible d'octroyer des aides très ciblées et cela permet d'éviter que des emplois réguliers ne soient menacés.

Nous devons en outre insister davantage sur l'amélioration des perspectives pour les stagiaires, notamment en renforçant l'interaction entre formation et stage. Le ministre peut prétendre qu'il y veille, puisque cela figure dans l'arrêté royal, mais ce n'est pas exact. Dans L'Écho, le syndicat chrétien affirme que le stage de transition ne crée aucune perspective à long terme pour les jeunes. Dans la plupart de ces stages, il n'est pas du tout question de formation.

helemaal geen langetermijnperspectieven creëert voor jongeren. Bij de meeste instapstages is er van vorming en opleiding namelijk totaal geen sprake.

De meerderheid vindt het verband met opleiding belangrijk en logisch. Ik begrijp dan ook niet dat ze op dat vlak geen enkele garantie inbouwt. Groen vraagt daarvoor een aanpassing. De minister steekt zich wat weg achter het KB. Het is echter niet alleen onzeker in welke mate het KB geldig blijft nadat we dit voorstel van ordonnantie goedkeuren, zoals de heer De Wolf heeft opgemerkt, maar bovendien is het ook duidelijk dat de formulering in het KB niet dwingend genoeg is. We moeten daarom zelf in extra garanties voorzien. Zolang dat niet het geval is, kan Groen dit voorstel van ordonnantie niet steunen.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Dit voorstel van ordonnantie is een blanco cheque. Ik begrijp niet goed waarom dat nodig is. Het advies van de Raad van State, dat aan de basis ligt van deze wetgeving, dateert immers al van maart. De regering was verrast door het advies dat stelt dat ze geen rechtsgrond had waarop ze haar besluit kon baseren. Sinds maart had de regering kunnen werken aan een tekst die wat meer om het lijf heeft dan de twee artikels die vandaag worden voorgesteld. In het voorstel had een volledig kader kunnen staan.

Ik begrijp dat u een voorstel van ordonnantie indient, omdat de tijd dringt. Wellicht was er te weinig tijd om een ontwerp van ordonnantie uit te werken. Maar de keuze voor een blanco cheque, waarmee de regering de bevoegdheid krijgt om alles naar eigen goeddunken te bepalen zonder dat er in een of ander kader wordt voorzien of essentiële beleidskeuzes worden gemaakt, is niet alleen onverstandig, maar ook onwettelijk en niet wenselijk. Deze gang van zaken kunnen we onder geen beding goedkeuren. Het lijkt op een volmachtenwet. Zoiet is enkel mogelijk onder zeer specifieke voorwaarden, waaronder een beperking in de tijd.

Het Grondwettelijk Hof zou dit voorstel ongetwijfeld vernietigen. Er staat geen enkele

La majorité juge le lien avec la formation important et logique. Je ne comprends donc pas qu'elle n'introduise pas de garanties. C'est pourquoi Groen demande une adaptation. Le ministre se retranche derrière l'arrêté royal, mais sa validité n'est pas assurée si nous adoptons cette proposition d'ordonnance. En outre, son caractère contraignant n'est pas davantage garanti. Faute de garanties supplémentaires, Groen ne pourra soutenir cette proposition d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *Cette proposition d'ordonnance est un chèque en blanc dont l'utilité nous échappe. L'avis du Conseil d'État - qui pointe l'absence de base juridique du projet d'arrêté - date en effet déjà de mars dernier. Depuis lors, le gouvernement aurait pu élaborer un texte un tant soit peu plus consistant que les deux articles qui nous sont présentés aujourd'hui.*

Si votre volonté de faire face à l'urgence en rédigeant une proposition plutôt qu'un projet d'ordonnance est compréhensible, le choix d'un chèque en blanc vous permettant de tout déterminer à votre guise, en dehors de tout cadre et de tout choix politique essentiel, est non seulement irréfléchi, mais également illégal et non souhaitable. Nous ne pouvons en aucun cas cautionner ce qui ressemble à une loi de pouvoirs spéciaux, qui requerrait des conditions très spécifiques, dont une limitation dans le temps.

La Cour constitutionnelle annulerait sans aucun doute cette proposition parce qu'elle ne comporte aucun choix politique essentiel de la part du parlement. Pourquoi ces choix, qui sont visiblement déjà opérés, ne figurent-ils pas dans ce texte ?

Le gouvernement doit encore prendre un arrêté,

beleidskeuze in. Het Grondwettelijk Hof is duidelijk: als de wetgever een wet maakt, moeten de essentiële beleidskeuzes worden bepaald door het parlement. Dat was toch niet zo moeilijk geweest in dit geval? Die keuzes zijn blijkbaar toch al gemaakt. Waarom staan ze dan niet in de tekst van het voorstel?

Het is onbegrijpelijk dat daar geen werk van is gemaakt en dat de regering een blanco cheque vraagt. De regering moet trouwens nog een besluit nemen. Ik hoop dat ze dat voorlegt aan de Raad van State, want die heeft al laten uitschijnen dat er problemen kunnen rijzen inzake de voorwaarden met betrekking tot de instapstage. Die zijn onder meer in strijd met de Europese wetgeving inzake het vrij verkeer van werknemers.

Ik kijk al uit naar het besluit en het advies van de Raad van State hierover.

Vandaag wordt ons gevraagd om een blanco cheque te tekenen. We weten niet wat de regering van plan is en wat de doelgroepen zijn. Het was toch niet zo moeilijk om dat te bepalen? Gaat het om mensen zonder diploma of mensen met een diploma van het middelbaar onderwijs of van het hoger onderwijs? We weten het niet. Welke keuzes worden er gemaakt? Het is toch essentieel om te bepalen voor wie de maatregelen bedoeld zijn?

Iedereen is het erover eens dat het nuttig is om ervaring op de werkvloer op te doen. Werkzoekenden kunnen beter stages doen dan thuis sollicitatiebrieven te schrijven. Het is immers demotiverend als ze geen antwoord krijgen. Toch moet goed worden nagegaan welke maatregelen de beste resultaten opleveren.

Tot nu toe leveren de instapstages niet de beste resultaten op, omdat er te weinig aandacht gaat naar de begeleiding van stagiairs. De kern van de zaak is toch dat stages naar vast werk moeten leiden? Het kan niet de bedoeling zijn dat stagiairs op een uitkering wachten. Stages moeten een duurzaam karakter hebben. Het is goed dat werklozen werkervaring kunnen opdoen met stages, maar de regering moet voldoende middelen investeren in de best mogelijke trajecten.

Ik hoop dat we die discussie nog ten gronde kunnen voeren. Er zijn betere trajecten, zoals bijvoorbeeld de individuele beroepsopleiding in de onderneming (IBO). Daar is wel aandacht voor begeleiding.

dont nous espérons qu'il sera soumis au Conseil d'État. Celui-ci a déjà laissé entendre que des problèmes relatifs aux conditions du stage de transition pourraient se poser, notamment parce que celui-ci contrevient à la législation européenne sur la libre circulation des travailleurs.

Je suis impatiente de découvrir l'arrêté et l'avis du Conseil d'État à son sujet.

On nous demande aujourd'hui de signer un chèque en blanc, sans plus de précisions sur les groupes cibles ou les options qui sont privilégiées.

Tout le monde s'accorde sur la nécessité d'acquérir une expérience professionnelle sur le terrain. Il n'empêche qu'il importe d'évaluer l'efficacité des mesures mises en place.

La proposition d'ordonnance opte pour les stages de transition, qui ne débouchent pourtant pas sur des résultats très performants, en raison du peu d'attention réservée à l'accompagnement des stagiaires vers l'emploi. D'autres trajets ont pourtant fait leurs preuves, comme la formation professionnelle individuelle en entreprise (FPI), dans le cadre de laquelle les employeurs s'engagent de surcroît à offrir un emploi aux stagiaires après six mois.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

Werkgevers engageren zich in die gevallen ook om stagiairs na zes maanden een job aan te bieden.

In het voorstel van ordonnantie wordt gekozen voor instapstages. Die leveren niet de beste resultaten op. De discussie moet zo snel mogelijk ten gronde worden gevoerd in dit parlement, zodat we de Brusselse werkzoekenden zo goed mogelijk aan een job kunnen helpen.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (in het Frans).- *Ik ben blij dat deze ordonnantie vandaag ter stemming voorligt. Het is een belangrijke tekst die de Brusselse jongerenwerkloosheid moet helpen terugdringen.*

Ook al wijzen de recente cijfers op een verbetering van de situatie, toch moeten we ervoor zorgen dat de begeleiding van de Brusselse jongeren naar werk ook op lange termijn standhoudt. De voorliggende ordonnantie betekent een stap in de goede richting, aangezien ze de toegangsvoorwaarden voor de stages versoepelt.

Ik ben het eens met mevrouw Genot dat er controles nodig zijn om mogelijk misbruik te voorkomen. We mogen echter niet duizenden jongeren een stage ontzeggen omdat er mogelijk een handvol werkgevers misbruik maakt van het systeem.

Ook beweert u ten onrechte dat we geld afnemen van de verenigingssector om de stages te financieren. U verwart daarbij de instapstages met de inschakelingscontracten.

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Je me réjouis que ce texte puisse aboutir aujourd'hui au parlement. Il s'agit d'un texte important dont je vous rappelle la base : nous avons tous un engagement collectif vis-à-vis de nos jeunes Bruxellois pour les accompagner dans leur recherche d'emploi et leur offrir des possibilités de formation, de stage et - cerise sur le gâteau voire le nirvana - un emploi.

Même si les chiffres d'hier sont positifs pour l'emploi des jeunes, il faut rester vigilant et pérenniser ces systèmes d'accompagnement. Cette ordonnance permet de répondre à cette préoccupation puisqu'elle élargit les conditions d'accès au stage et donc des possibilités pour nos jeunes Bruxellois d'obtenir ce type de stage à Bruxelles.

Mme Genot, s'il y a un seul point sur lequel je vous rejoins, c'est celui du contrôle. En effet, il faut repérer ceux qui profitent du système et mettre fin aux abus potentiels. Ne nous demandez cependant pas de priver les jeunes Bruxellois de stage - 2.000 par an, 10.000 sur cinq ans - sous prétexte qu'il y aurait à Bruxelles un, deux, cinq ou dix patrons véreux. Certes, il faut pouvoir les rechercher et les empêcher de continuer à utiliser ces dispositifs et cet argent public, mais il ne faudrait empêcher 10.000 jeunes sur cinq ans d'avoir une expérience professionnelle et un premier contact avec le monde professionnel à cause de ces patrons véreux. Je ne comprends pas cette logique : si vous n'aimez pas les stages, c'est votre droit, mais n'empêchez pas les autres d'avoir une première expérience professionnelle qui peut leur ouvrir les portes pour l'avenir.

Hier, en commission, nous avons pu débattre de cette question et je partageais une série de vos

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *U geeft echter toe dat er momenteel geld van de verenigingen wordt afgeleid. Dat is onaanvaardbaar.*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *U tracht de jongeren op te zetten tegen de verenigingen! Dat is onverantwoordelijk!*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Neen, 6 miljoen euro afpakken van de verenigingen is onverantwoordelijk!*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Het is niet omdat u in de oppositie zit dat u zichzelf mag tegenspreken.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *U bent zelf verre van consequent: in verkiezingstijd pretendeert u de verenigingssector te steunen, om haar daarna 6 miljoen euro te ontfutselen.*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Merkwaardig genoeg steunt de heer Doulkeridis de jongerengarantie volop.*

(*Opmerkingen van mevrouw Genot*)

Hij vermeldt uitdrukkelijk de stages en verdedigt dit beleid. Ecolo is zelf verre van consequent!

(*Applaus bij het cdH*)

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *We hebben inmiddels gezien waar ze in de praktijk toe leiden. We hebben nu de mogelijkheid om een maatregel op maat van Brussel uit te werken, maar u laat die kans liggen.*

analyses. Cependant, je refuse que vous fassiez croire qu'on va pomper dans le budget destiné au secteur associatif pour financer des contrats de stage... En outre, vous confondez les stages de transition dont on parle aujourd'hui et les contrats d'insertion, un autre dispositif qui ne sera mis sur pied que dans les mois à venir.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Mais donc, à l'heure actuelle, vous le dites, on n'investit pas dans le secteur associatif, mais au contraire, on pompe des moyens qui lui étaient destinés. C'est une ligne suivie par ce gouvernement que je trouve inacceptable.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Vos propos sont irresponsables ! Vous êtes en train de monter le secteur associatif contre les jeunes ! On a besoin des deux !

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Non ! C'est le fait de prendre six millions d'euros destinés au secteur associatif qui est irresponsable !

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Être dans l'opposition ne vous autorise pas à être incohérente !

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Soyez vous-même cohérent et ne mentez pas au secteur associatif en prétendant le soutenir en période d'élections, pour lui ôter 6 millions par la suite en année pleine ! Ce n'est pas correct.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Il faut qu'Ecolo se calme ! Sur le site de Christos Doulkeridis, ministre-président jusque récemment, ce dernier se réjouit des moyens mis dans la garantie jeunes.

(*Remarques de Mme Genot*)

Il cite nommément les stages et en défend la politique ! Essayez d'être cohérents, pour une fois !

(*Applaudissements sur les bancs du cdH*)

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Depuis lors, nous avons vu ce que donnaient les stages sur le terrain, et il aurait été possible d'effectuer une véritable évaluation du dispositif. À l'époque, celui-ci dépendait du niveau fédéral, aujourd'hui il est régional et il nous est possible de concocter un dispositif sur mesure et de qualité pour les Bruxellois. Vous ne le faites pas, et c'est bien

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Het is duidelijk dat de houding van Ecolo weinig consequent is.*

Het is een goede zaak dat de toelatingscriteria voor een stage voor de Brusselaars worden verruimd.

De volgende uitdaging zal erin bestaan om te voorkomen dat sommige jongeren steeds uit de boot vallen wanneer een reeks cv's wordt doorgestuurd naar de werkgever. Degenen die het zwakste staan, moeten speciale begeleiding krijgen om ervoor te zorgen dat alle jongeren die worden toegelaten, gelijke kansen hebben op een stage.

Ik twijfel er niet aan dat de regering daar zorg voor zal dragen.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Het lijkt me onvermijdelijk dat sommigen inderdaad uit de boot zullen vallen als het doelpubliek wordt verruimd van 5.000 tot 10.000 jongeren. Bepaalde jongeren beantwoorden niet aan de verwachtingen van de werkgevers.*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Het enige waar het nu om gaat, is de wettelijke obstakels wegwerken om mensen die klaar zijn voor een stage, te laten doorstromen naar een stage. Ik begrijp niet waarom u zich daartegen verzet.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Er zijn in Brussel 5.000 werkloze jongeren en een reeks werkgevers die zeggen dat ze die jongeren niet willen, maar wel andere.*

dommage !

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Nous avons bien compris votre incohérence.

Je tiens juste à attirer l'attention du ministre sur un point. Nous évoquons les conditions d'accès au stage, et il est effectivement positif de les élargir pour les Bruxellois.

Le prochain défi sera de baliser le processus menant au stage. En effet, une fois élargies les conditions, qui pourra bénéficier du stage ? En pratique, Actiris envoie un certain nombre de CV aux employeurs et c'est, bien entendu, ces derniers qui choisissent parmi les candidatures. Là où le dispositif peut faire défaut, c'est que certains jeunes risquent de n'être jamais pris pour un stage et de toujours être évincés lorsque leur CV est envoyé par Actiris chez l'employeur.

Or, notre engagement de fournir emploi, stage et formation à tous les jeunes Bruxellois est évidemment valable pour tous ! Ainsi, le prochain défi est de chercher comment également mettre le pied à l'étrier aux jeunes évincés, en retravaillant par exemple le processus d'envoi ou leur fournissant un accompagnement particulier.

Je ne doute pas que le gouvernement, dans le cadre du prochain projet d'ordonnance-cadre sur les stages, veillera à répondre à cette problématique.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- En élargissant de 5.000 à 10.000 jeunes, tomber dans l'écueil que vous soulevez ne va-t-il pas devenir inévitable ? Certains jeunes qui ne correspondent pas tout à fait à ce que veulent les employeurs ne resteront-ils pas définitivement sans emploi ?

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Aujourd'hui, nous avons des personnes qui sont en capacité d'entrer dans des stages, nous avons des stages qui existent, mais leurs conditions ne sont pas rencontrées par les textes législatifs. Nous sommes en train de permettre à ces textes de donner aux jeunes accès à ces stages. Je ne comprends pas que vous vous y opposiez.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Il y a 5.000 jeunes et une série d'employeurs qui disent ne pas vouloir de ces jeunes-là, mais en vouloir d'autres.

(Colloques)

(Samenspraak)

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Tegen dit voorstel stemmen, komt erop neer dat u tegen jongeren die nu een stage kunnen aanvatten, zegt dat u ze niet wil toelaten.*

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- De ambitie van de regering om werk te maken van de jongerengarantie is enorm. Het gaat om 3.000, 2.000 en 1.000 plaatsen voor beroepsopleidingen, stages en jobs. Dat is niet min.

Op een jaar tijd is er heel wat werk geleverd. Er is in stageplaatsen voorzien en daarvoor wordt een instrumentarium opgesteld. Op een bepaald moment blijken er echter te weinig stagiairs om die stages in te vullen. Het enige wat u dan kunt doen, is de toelatingsvoorraarden wijzigen. Het is positief dat die worden verruimd. Eén negatieve opmerking van de RVA in het dossier van een potentiële stagiair, mag geen rol spelen. Het heeft ook geen zin om jongeren zes maanden te laten wachten. Een wachttijd van drie maanden is beter. Daarover bestaat er eensgezindheid in het parlement.

Stages zijn op zich inderdaad niet zaligmakend, maar ze zijn wel een van de elementen waarop moet worden ingezet, naast beroepsopleidingen enzovoort. Voor elke jongere die moeilijk aan het werk geraakt in Brussel, zal wel een bepaald element het meest geschikte zijn.

Er wordt heel veel gepraat over tewerkstellingsmaatregelen en dat is volledig terecht een hoofdprioriteit van de regering. Een tewerkstellingsbeleid kan echter niet los worden gezien van onderwijs en vorming. Als het nodig is, zijn tewerkstellingsmaatregelen zinvol, maar uiteindelijk moet de overstap worden gemaakt naar het reguliere arbeidscircuit, dat gebaseerd moet zijn op een gezond economisch weefsel.

Dat de focus vandaag ligt op de jongerengarantie, is heel goed. De regering doet wat ze moet doen. Vandaag brengt ze een wijziging aan waar

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Mais voter contre ce texte, c'est dire à des jeunes qui peuvent obtenir un stage aujourd'hui que vous ne voulez pas leur y donner accès.

(Remarques de Mme Genot)

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (*en néerlandais*).- Avec la garantie pour la jeunesse, le gouvernement ambitionne de créer 3.000, 2.000 et 1.000 places pour des formations professionnelles, des stages et des emplois. Ce n'est pas rien. Et en un an, beaucoup a été fait.

Lorsqu'il s'est avéré qu'il y aurait trop peu de stagiaires pour les stages prévus, la seule chose que vous pouviez faire était d'en changer les conditions d'accès. Il est positif qu'elles aient été élargies. Cela n'avait pas de sens de tenir compte de la présence d'une remarque négative de l'ONEM dans le dossier du stagiaire potentiel, ni de faire attendre les jeunes pendant six mois. Le parlement est unanime à ce propos.

Les stages ne sont pas la panacée, mais ils sont l'un des éléments sur lesquels il faut mettre l'accent, à côté des formations professionnelles notamment. Il existe certainement un élément adapté à chaque jeune éprouvant des difficultés à trouver un emploi à Bruxelles.

Les mesures de mise à l'emploi sont, à raison, une priorité du gouvernement. Elles peuvent être nécessaires, mais en fin de compte, il faut passer au circuit régulier du travail, lequel doit être basé sur un tissu économique sain.

Il est positif que nous nous concentrions aujourd'hui sur la garantie pour la jeunesse.

Par ailleurs, la politique de l'emploi ne peut être séparée de l'enseignement et de la formation. La meilleure manière d'aider plus de jeunes à trouver un emploi est d'améliorer leur formation. J'en appelle aux Communautés pour qu'elles réduisent le nombre de Bruxellois peu qualifiés, en collaboration avec la Région. C'est une tâche

technisch gezien iedereen achterstaat. Tegelijkertijd mogen we het grotere plaatje nooit uit het oog verliezen. De beste manier om meer jonge Brusselaars aan het werk te helpen is om ze hoger te scholen. Dit is een warme oproep aan de gemeenschappen om er samen met het gewest in eerste instantie werk van te maken om het aantal laaggeschoold Brusselaars zo laag mogelijk te houden.

Dat is een gigantische opgave, maar zo kunnen we hun de beste toekomst geven.

Daarnaast zijn er nieuwe jobs nodig, niet alleen bij de overheid, maar ook in de privésector. De regering is op dat vlak ambitieus en doet een aantal noodzakelijke aanpassingen. Maar laten we het volledige plaatje bekijken: onderwijs, vorming, werkgelegenheidsmaatregelen en een sterke economie. Dat is het allerbeste wat we kunnen doen voor onze jonge Brusselaars.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Handichi heeft het woord.

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (*in het Frans*).- *Mijnheer Fassi-Fihri, wij streven naar het hoogst haalbare, een job voor iedereen! U hebt dat al bereikt met uw loon van meer dan 6.000 euro per maand. Wie zo veel geld verdient, heeft gemakkelijk praten over onderbetaalde stages van 860 euro per maand!*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *Ik ben begonnen met een niet-betaalde stage. Ik heb als stagiair zes maanden gratis op een redactie gewerkt, vooraleer ik mijn eerste baan als journalist kreeg.*

(Samenspraak)

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (*in het Frans*).- *De stages dragen ertoe bij dat bestaande banen op de helling komen te staan en dat jongeren voor een hongerloon moeten werken. Dat biedt geen toekomstperspectieven.*

colossale, mais elle permettra d'améliorer leur avenir.

À côté de cela, il faut créer des emplois, notamment dans le secteur privé. Le gouvernement est ambitieux en la matière et fait les adaptations nécessaires.

Enseignement, formation, mesures pour l'emploi et économie forte : c'est ce que nous pouvons faire de mieux pour les jeunes Bruxellois.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Handichi.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- M. Fassi-Fihri, nous parlons aujourd'hui de formations, de stages, d'accompagnement de nos jeunes. Il faut atteindre le nirvana !

Vous, vous avez atteint ce stade en gagnant plus de 6.000 euros par mois. Vous accumulez des stages : 6.000 euros par mois comme député bruxellois, conseiller communal... Quand on gagne autant d'argent, les stages sous-payés à 860 euros par mois, c'est facile d'en parler ! Ces stages sous-payés ne sont pas une solution au problème du chômage à Bruxelles.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- J'ai commencé par un stage, non payé. J'ai travaillé gratuitement six mois en tant que stagiaire dans une rédaction avant mon premier job de journaliste. Il faut également le dire.

(Colloques)

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- M. Fassi-Fihri, quand on parle de la réalité, on évoque très vite le poujadisme !

Ces stages sont un outil qui contribuent au contraire à précariser les emplois existants, à

De PTB verzet zich tegen de stages, omdat ze geen werkgelegenheid creëren. Ze toveren jongeren uit de statistieken weg. Zelfs uw studie, mijnheer de minister, toont aan dat 53% van de jongeren ingeschreven zijn als werkzoekenden met een uitkering en de zogenaamde stages bieden dus nauwelijks toegang tot de arbeidsmarkt.

De stagiairs genieten zelfs geen minimale sociale bescherming. U wou niet weten van onze amendementen die stagiairs een loon volgens de sectorbarema's garandeerden en voorkwamen dat de stages werkloosheidsvallen worden.

Officieel moeten jongeren tijdens de stages een beroep leren en een eerste ervaring opdoen. De stagiairs worden drie tot zes maanden tegen 866 euro per maand in dienst genomen. De werkgever betaalt daar slechts 200 euro voor. Dat betekent dat ze hem minder dan 1,3 euro per uur kosten.

Zoals mevrouw Genot al zei, is dat tienmaal goedkoper dan een normale werknemer, terwijl er nauwelijks een tegenprestatie van de werkgever tegenover staat.

(Opmerkingen)

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (in het Frans).- *U blijft mevrouw Genot maar aanhalen. Eigenlijk is er geen verschil tussen Ecolo en de PTB!*

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Als een argument klopt, waarom zou ik het dan niet steunen?*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (in het Frans).- *Laat dan voortaan een persoon het woord nemen voor beide partijen!*

(Samenspraak)

brader les jeunes avec des sous-salaires. Ce n'est pas un avenir pour les jeunes.

Au PTB, nous nous opposons à ces stages et à la manœuvre du gouvernement. Comme l'a très bien dit le collectif "Solidarité contre l'exclusion", les stages en entreprises ne créent pas d'emploi, ce sont des bobards ! Cela fait disparaître les jeunes des statistiques. Même votre étude, M. le ministre, montre que 53% des jeunes sont inscrits comme demandeurs d'emploi indemnisés et l'impact de ces pseudo-stages sur l'accès réel à l'emploi est, dès lors, négligeable.

Il n'y a même pas de conditions sociales minimales garanties pour les stagiaires. Vous avez rejeté les amendements du PTB visant à garantir d'une part que les stagiaires soient payés selon les barèmes du secteur, et d'autre part, que ces stages ne soient pas des pièges à l'emploi.

Officiellement, ces stages servent aux jeunes sortis de l'école et en stage d'insertion à apprendre un métier et acquérir une première expérience formatrice. Les stagiaires sont engagés durant trois à six mois et rémunérés 866 euros par mois, dont seulement 200 euros à charge de l'employeur. Les 666 euros restants sont payés par la collectivité. Ces stagiaires sont donc disponibles à un coût horaire inférieur à 1,3 euro de l'heure pour l'employeur.

Comme l'a dit Mme Genot, c'est dix fois moins cher. Or, il n'y a cependant aucune contrepartie sérieuse de la part de l'employeur.

Je voudrais revenir sur ces exemples que M. Verbauwhede et Mme Genot vous ont exposés.

(Remarques)

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- En fait, vous n'arrêtez pas de citer Mme Genot. Ecolo et PTB, c'est au fond la même chose !

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Quand un argument est juste, pourquoi ne devrais-je pas le soutenir ?

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Choisissez un seul intervenant pour vos deux groupes dorénavant !

(Colloques)

(Opmerkingen)

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Blijft u zich maar radicaal in het centrum verschansen, mijnheer Fassi-Fihri!*

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Enkele voorbeelden die de toestand goed beschrijven: de stagiair bust reclamefolders, vult rekken, zit aan de kassa of richt een Blokker-filiaal in. Dat bedrijf doet het goed en vervangt banen door onderbetaalde stages die voor 75% door de gemeenschap betaald worden. Dat is onaanvaardbaar.*

Een aantal vakbondsdelegaties hebben het goed begrepen en verzetten zich tegen de invoering van de instapstages in hun bedrijf. Minister Gosuin zou trouwens eens moeten uitleggen wat je bijleert als je zes maanden reclamefolders bust.

De heer Emmanuel De Bock (FDF) (in het Frans).- *U hebt geen hoge pet op van de tienduizenden postbodes in België.*

(Samenspraak)

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Ik heb enorm veel respect voor mensen die hard werken voor 860 euro per maand. U zou zelf eens zes maanden folders moeten bussen! Net als de heer Fassi-Fihri hebt u voor uzelf het ideaal gevonden, terwijl jonge Brusselaars het met 860 euro moeten stellen. Die jongeren leren geen beroep, mijnheer De Bock, ze oefenen er een uit en krijgen er een hongerloon voor.*

In de Brusselse context van tien werkzoekenden per vacature, hebben jongeren geen keuze.

(Ruumoer)

(Opmerkingen van de heer De Bock en mevrouw Genot)

De berekening is snel gemaakt. De werkgevers zijn de enige winnaars. De verliezers zijn de jongeren, de staat en de sociale zekerheid.

Door de amendementen van de PTB en van Ecolo/Groen te verwerpen, bevestigt de meerderheid dat ze de vloer aanveegt met de jongeren. De amendementen moesten zorgen voor

(Remarques)

M. Alain Maron (Ecolo).- Continuez à être radicalement au centre, M. Fassi-Fihri !

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Ces exemples décrivent bien la situation. Le stagiaire distribue des toutes-boîtes, est réassortisseur, caissier ou technicien de surface pour la firme Blokker qui fait plus de 9,9 millions d'euros de bénéfices. Cette société se porte bien et remplace des emplois par des stages sous-payés et financés à 75% par la collectivité. C'est inacceptable.

Certaines délégations syndicales l'ont bien compris et se sont opposées à l'instauration du mécanisme dans leur entreprise. Il faudra d'ailleurs que le ministre Gosuin explique la formation et les compétences qu'on acquiert en distribuant des toutes-boîtes pendant six mois.

Emmanuel De Bock (FDF).- Vous crachez sur tous les postiers qui font ce métier ? Vous crachez sur les dizaines de milliers de postiers en Belgique.

(Colloques)

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- J'ai un respect énorme pour ces travailleurs qui font un métier dur à 860 euros par mois. Je vous invite à faire le même métier de distributeur de toutes-boîtes pendant six mois. Allez-y ! Vous êtes là, comme M. Fassi-Fihri, vous trônez dans le nirvana le plus total, vous avez décroché le graal pour vous et pour les jeunes bruxellois, ce sera 860 euros. Ces jeunes ne sont pas en train d'apprendre un métier, M. De Bock, ils effectuent un métier comme un autre pour lequel ils sont sous-payés. Ce sont des emplois en soldes.

Dans un contexte où il y a un emploi pour dix demandeurs d'emploi à Bruxelles, les jeunes n'ont pas le choix.

(Rumeurs)

(Remarques de M. De Bock et Mme Genot)

Le calcul est rapidement fait. Si l'on compare le traitement d'un stagiaire à celui d'un travailleur engagé conformément au droit du travail, les seuls qui y gagnent sont les employeurs. Du côté des perdants, on retrouve les jeunes, l'État, qui a moins

minimale sociale garanties in de ordonnantie. Om te voorkomen dat stages vaste banen vervangen, stelden we voor om alle stageplaatsen eerst te laten goedkeuren door de vakbonden.

De regering wil het mechanisme uitbreiden en zegt dat zelfs onderbetaalde stages beter zijn dan niets. Wij vinden net dat die zogenaamde stages vaste banen vernietigen. Het overheidsgeeld dat zo naar bedrijven gaat, zou beter geïnvesteerd worden in werkelijke banen die de maatschappij ten goede komen, zoals bij de overheid of in de non-profitsector.

(Opmerkingen van de heer Cerekhe en mevrouw El Bakri)

We zijn de op twee na rijkste hoofdstad van Europa en dan geeft u geld aan werkgevers die alleen maar meer winst willen maken.

U past wel een zeer liberale logica toe, mijnheer Cerekhe, die sterk lijkt op het Duitse model en de 1-eurojobs aanprijs.

(Rumoer)

We stellen vast dat u voor de Griekse weg kiest, mijnheer de minister-president, met arme werknemers die steeds armer worden en zelfs onder de armoedegrens bengelen.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Griekenland is het ultieme voorbeeld van wat er gebeurt als je die logica te ver doortrekt. Ik nodig u dan ook uit om om 18.30 uur voor het Centraal Station het Griekse volk uw steun te komen betuigen.

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

de rentrées d'impôt des personnes physiques (IPP), et la sécurité sociale, qui paye 75% de l'allocation jeunes sans avoir de rentrées via les cotisations sociales.

La majorité confirme qu'elle brade les jeunes, puisqu'elle rejette les amendements du PTB et d'Ecolo/Groen visant à inscrire des garanties sociales minimales dans l'ordonnance. C'est en outre une demande des acteurs du terrain. Nous avons déposé des amendements pour qu'il y ait un minimum d'encadrement dans l'ordonnance. Nous avons demandé que les stages soient rémunérés selon les barèmes prévus dans l'entreprise et à charge de celle-ci, ainsi qu'une embauche équivalente à la durée du stage.

Pour éviter que les stages ne remplacent des emplois stables, nous avons aussi proposé que tous les postes soient préalablement soumis à l'accord des organisations syndicales.

Le gouvernement veut étendre ce mécanisme en disant notamment que ces stages même sous-payés sont mieux que rien. Nous pensons au contraire que ces soi-disant stages détruisent des emplois stables et constituent des emplois-carrousels pour les jeunes. Et l'argent public donné à des entreprises privées serait mieux investi dans de véritables emplois en faveur de la société, dans le secteur public ou le non-marchand.

M. Cerekhe, vous vous demandiez où nous pourrions créer de l'emploi. Les besoins sont énormes pour les crèches, homes, bibliothèques, il manque d'éducateurs...

(Remarques de M. Cerekhe et Mme El Bakri)

N'oubliez jamais que nous sommes la troisième capitale la plus riche d'Europe. C'est un bon marqueur de richesse. Et vous donnez des fonds à des employeurs qui n'ont qu'un seul but, celui d'accroître leur profit.

En fait, M. Cerekhe, vous appliquez une logique libérale, ressemblant beaucoup au modèle allemand, qui prône le job à un euro - hormis le fait que nous sommes ici à 1,30 euro.

Parlons à présent de la Grèce...

(Rumeurs)

M. le ministre-président, nous voyons que vous prenez ici le chemin de la Grèce, avec une augmentation de la pauvreté des "travailleurs pauvres". Ils sont bien sûr sous le seuil de pauvreté, bien loin des chiffres que j'ai énoncés.

(Remarques de M. Vervoort)

En Grèce, nous voyons l'ultime conséquence de s'obstiner dans ces logiques. C'est pour cette raison je vous invite à venir à la gare de Bruxelles-Central à 18h30 pour manifester et soutenir le peuple grec. Disons donc "oxi", comme le disent les Grecs !

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

De voorzitter.- Mevrouw Jamoule heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamoule (PS) (*in het Frans*).- *We moeten weten wat we willen. Destijds verheugden we ons allemaal op de jongeren-garantie. Nu zorgen we ervoor dat jongeren toegang krijgen tot een stage, een baan of een opleiding. Er zijn natuurlijk malafide werkgevers, maar in samenwerking met het Actiris-beheerscomité en de sociale partners komt er een kader. De vakbonden die zitting hebben in de beheerscomités zullen ervoor zorgen dat alles correct gebeurt en dat er geen ongewenste bijwerkingen zijn.*

M. le président.- La parole est à Mme Jamoule.

Mme Véronique Jamoule (PS).- Franchement, je trouve qu'on doit savoir ce qu'on veut. Nous nous sommes tous réjouis de la garantie jeunes. Je me souviens encore d'un avis que nous avions rendu, tous partenaires sociaux confondus, lorsque j'étais présidente de la Commission consultative formation-emploi-enseignement. Nous nous réjouissions alors, car qu'y a-t-il de plus dramatique pour un jeune que d'être simplement en stage d'attente, d'envoyer des CV et de ne plus avoir de vie sociale ou de travail ? Cela m'est arrivé à un moment donné et, heureusement, cela n'a duré que trois mois, mais c'est l'horreur.

Ici, nous réalisons un travail véritablement volontariste pour permettre aux jeunes d'avoir soit un stage, soit un emploi, soit une formation. Je voudrais remettre les pendules à l'heure. Oui, il existe des employeurs véreux. Mais un cadre va être fixé, avec le comité de gestion d'Actiris, avec aussi les partenaires sociaux. Pour ma part, j'ai confiance dans les syndicats qui siègent au sein de ces comités de gestion pour garantir que les procédures se déroulent correctement et qu'il n'y ait pas d'effet d'aubaine. C'est une première chose.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Als een werkgever een werknemer vervangt, bestaat er momenteel geen wettelijke basis waarmee het beheerscomité dat kan beletten, omdat u het amendement verworpen hebt. De werkgever hoeft zelfs niet malafide te zijn, hij kan gewoon de wet naleven die u vandaag ter stemming brengt.*

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Si un employeur remplace un travailleur, il n'existe à ce stade pas de base légale pour que le comité de gestion puisse l'en empêcher, parce que vous avez refusé l'amendement. L'employeur n'a même pas besoin d'être véreux, il lui suffit de respecter la loi que vous nous proposez de voter aujourd'hui.

Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) (*in het Frans*).- Verder heb ik vaak in kleine en middelgrote ondernemingen gewerkt. Niet alle werkgevers zijn malafide. Ik ken er die jongeren met open armen ontvangen. Met z'n allen moeten we proberen om samen met de sociale partners de jeugd hoop te geven. Dat is volgens mij een stap in de goede richting. We hebben het dus met plezier ondertekend, ook al weten we dat we aandachtig moeten blijven.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) (*in het Frans*).- De federale regering maakte de instapstages mogelijk op 1 januari 2013. Het gaat om klaar en duidelijke steun aan het tewerkstellingsbeleid van de gewesten, een concrete maatregel om jonge werklozen naar de arbeidsmarkt te begeleiden. De MR vindt dat een beroepsstage, zeker als ze aangevuld wordt met een taalopleiding en een kwaliteitsopleiding, de beste manier is om massawerkloosheid te voorkomen.

Jammer genoeg laat de aanpak te wensen over. In zijn rapport van juni 2014 schreef de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid al dat de voorwaarden van de instapstages het afsluiten van contracten belemmeren, aangezien de doelgroep niet groot genoeg is om in te gaan op de vraag van de werkgevers. Het heeft zes maanden geduurd voor de toegangsvoorwaarden aangepast werden en dat is te lang. Daar kwam dan nog een juridisch incident bij.

Het einde van het eerste jaar van de regeerperiode nadert zonder concreet resultaat. De bestuurder van Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) maakte trouwens zijn beklag in de pers over het gebrek aan stagiairs. Tot nu toe tellen we er 69, terwijl het potentieel 1.000 bedraagt! Een voorstel van ordonnantie van een twintigtal regels vormt nu een reddingsboei in afwachting van het ontwerp van ordonnantie!

Dat bezorgt ons een gevoel van onbehagen. Voor alles, van de toelatingsvoorwaarden over de rechten en de stagevergoeding tot de inhoud van de

Mme Véronique Jamoulle (PS).- La deuxième chose que je voudrais dire, c'est que j'ai souvent travaillé avec de petites et moyennes entreprises. Tous les patrons ne sont pas véreux. J'en connais qui sont heureux d'accueillir des jeunes et qui ont envie de transmettre leur métier. Tous ensemble, nous devons essayer de donner cet espoir à notre jeunesse et de collaborer avec les partenaires sociaux pour ce faire. Selon moi, c'est un pas en avant. C'est aussi une réponse à un vide juridique, davantage adaptée à la réalité bruxelloise. C'est avec plaisir que nous avons signé, tout en sachant qu'il faudra faire attention.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je suis longuement intervenu, au nom de mon groupe, dans ce dossier en commission. Je vais donc faire plus court aujourd'hui, mais il y a matière à s'exprimer.

Je rappelle, puisque personne ne l'a fait, que c'est le gouvernement fédéral qui a créé les stages de transition le 1^{er} janvier 2013. Il s'agit là d'un engagement clair et direct en appui des politiques régionales de l'emploi, une mesure concrète pour soutenir le retour des jeunes chômeurs sur le marché du travail. Nous pensons, contrairement à certains, qu'un stage en milieu professionnel, surtout couplé avec un apprentissage des langues et une formation de qualité, est le meilleur passeport pour éviter le chômage de masse.

Ce que nous déplorons, c'est que ce dispositif cédé le 1^{er} juillet dernier par le niveau fédéral n'a pas été géré comme on l'aurait souhaité. Dans son rapport de juin 2014, le Conseil supérieur de l'emploi estime déjà que les conditions d'accès aux stages de transition freinent la conclusion de contrats, puisque le groupe cible n'est pas assez large pour fournir en suffisance des candidats répondant aux demandes des employeurs. Les cabinets qui se sont installés savaient donc que l'opportunité existait. Il aura pourtant fallu attendre six mois pour que le gouvernement décide de modifier les conditions d'éligibilité des stages de transition ; nous estimons ce rythme trop lent.

À cela s'ajoute l'incident juridique. Aurait-il dû être anticipé ? Toujours est-il que, lorsque la Région a voulu prendre un arrêté, l'avis du Conseil

stage en alle procedures, krijgt de regering een blanco cheque!

De Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft enkele dagen geleden een advies uitgebracht over een voorontwerp van ordonnantie betreffende de instapstages voor werkzoekenden. Ik neem aan dat dat over deze tekst gaat. Vanwaar de haast om hierover te laten stemmen als het kader hoe dan ook over enkele maanden opgeheven wordt?

Ook al hebben we bedenkingen bij de werkwijze die gehanteerd werd, toch zal de MR de tekst goedkeuren. Wij willen immers de werkzoekenden niet laten opdraaien voor de fouten van de meerderheid.

(Applaus van de heer Bott en bij de MR)

d'État du 25 novembre a clairement botté en touche en imposant la nécessité d'un texte légal.

Nous arrivons donc à la fin de la première année de législature sans aucun résultat concret. L'administrateur de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) s'est d'ailleurs plaint dans la presse du manque de choix dont disposent les entreprises pour leurs stagiaires. En 2015, on en est à 69 stagiaires pour un potentiel de 1.000 ! À la hussarde, pour éviter de devoir passer par le projet, une proposition d'ordonnance d'une vingtaine de lignes est déposée afin de créer une base provisoire en attendant le projet d'ordonnance. C'est une espèce de bouée de secours !

Nous avons, par rapport à cela, un malaise. C'est une grande délégation de pouvoirs. Tout y passe : les conditions d'accès pour les bénéficiaires, les droits et indemnités de stage, le contenu des expériences et l'ensemble des mécanismes et des procédures. Tous les pans sont délégués au gouvernement. C'est effectivement un chèque en blanc !

Je le dis avec d'autant plus de conviction qu'un avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale a été rendu il y a quelques jours à propos d'un avant-projet d'ordonnance relatif aux stages pour les demandeurs d'emploi. J'imagine qu'il s'agit du texte que le gouvernement a préparé.

Quel est le but de cette précipitation ? Pourquoi vouloir faire voter à tout prix un cadre qui sera de toute façon abrogé dans quelques mois ? Est-ce pour dynamiser le flux des statistiques et pour le bilan du ministre ? Nous sommes donc dubitatifs sur la conduite de ce dossier.

Nous voterons toutefois en faveur de cette proposition d'ordonnance. En effet, même si nous ne voulons pas acheter un chat dans un sac, nous prenons nos responsabilités. Nous ne voulons pas pénaliser les demandeurs d'emploi qui souffrent déjà durement au quotidien et qui méritent de mieux profiter de l'immersion professionnelle. On sait que 40 à 45% des jeunes mis à l'emploi avec des stages langue trouvent ensuite un emploi. Nous ne voulons pas leur faire payer l'imprudence ou les lenteurs du gouvernement en votant contre cette proposition.

Toutefois, je voudrais revenir sur un accord donné en commission par le ministre. Après que j'ai longuement abordé le déficit démocratique - "on vous donne tout et sur le fond, pour tout ce qui concerne les conditions d'accès des jeunes, le parlement sera finalement court-circuité" -, je vous avais suggéré d'envoyer votre projet d'arrêté aux parlementaires avant sa publication et ce, pour permettre la tenue d'un débat parlementaire sur le fond.

Vous avez marqué votre accord à cet égard, et vous l'avez envoyé entre-temps. Cependant, nous avions des réserves quant à la manière de procéder.

Le groupe MR votera néanmoins en faveur de ce texte.

(Applaudissements de M. Bott et sur les bancs du MR)

De voorzitter. - De heer Cornelis heeft het woord.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld). - De MR zal het wetgevend initiatief steunen. Ik juich die verantwoordelijke houding toe en roep de andere collega's van de oppositie in het parlement ook op om uit hun ivoren toren te komen.

Wij noteren in België en ook in Brussel weer betere economische cijfers, beter nog dan in de periode voor de crisis van 2008. Er is dus een grote behoefte aan stagiairs.

Met dit voorstel van ordonnantie zullen we voortaan sneller op de bal kunnen spelen en elke Brusselse jongere een stage aanbieden. We mogen ons daarbij niet laten tegenhouden door mogelijke misbruiken van het systeem.

IBO's zijn goed, maar zijn loggere middelen om werkzoekenden vlot naar de arbeidsmarkt te leiden. Met de instapstages helpen we Brusselse jongeren zich te wapenen voor de toekomst en in aantrekkelijke economische omstandigheden de juiste job te vinden in onze kosmopolitische stad, die een baken en een groot reservoir van werkgelegenheid is.

(Applaus bij de meerderheid)

M. le président. - La parole est à M. Cornelis.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) (en néerlandais). - Le MR soutiendra cette initiative législative. J'invite les collègues de l'opposition à descendre de leur tour d'ivoire.

La situation économique de la Belgique et de Bruxelles enregistre une légère amélioration et serait même meilleure qu'avant la crise de 2008. Nous avons donc un grand besoin de stagiaires.

Grâce à cette proposition d'ordonnance, nous serons plus prompts à réagir et en mesure de proposer un stage à chaque jeune Bruxellois. Nous ne devons pas nous laisser freiner par d'éventuels abus.

Les formations professionnelles individuelles en entreprise (FPI) sont des dispositifs efficaces, mais plus lourds, pour guider les demandeurs d'emploi vers le marché du travail. Les stages de transition permettent aux jeunes Bruxellois de s'armer pour le futur et de trouver l'emploi qui leur convient dans un contexte de reprise économique, au sein de notre ville cosmopolite, qui est un important réservoir d'emplois.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans). - *Wat baten kaars en bril, als de uil niet zien en wil. Sommige parlementsleden stellen mij vragen, maar zijn zelfs niet aanwezig als ik antwoord. Zo zullen ze de volgende keer ook wel weer opmerkingen maken.*

Zoals gezegd werden we in september met een probleem geconfronteerd. Daarop hebben we Actiris gevraagd om de toelatingsvoorwaarden voor de instapstage te versoeppelen. We hebben ook het akkoord van de RVA over het ontwerp bekomen. Daarna is er in overleg, ook met de vakbonden, een besluit opgesteld dat aan de Raad van State is bezorgd.

Tot onze verrassing bleek het gewest niet over de wettelijke basis te beschikken om het besluit te kunnen nemen. Dat was een zeer onverwachte streep door de rekening van iedereen, ook van de juristen van Actiris en de RVA.

Vandaar dat nu dit zeer bescheiden voorstel van ordonnantie ter besprekking ligt.

Men zaait hier verwarring, hoewel ik toch zeer duidelijk ben geweest. Dit voorstel van ordonnantie heeft uitsluitend tot doel om bovengenoemd besluit rechtsgeldig te maken. Het besluit werd samen met het advies van de Raad van State aan het parlement bezorgd. De sociale partners hebben er een gunstig advies over uitgebracht.

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre. - Il n'est pire sourd que celui qui ne veut pas entendre. Certains m'interpellent et ne jugent même pas utile d'être là pour écouter ma réponse. Dans ces conditions, sans doute auront-ils encore des objections la prochaine fois.

Je vais donc répéter calmement ce dont il s'agit. De fait - et je réponds ainsi du même coup à la critique en apparence fondée de M. De Wolf -, nous avons rencontré une difficulté dès le mois de septembre.

Nous avons alors demandé au comité de gestion d'Actiris de réfléchir à un élargissement des conditions d'éligibilité au stage de transition, dit "stage De Coninck". Nous n'avons donc pas perdu notre temps. Mais vous savez qu'il s'agit d'une compétence nécessitant l'accord du gouvernement fédéral. Nous avons donc négocié avec l'Office national de l'emploi (ONEM) et avons élaboré un projet sur lequel l'ONEM a marqué son accord.

Nous avons approuvé ce texte au mois de décembre, si je ne me trompe, en comité de gestion. Et je réfute ainsi la critique selon laquelle il n'y aurait pas eu de concertation avec l'ensemble des syndicats qui composent le comité de gestion d'Actiris, en ce compris la Confédération des syndicats chrétiens (CSC). Nous avons ensuite pris un arrêté modificatif du stage dit "De Coninck" et nous l'avons envoyé au Conseil d'État.

Il est vrai que, fin mars, nous avons eu la surprise d'apprendre que, dans le cadre de la sixième réforme de l'État, nous ne disposions d'aucune base légale pour prendre un tel arrêté. Pourtant, comme tout le monde - notamment les juristes d'Actiris et de l'ONEM - nous pensions de bonne foi pouvoir le faire. Personne, pas même vous qui avez signé la sixième réforme de l'État, ne pouvait supposer que les bases légales en vigueur ne nous permettaient pas de travailler.

Oui, nous nous sommes donc trouvés devant une difficulté à laquelle nous répondons par cette proposition très modeste.

Mais l'on me prête des propos parfaitement inexacts, M. le président. J'ai pourtant été très clair et je prends à témoin l'ensemble de ce parlement. J'ai dit que cette proposition d'ordonnance ne

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Niet over de tekst die nu ter stemming wordt voorgelegd.*

(Samenspraak)

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *De Raad van State heeft een gunstig advies uitgebracht over het voorontwerp van besluit.*

Laten we onze tijd niet verder verliezen: ik verzekер u ervan dat het er mij enkel om gaat het besluit te kunnen uitvoeren. Ik ben de partijen van de meerderheid dankbaar voor dit initiatief.

Waar het hier om gaat, is dat we in het kader van de jongerengarantie meer kansen creëren om een stage te kunnen doen. Dat is alles.

We gaan zeker geen minderwaardige jobs creëren. Wel willen we voorkomen dat jongeren geen stageplaats krijgen, omdat ze een ongunstige beoordeling hebben gekregen. Dat is immers vaak het geval voor jongeren uit kansarme milieus. Daardoor vallen ze bij instapstages alweer uit de boot.

Tal van jongeren zijn helemaal niet klaar voor een stage in een onderneming en hebben een voorafgaande begeleiding nodig. Het is dus niet zo dat de doelgroep opeens wordt uitgebreid tot 10.000 jongeren. Van de jongeren die uitstromen uit het verplicht onderwijs en werk zoeken, stuit ongeveer 60% op moeilijkheden. We mogen er dus van uitgaan dat van die 10.000 jongeren er ongeveer 6.000 niet direct klaar zijn voor een stage.

De kernvraag is of we deze jongeren een kans willen geven. Uit alle studies blijkt dat direct contact met het echte beroepsleven de beste opleiding is. Deze stages geven jongeren die kans. Het gaat helemaal niet om uitbuiting! Wie wil, zal natuurlijk altijd wel ergens een uitgebuite jongere en een malafide werkgever vinden.

Laten we niet vergeten dat elke stageaanvraag onderzocht wordt door Actiris, Bruxelles-Formation of de VDAB. Bij de instapstage moet

pourrait en aucun cas avoir d'autre cadre que celui de rendre applicable cet arrêté. Cet arrêté a été communiqué au parlement ainsi que l'avis du Conseil d'État. Le Conseil économique et social et les syndicats ont remis un avis favorable.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Pas sur le texte qui nous est soumis au vote.

(Colloques)

M. Didier Gosuin, ministre.- Le Conseil d'État a formulé un avis favorable sur l'avant-projet d'arrêté susceptible de favoriser l'accès des jeunes Bruxellois aux stages de transition en entreprise. J'ai dit très clairement aux partis de la majorité, que je remercie d'avoir permis de créer cette base légale, qu'elle constitue le moyen de prendre cet arrêté qui a reçu un avis favorable de toutes les parties, en ce compris des syndicats.

Je m'y suis engagé : il ne sera pas question, à partir de ce bout de texte, de faire autre chose que la mise en œuvre de cet arrêté. Nous faisons tout pour ne pas perdre de temps. J'aurais souhaité que cela se passe plus vite, au mois de janvier, mais le Conseil d'État nous a dit fin mars que ce n'était pas possible. Je ne travaille pas pour mes statistiques, qui sont d'ailleurs plutôt bonnes ces derniers temps, concernant le chômage des jeunes et le chômage en général à Bruxelles.

Nous avons simplement pris un engagement dans le cadre de la garantie pour la jeunesse, celui de donner le plus de possibilités aux jeunes d'obtenir des stages. C'est là notre démarche. Il n'y aura rien de plus à partir de ce texte que l'activation de l'arrêté qui a été validé par le Conseil d'État, le Conseil économique et social, le comité de gestion de l'ONEM et par le comité de gestion d'Actiris, toutes ces instances auxquelles participent les partenaires sociaux et les syndicats.

Dire qu'on va créer des sous-emplois à partir de cela, c'est faux ! On va simplement supprimer deux anomalies. La première, qui pénalise les jeunes les plus fragilisés, est la connotation négative. Dans le cadre du stage "De Coninck", chaque fois qu'un jeune recevait une connotation négative, il n'avait plus droit à un stage. Or, les jeunes les plus fragilisés se trouvent davantage que les autres dans cette situation. Le petit élève bien appliqué ou celui qui maîtrise très bien le domaine car il est aidé par ses parents ne risque sans doute

Bruxelles-Formation of de VDAB een opleidingsplan opstellen. Een medewerker van een van deze instellingen begeleidt de jongere en halfweg de stage wordt een bezoek aan de onderneming gebracht om de arbeidsvoorraarden te controleren. Op dat moment kunnen er sancties genomen worden, zowel tegenover de stagiair als tegenover de werkgever. Het is altijd mogelijk om bij klachten de onderneming te bezoeken.

Beweren dat er geen controle is, is desinformeren!

Een andere vraag is of de stage het werk van iemand anders afneemt. Actiris houdt daar een oogje op. Het is niet de uitvoerende macht die stageplaatsen toekent en stages goedkeurt, maar de raad van bestuur van Actiris, en die is paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de werkgevers en de vakbonden.

Wie aandringt op aanvullende controle-mechanismen, zegt eigenlijk dat dit comité niet behoorlijk functioneert. Ik heb er echter alle vertrouwen in.

Ik ben er ten zeerste tegen gekant dat de politiek zich komt mengen en de kwaliteit van het werk in vraag stelt. Als u uit wantrouwen amendementen voorstelt, wees dan niet hypocriet en vraag gewoon om het paritair beheer af te schaffen.

Denkt u nu echt dat de vakbonden hun fiat zouden geven voor stages bij een firma die mensen uitbuit of die volwaardige jobs vervangt?

(Applaus bij de meerderheid)

Ik word ervan beschuldigd te hebben gelogen, omdat ik zeg een studie hierover te hebben doorgestuurd. Nochtans was die overgemaakt in antwoord op schriftelijke vragen...

pas la connotation négative. En revanche, le jeune plus fragilisé risque de se voir barrer l'accès au stage à cause du système De Coninck.

C'est donc une ouverture, certes pas pour les 10.000 jeunes... Mais arrêtez de donner des chiffres qui ne riment à rien ! Quiconque connaît un peu le marché de l'emploi, veut s'y intéresser ou le comprendre dans l'intérêt des jeunes, sait qu'un nombre - hélas - important de jeunes ne sont pas capables d'aller en stage en entreprise. Les y envoyer quand même serait un mauvais service à leur rendre. Dans un nombre important de cas, ils doivent d'abord aller en préformation afin de se mettre dans la situation de pouvoir faire un stage. Envoyer n'importe qui en stage sans l'accompagner est assurément le mener à l'échec. Ce chiffre de 10.000 jeunes potentiels diminue donc considérablement puisque, actuellement, environ 60% des jeunes sortant de l'enseignement obligatoire et en recherche d'emploi rencontrent des difficultés. On doit les envoyer d'abord en préformation. Par conséquent, environ 6.000 des 10.000 jeunes évoqués ne seront pas directement attributaires de ces stages. Arrêtons donc de jouer avec les chiffres !

La question fondamentale est la suivante : sommes-nous d'accord pour donner une opportunité à des jeunes ? Ensuite, on peut se demander si c'est un avantage pour les entreprises. Toutes les études, sans exception, le montrent : la meilleure formation réside dans le contact direct avec le milieu professionnel. C'est ce que propose ce type de stage en donnant aux jeunes l'occasion de se confronter à la réalité professionnelle.

Ce n'est pas pour autant de l'exploitation. Soyons de bon compte : il ne s'agit pas globalement de petits jobs, même si l'on peut toujours trouver un cas de personne exploitée. Je ne nie pas l'existence de patrons peu scrupuleux.

Cependant, pour entrer une demande de stage, une analyse préalable est tout de même menée par Actiris, Bruxelles Formation ou par le VDAB. Il est faux d'affirmer qu'il n'y a pas de contrôle. Dans le stage De Coninck, un plan de formation doit obligatoirement être établi par Bruxelles Formation ou par le VDAB, il est prévu qu'un agent d'un de ces deux OIP accompagne le jeune, qu'au milieu du stage, une visite soit organisée dans l'entreprise, et que l'on vérifie les conditions de travail avec l'entrepreneur. S'il devait y avoir

des abus, c'est à ce moment-là qu'il y aurait des sanctions prises envers le stagiaire ou l'employeur pris en défaut.

Quand vous analysez l'arsenal juridique, il ne s'agit rien d'autre que de modifier quelques dispositions du stage De Coninck. À tout moment, sur la base d'une plainte, une visite en entreprise peut avoir lieu.

Donc, dire qu'il n'y a pas de contrôle est de la désinformation. Le contrôle est permanent ! La question pertinente est de se demander si le stage va chasser un emploi. Le contrôle opérationnel de ce dispositif est effectué par Actiris. Je rappelle que ce n'est pas le pouvoir politique qui met en œuvre l'ensemble des dispositifs qu'il lance. Ce n'est pas non plus le pouvoir politique qui décide que la firme X peut avoir, ou non, droit à un stagiaire. C'est le comité de gestion d'Actiris qui donne son aval. Ce comité est composé paritairement par le patronat et les syndicats. Si une entreprise abuse du dispositif, des mesures sont évidemment prises au niveau du comité de gestion. Vouloir mettre d'autres mécanismes en marche, c'est sous-entendre que ce comité de gestion n'est pas à même de faire correctement son travail.

Je suis suffisamment attaché aux principes de la gestion paritaire pour laisser la responsabilité aux partenaires sociaux, syndicaux et patronaux.

Au contraire, je ne veux pas que le politique vienne à tout moment remettre en cause la qualité du travail fourni. Si le dépôt de ces amendements témoigne de cette méfiance, ayez le courage de dire qu'il convient de supprimer la gestion paritaire ! C'est alors uniquement au politique qu'il reviendrait de gérer les comités de gestion.

Ainsi, les mécanismes de contrôle existent. Ces points figurent à tout moment à l'ordre du jour du comité de gestion. Pensez-vous vraiment que la Fédération générale du travail de Belgique (FGTB), la Confédération des syndicats chrétiens (CSC) ou la Centrale générale des syndicats libéraux de Belgique (CGSLB) accepteraient de donner un quitus à des entreprises qui pratiquent l'exploitation ou utilisent abusivement leurs ressources ?

Si c'est ce que vous pensez, Mme Genot, faites-le nous savoir clairement et distinctement !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Concernant l'étude, on m'accuse de mentir en disant que je l'ai transmise. Celle-ci a pourtant été communiquée aux questions 312, 316 et 320, publiées dans...

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Uw medewerker heeft zelf bevestigd dat de studie niet was doorgestuurd. U liegt!*

Mijnheer de voorzitter, kunt u dat nagaan?

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *We hebben die studie wel doorgestuurd. Ze gaat uit van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid. Die instelling staat los van de politiek.*

(Samenspraak)

U gaat nogal ver om de geloofwaardigheid van deze instelling in twijfel te trekken.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *De studie is geloofwaardig, maar u hebt ze pas woensdag doorgestuurd.*

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *De studie bevestigt wat we al aanvoelden: wie een stage volgt, heeft 25% meer kans om werk te vinden.*

Wie beweert dat ik die studie op maat heb laten maken om mijn beleid te rechtvaardigen, vertelt leugens.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *De studie is betrouwbaar, maar u had ze ons niet bezorgd!*

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *Ik heb het Observatorium voor de Werkgelegenheid*

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Cela n'a pas été publié dans le rapport, nous avons vérifié ! Votre collaborateur lui-même a reconnu que cela n'avait pas été transmis. Vous mentez !

M. le président, je vous demande de procéder à une vérification !

M. Didier Gosuin, ministre.- Cette étude vous a été transmise et il ne s'agit pas pour autant de la mienne ! Elle a été commanditée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, un organisme autonome, indépendant du pouvoir politique.

(Colloques)

Si vous tenez également à mettre en cause les observatoires de l'emploi ou tous les autres observatoires que vous avez créés sous les précédentes législatures parce que vous estimez qu'ils ne sont pas fiables, c'est votre droit !

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Son étude est fiable, mais vous ne l'avez pas communiquée avant mercredi.

M. Didier Gosuin, ministre.- Cette étude corrobore ce que l'on savait instinctivement : dans le cadre de la mise à l'emploi des jeunes, les stages sont, bien entendu, positifs. Les données récoltées permettent d'en avoir une certitude plus claire encore. L'Observatoire bruxellois de l'emploi a constaté que, lorsqu'un jeune obtient un stage, il a 25% de chances supplémentaires d'obtenir un emploi !

Et l'on essaie aujourd'hui de contrecarrer cette étude en avançant que le ministre l'aurait taillée sur mesure pour cautionner sa politique ? C'est du mensonge et de la désinformation !

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Cette étude est fiable, mais vous ne nous l'avez pas communiquée !

M. Didier Gosuin, ministre.- L'Observatoire de l'emploi, ce n'est pas moi qui l'ai créé. Il a été

niet opgericht. Het dateert uit een andere regeerperiode. Wij politici mogen niet denken dat we de waarheid in pacht hebben.

(Samenspraak)

Als we de vakbonden erbij betrekken om tot een paritaire beheer te komen, moet het maar eens gedaan zijn met dat eeuwige wantrouwen! Houd op met de betrouwbaarheid van een verslag in twijfel te trekken, als de inhoud ervan u niet aanstaat!

(Applaus bij de meerderheid)

Als we de beleidsinstrumenten voortdurend onderuithalen, is er geen democratische werking meer mogelijk.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- Waarom hebt u de studie dan tot woensdag verborgen gehouden? Hang nu niet de grote democraat uit!

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- De studie is in het lang en het breed uit de doeken gedaan tijdens de besprekings van de interpellations. U wilt niet luisteren, mevrouw Genot.

(Samenspraak)

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- Ik vraag al inzage in de studie sinds april!

Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- We gaan uit van de feiten, mijnheer Gosuin.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- Mevrouw Genot, zelfs wanneer ik u de studie bezorg, trekt u ze in twijfel!

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- Nochtans beweert u dat ik ze niet gelezen heb!

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- Wat voor zin heeft het om u de studie te bezorgen als u, behalve uzelf en de PTB, niemand vertrouwt?

(Applaus bij de meerderheid)

installé par d'autres législatures. Arrêtons, nous politiques, de croire que nous sommes détenteurs de la vérité.

(Colloques)

Dès lors que nous mettons en place des instruments et des gestions paritaires et que nous confions des pouvoirs aux syndicats, arrêtons cette perpétuelle méfiance ! Et cessez, lorsqu'un rapport ne vous plaît pas, d'en contester la fiabilité !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Il faut arrêter d'agir ainsi parce qu'aucun fonctionnement démocratique n'est possible si, à tout moment, on remet en question les instruments mêmes qui aident le politique à prendre les bonnes décisions.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Alors, pourquoi cachez-vous ces instruments-là ? Vous les avez cachés jusqu'à mercredi ! Ne jouez pas au grand démocrate !

M. Didier Gosuin, ministre.- Cette étude a été largement expliquée lors d'interpellations. Vous ne voulez pas entendre, Mme Genot.

(Colloques)

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Je demande cette étude depuis le mois d'avril !

Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!).- On se base sur les faits, M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Mme Genot, même quand je vous la transmets, vous en avez fait l'expérience ici, vous essayez d'expliquer que cette étude, c'est du bidon !

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Vous dites pourtant que je ne l'ai pas lue ! Il faudrait savoir !

M. Didier Gosuin, ministre.- À quoi cela sert-il de vous transmettre cette étude si vous n'avez confiance en personne sauf en vous et dans le PTB !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Dat is nog eens goed nieuws, mijnheer Gosuin!*

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Ik heb vertrouwen in instellingen en structuren die door dit parlement opgericht zijn en waarin universiteitsprofessoren, onderzoekers, sociologen en vakbonden zitting hebben, veeleer dan in uw waarheid of de PTB.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *We verwezen naar de studie precies omdat ze niet aantoon dat u beweert. Bovendien hebt u getalmd om ze ons te bezorgen.*

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Ik word valselyk beschuldigd! Ik geef informatie ...*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *U geeft grappig genoeg informatie over een parlementaire tekst! Ik zou wel willen dat de regering alle parlementaire teksten verdedigde.*

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- *Het is toch normaal dat de regering haar mening geeft!*

(Samenspraak)

De voorzitter.- U hebt de studie ontvangen. Zonet wou u weten ...

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *Ik vraag al sinds april naar de studie. In de commissievergadering beweerde de heer Gosuin dat ze als bijlage bij de schriftelijke vragen was overgemaakt. Dat was niet het geval en uiteindelijk hebben we tot woensdag moeten wachten om ze te ontvangen.*

De studie blijkt uitermate interessant en omvat een aantal elementen die de heer Gosuin niet meegeleid had. Uw uitval over het feit dat we geen vertrouwen hebben in studies van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid slaat dus nergens op! We hebben er niet alleen vertrouwen in, we vragen al inzage sinds april. U hebt ze echter tot juli achtergehouden en dat is onaanvaardbaar!

Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!).- En voilà une bonne nouvelle, M. Gosuin !

(Remarques de Mme Genot)

M. Didier Gosuin, ministre.- Mes vérités à moi, elles s'appuient sur des instituts, sur des structures qui ont été créées par ce parlement et qui se composent de professeurs d'université, de chercheurs, de sociologues, de syndicats auxquels on a confié des responsabilités. C'est à eux que je fais confiance et non à votre vérité ou au PTB.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- On a cité cette étude parce que justement, elle ne démontrait pas exactement ce que vous avez dit. Par ailleurs, vous avez tardé à nous la communiquer.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je fais l'objet de fausses accusations ! Moi je donne des informations...

M. Alain Maron (Ecolo).- Vous donnez des informations sur un texte parlementaire, ce qui est amusant ! Moi j'aimerais bien que le gouvernement défende tous les textes parlementaires...

M. Benoît Cerexhe (cdH).- C'est normal que le gouvernement donne son avis, tout de même !

(Colloques)

M. le président.- Vous avez reçu cette étude. Tout à l'heure, vous vouliez savoir...

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Je demande cette étude depuis le mois d'avril. En commission, M. Gosuin a prétendu qu'elle avait été transmise avec les questions écrites. Nous l'avons vérifié et avons constaté qu'elle n'avait pas été transmise par ce biais. Nous l'avons finalement obtenue ce mercredi.

En effet, cette étude s'avère très intéressante et comprend une série d'éléments qui n'avaient pas été donnés par M. Gosuin. Je remercie donc l'Observatoire de l'emploi pour son étude et je l'ai d'ailleurs cité à la tribune. Toute votre diatribe sur le fait qu'on ne fait pas confiance aux études est donc débile ! Non seulement nous leur faisons confiance mais, de surcroît, nous demandons celle-

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De voorzitter.- Nu u in het bezit bent van de studie, kunt u straks uw repliek geven.

De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).-
Er werd ook beweerd dat het de enige tekst was die verband hield met de bevoegdheidsoverdracht, maar dat klopt niet! We hebben er al vier goedgekeurd en er volgen er nog twee.

Voorts ben ik uitermate transparant geweest: ik heb gezegd dat er tegelijkertijd een voorontwerp van raamordonnantie in het parlement ingediend werd. Dat ging met een gunstig advies naar de Economische en Sociale Raad.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).-
Jammer dat we de teksten niet krijgen.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).-
Dat is logisch. De tekst is nog niet klaar. Hij is nog niet aan de Raad van State voorgelegd. De heer De Wolf heeft het gunstige advies over het voorontwerp van ordonnantie gezien.

Ik kan u ook vertellen dat er een voorontwerp van decreet goedgekeurd is bij de Franse Gemeenschapscommissie. Dat is ook naar de Economische en Sociale Raad gegaan en kreeg een gunstig advies van alle sociale partners.

Het ontwerp zou ook alleen bedrijven ten goede komen. Fout! De non-profitsector kan ook stages aanbieden. Er wordt vervolgens beweerd dat er transfers zijn van de non-profitsector naar de profitsector. Helemaal niet, want het gaat om gescheiden budgetten.

Ik hoor dat we beter stages aanbieden in de non-profitsector, want de anderen, dat zijn de

ci depuis avril. Or, vous avez refusé de nous la communiquer avant le mois de juillet et cela, c'est inacceptable !

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- Maintenant que vous disposez de l'étude, vous répliquerez tout à l'heure.

La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- On nous a dit ici aussi que c'était le seul texte lié au transfert de compétences. C'est faux ! Nous en avons déjà adopté quatre, et nous allons encore en adopter deux. Cela fait six textes, et pas les moindres. Les projets qui ont été présentés tout à l'heure contiennent chacun 48 articles, ce sont des textes conséquents qui réorganisent des matières importantes. Ce n'est pas exact de dire que c'est le premier texte.

Deuxièmement, on nous demande ce que nous avons fait. J'ai été très transparent : j'ai dit que, parallèlement à cela, un avant-projet d'ordonnance cadre avait été déposé au parlement. Il a été transmis au Conseil économique et social avec avis favorable.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Dommage qu'on ne nous communique pas les textes !

M. Didier Gosuin, ministre.- C'est logique. Le texte n'est pas encore terminé, il n'a pas encore été soumis au Conseil d'État. M. De Wolf a vu l'avis favorable sur l'avant-projet d'ordonnance.

Je peux vous dire aussi qu'un avant-projet de décret, car il faut un projet équivalent au niveau de la Commission communautaire française (Cocof) pour réorganiser Bruxelles Formation, a été adopté au gouvernement de la Cocof, transmis au Conseil économique et social et a reçu un avis favorable de l'ensemble des partenaires sociaux.

Une autre critique veut que ce projet ne serait favorable qu'aux entreprises. C'est faux ! Le secteur non marchand peut solliciter des stages. On nous dit alors qu'il s'agit de transferts du non-marchand vers le marchand. Pas du tout ! Il s'agit d'enveloppes totalement différentes. Et le non-marchand peut solliciter des stages.

slechteriken! Laat de non-profitsector dan stages aanbieden! Overtuig de verenigingen om stage-aanvragen in te dienen.

Tot slot wil ik de parlementsleden bedanken voor hun besef dat we voort moeten maken om duizenden jongeren uitzicht te bieden op een stage. Daar gaat de stemming straks over.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Vandaag wilden we debatteren over de beste manieren om jongeren aan het werk te helpen. Zijn dat opleidingen of stages? Voldoet de kwaliteit van de voorgestelde stages? Komt het aspect opleiding voldoende aan bod? Is er geen risico op misbruik?*

Het bussen van reclamefolders biedt geen vooruitzicht op werk. Het is een probleem dat bepaalde banen vervangen worden door stages, want de jonge stagiair en de toekomstige werkzoekende zijn een en dezelfde persoon. Als hij overal te horen krijgt dat werkgevers de voorkeur geven aan goedkope stagiairs, hebben we een probleem.

De teksten die u vandaag voorlegt, bieden geen oplossing voor de problemen. U zegt dat we geen vertrouwen hebben in de sociale partners, omdat we bijkomende garanties vragen, maar dat is in tegendeel net omdat we hen vertrouwen! Ik begrijp niet waarom u ons hun advies niet bezorgd hebt! Zij vragen immers een evenwicht in de verhouding tussen stagiairs en begeleiders. Zij vragen garanties. De Raad maakt zich zorgen over de controlesmogelijkheden en wil dat de paritaire omkadering van de stages gedefinieerd wordt. Hij vraagt dat voor elke stage een opleidingsplan afgesproken wordt tussen stagiair en stageaanbieder.

On nous explique qu'il vaut mieux faire des stages dans le non-marchand, car le marchand, ce sont les "méchants". Que le non-marchand sollicite donc des stages ! Je ne demande que ça ! Je demande des employeurs et des jeunes. Si vous voulez transmettre cette énergie, allez trouver le monde associatif pour le convaincre de déposer des demandes de stages.

M. le président, je voulais terminer en remerciant les membres du parlement d'avoir compris que ce qui est essentiel, au-delà des joutes oratoires, voire parfois des positions de mauvaise foi, c'est qu'on aille le plus vite possible et qu'on donne à des milliers de jeunes la possibilité de faire un stage. Le vote de tout à l'heure aura ce sens-là. Est-ce qu'il y a des gens qui ne veulent pas donner la possibilité à des jeunes de suivre un stage et de pouvoir accéder à un emploi ?

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Nous aurions voulu débattre aujourd'hui des meilleurs outils pour permettre aux jeunes d'accéder à l'emploi. Sont-ce les formations ? Sont-ce les stages ? Les stages proposés sont-ils véritablement de qualité ? L'aspect formation est-il suffisamment encadré ? N'y a-t-il pas de risques d'abus ? Nous n'avons pas reçu les assurances que ce ne soit pas le cas.

La distribution de publicité dans les boîtes aux lettres ne constitue pas un stage qui donne accès à l'emploi. Le fait que certains emplois sont remplacés par des stages est problématique, car le jeune stagiaire et le futur chercheur d'emploi sont une seule et même personne. Si on lui répond partout qu'on préfère engager un stagiaire à 200 euros, nous avons un problème.

Or, les textes que vous nous proposez aujourd'hui ne permettent de répondre à aucun de ces problèmes. Vous nous dites que, si nous discutons, si nous demandons des garanties en plus, c'est parce que nous n'avons pas confiance en les partenaires sociaux. Mais, au contraire, c'est parce que nous avons confiance en eux ! Et je comprends pourquoi vous ne nous avez pas communiqué leur avis ! Ce sont eux, en effet, qui demandent "que le rapport entre le nombre de stagiaires et le nombre d'encadrants soit équilibré". Ce sont eux qui demandent des garanties. Le

U vergist zich dus als u zegt dat de sociale partners vinden dat alles van een leien dakje loopt en dat de besprekingen in het beheerscomité van Actiris volstaan.

Conseil s'inquiète des possibilités de contrôle, voudrait des sanctions applicables, que les modalités d'encadrement paritaires des stages soient définies. Il demande que toutes les formes de stage comprennent un plan de formation conclu entre le stagiaire et le fournisseur de stage.

Cela signifie que vous nous trompez quand vous dites que les partenaires sociaux trouvent que tout marche très bien, qu'il n'y a besoin de rien et qu'on va s'en occuper au comité de gestion d'Actiris.

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *U haalt het voorontwerp van ordonnantie en het voorontwerp van besluit door elkaar, mevrouw Genot!*

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Vous confondez encore deux textes, Mme Genot : avant-projet d'ordonnance et pas avant-projet d'arrêté !

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (*in het Frans*).- *Als u de mening van de sociale partners over een andere tekst aanhaalt, bent u onvoorstelbaar achterbaks.*

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Si vous évoquez l'avis des partenaires sociaux sur un autre texte, vous témoignez d'une mauvaise foi crasse.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *We hebben het hier over het voorstel van ordonnantie.*

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Ce dont on discute aujourd'hui, c'est de la proposition d'ordonnance.

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *Dat ik uitvoerig toegelicht heb!*

M. Didier Gosuin, ministre.- Que j'ai cadrée !

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *De sociale partners verwachten meer dan dat!*

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Les partenaires sociaux auraient voulu plus de cadre !

Als u zegt dat zij vinden dat het volstaat, liegt u het parlement wat voor. Ze vragen meer opleiding, meer controle en meer regels.

Quand vous dites devant ce parlement que les partenaires sociaux trouvent ce cadre suffisant, c'est faux ! Ils demandent davantage de formations, de contrôles et d'encadrement. Or, le texte qui nous est soumis aujourd'hui ne répond pas à leurs attentes.

Et évoquer la démocratie revient à faire de grands effets de manche pour dissimuler le fait que le texte que vous proposez aujourd'hui est totalement vide et que votre arrêté ne règle qu'un minuscule problème, celui de l'admissibilité. En attendant, on n'a absolument pas réformé le mécanisme pour qu'il profite aux jeunes et propose des stages de qualité.

Rien n'est fait, alors que des groupes de travail discutent depuis plus de six mois. C'est vous qui êtes de mauvaise foi !

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*).- *U bent het parlement gewoon aan het manipuleren, mevrouw Genot!*

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- C'est de la manipulation pure, Mme Genot ! Vous êtes en train de manipuler le parlement !

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Zo was u ook te kwader trouw in verband met de studie. Ik vind dat het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid goed werk geleverd heeft. Ik maak me echter zorgen over uw lezing van de besluiten, waaruit blijkt dat 53% van de 'beste' jonge stagiairs achteraf toch werkloos worden, net zoals 63% van minder goed opgeleide jongeren.*

Ik heb de studie dus wel degelijk gelezen, maar u verzwijgt bepaalde cijfers. Nu begrijp ik waarom het drie maanden geduurde heeft voor we de studie kregen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- U bent niet ingegaan op mijn fundamentele opmerking over dit voorstel van ordonnantie, namelijk dat de spelregels van de democratie niet werden nageleefd. De essentiële beleidskeuzes van een voorstel van ordonnantie moeten door het parlement worden gemaakt. U kent die beleidskeuzes al, want u bent volop bezig aan een besluit. We hebben die tekst nog niet gekregen. We moeten u dus maar op uw woord geloven.

Het advies van de Raad van State dateert van 11 maart. Er was tijd genoeg om een behoorlijk voorstel met de essentiële beleidskeuzes aan het parlement voor te leggen. Nu drijft uw voorstel op los zand. Als iemand het aanvecht, hebt u geen rechtsgrond. Dit is geen correcte manier van werken.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) (*in het Frans*).- *De meeste bazen, ambachtslieden en kmo's zijn correct. Heel wat mensen raken dankzij een stage aan een baan. Een jongere die bij een bedrijf begint, is aanvankelijk echter doorgaans een last en niet meteen rendabel.*

40 tot 45% van de jongeren die taalles en

Mme Zoé Genot (Ecolo).- De la même manière, vous avez été de mauvaise foi en ce qui concerne l'étude. J'ai cité cette dernière et je trouve que le travail réalisé par l'Observatoire bruxellois de l'emploi est de bonne qualité. Précisément, je m'inquiète à la lecture des conclusions, selon lesquelles 53% des "meilleurs" jeunes stagiaires - entendez par là ceux sélectionnés par les employeurs - se retrouvent quand même demandeurs d'emploi par la suite, ainsi que 63% des jeunes moins formés.

J'ai donc bien lu cette étude, mais vous n'en citez pas tous les chiffres. Je comprends maintenant pourquoi vous avez mis trois mois à nous la communiquer.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (*en néerlandais*).- *Vous n'avez pas réagi à ma remarque fondamentale concernant le non-respect des règles du jeu démocratique. Les grands choix politiques d'une proposition d'ordonnance doivent revenir au parlement. Mais vous les connaissez sans doute déjà, puisque vous êtes en train d'élaborer un arrêté. Nous n'avons pas encore reçu ce texte et devons vous croire sur parole.*

L'avis du Conseil d'État date du 11 mars, ce qui vous laissait largement le temps de soumettre une proposition correcte au parlement. Aujourd'hui, si elle est attaquée, vous ne disposez d'aucune base juridique.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Dans le débat idéologique auquel on vient d'assister, notre position est claire : une majorité de patrons, d'artisans et de petites et moyennes entreprises sont corrects. Beaucoup de personnes arrivent à décrocher un emploi grâce à un stage. Elles apprennent leur métier sur le terrain. Il faut oser dire qu'au départ, le jeune qui arrive dans une

opleidingen in een onderneming volgen, vindt vervolgens een baan. We moeten het initiatief dan ook steunen.

Ik heb in de commissie niet gevraagd om het oude besluit te herzien dat was afgewezen door de Raad van State, noch het voorontwerp van ordonnantie, maar wel het ontwerp van besluit dat na de ordonnantie zal worden genomen.

(Samenspraak)

Zullen we het zonder meer kopiëren? Dat zal ons er niet van weerhouden het debat opnieuw op te starten bij het begin van het parlementaire jaar zodat we rustig kunnen nagaan onder welke voorwaarden jongeren een stage kunnen volgen in een bedrijf.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter. – We onthouden uit het debat dat stages en opleidingen sterk complementair zijn en dat we ter zake dan ook een parallel beleid moeten voeren.

De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) (*in het Frans*). – *Mevrouw Genot heeft zich met haar laatste opmerkingen schuldig gemaakt aan manipulatie.*

De minister heeft duidelijk gemaakt dat we het over iets anders hebben dan wat zij ons wil doen geloven. Er is enerzijds een ontwerpbesluit dat bij de Raad van State werd geconfronteerd met juridische problemen. De voorliggende tekst moet daar een oplossing voor bieden. Anderzijds ligt er een ontwerp van ordonnantie op tafel, dat we in het parlement uitvoerig zullen kunnen bespreken.

Ik kan niet aanvaarden dat zij blindelings de methodes van de PTB overneemt, die gebaseerd zijn op manipulatie en leugens.

(Applaus)

entreprise constitue une charge pour l'entreprise qui le forme. Au début, le jeune ne produit pas nécessairement quelque chose de rentable. Cela honore les deux parties quand cela se passe bien, ce qui est souvent le cas.

Nous n'avons pas besoin de l'étude pour le savoir, M. le ministre a raison. Nous savons que 40 à 45% des jeunes qui suivent des cours de langue et des formations en entreprise trouvent un emploi par la suite. À cet égard, il est clair que nous soutenons l'initiative.

Ma demande en commission n'était pas de recevoir l'ancien arrêté qui avait été recalé par le Conseil d'État, ni l'avant-projet d'ordonnance que nous avons su retrouver, mais plutôt le projet d'arrêté qui sera pris après l'ordonnance.

(Colloques)

Ce sera un copié-collé ? Cela ne nous empêchera pas de relancer le débat à la rentrée afin de discuter plus calmement des conditions qui permettront aux jeunes de suivre un stage en entreprise.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président. – Retenons de ce débat que les stages et les formations sont très complémentaires et qu'il faut mener des politiques parallèles dans ce domaine.

La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH). – Je voudrais réagir brièvement aux derniers propos de Mme Genot, qui m'apparaissent comme de la pure manipulation.

Le ministre a très clairement rappelé que nous discutons de choses différentes de ce qu'elle veut nous faire croire. Il y a, d'une part, un projet d'arrêté qui a connu au Conseil d'État les problèmes juridiques que l'on sait et que le texte d'aujourd'hui entend précisément régler. Et il y a, d'autre part, un projet d'ordonnance en discussion, dont nous aurons largement le temps de débattre au parlement.

Je pense ne pas être le seul à constater que, non contente de suivre aveuglément les thèses du PTB, elle adopte aussi les méthodes de ce parti, basées

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (*in het Frans*).- *Een inhoudelijk bijzonder sterk betoog!*

(Vrolijkheid)

De heer Alain Maron (Ecolo) (*in het Frans*).- *Aarzelt u vooral niet de volgende keer argumenten te gebruiken!*

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

De voorzitter.- Een amendement nr. 5 wordt ingediend door mevrouw Genot en de heer De Lille, en luidt als volgt:

"In § 2, de woorden 'voor de werkgever' te schrappen, en aan het slot van het artikel een § 4 (nieuw) toe te voegen, dat luidt als volgt:

'§ 4.- Om stagiairs te werk te mogen stellen, mag de werkgever in de loop van de twaalf voorgaande maanden zijn personeelsaantal niet verminderd hebben in de technische exploitatie-eenheid waar de stagiair te werk gesteld zal worden. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalt de bijkomende toelaatbaarheidsvooraarden voor de werkgevers.'

Mevrouw Genot heeft het woord.

sur la manipulation et le mensonge. Je ne puis l'accepter.

(Applaudissements)

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- N'importe quoi ! On a eu du fond, là, bravo !

(Sourires)

M. Alain Maron (Ecolo).- N'hésitez pas à argumenter, la prochaine fois !

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

M. le président.- Un amendement n° 5 a été déposé par Mme Genot et M. De Lille, libellé comme suit :

"Au § 2, supprimer les mots 'd'admissibilité dans le chef de l'employeur' et ajouter un § 4 (nouveau), libellé comme suit :

'§ 4.- Pour pouvoir accueillir des stagiaires, l'employeur ne peut avoir réduit, au cours des douze derniers mois, ses effectifs dans l'unité technique d'exploitation à laquelle sera affecté le stagiaire. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine les conditions supplémentaires d'admissibilité des employeurs.'

La parole est à Mme Genot.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Dit amendement maakt het de werkgever onmogelijk om een stagiair te werk te stellen ter vervanging van een werknemer die hij in het voorgaande jaar ontslagen heeft in dezelfde exploitatie-eenheid.*

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 2/1

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 tot invoeging van een artikel 2/1 (nieuw) wordt ingediend door de heer Verbauwhede, mevrouw El Bakri, de heer Handichi en mevrouw Geraets, en luidt als volgt:

"Voor de toepassing van artikel 2 § 2, bepaalt de regering dat alle instapstages in de bedrijven bezoldigd zullen worden volgens de weddeschalen die van toepassing zijn in de sector waar de stagiair zijn stage doet. De stagevergoeding ten laste van de werkgever moet minstens gelijk zijn aan de stagetoelage."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 2/2

De voorzitter.- Een amendement nr. 2 tot invoeging van een artikel 2/2 (nieuw) wordt ingediend door de heer Verbauwhede, mevrouw El Bakri, de heer Handichi en mevrouw Geraets, en luidt als volgt:

"Voor de toepassing van artikel 2 § 2, verzoekt de regering de stagegever om, als tegenprestatie voor de aanwerving van de stagiair, deze laatste in dienst te houden voor een even lange periode als de duur van de stage."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 2/3

De voorzitter.- Een amendement nr. 3 tot invoeging van een artikel 2/3 (nieuw) wordt ingediend door de heer Verbauwhede, mevrouw El Bakri, de heer Handichi en mevrouw Geraets, en luidt als volgt:

Mme Zoé Genot (Ecolo).- L'amendement vise à ce que l'employeur qui a licencié un travailleur sur la même unité d'exploitation au cours de l'année précédente ne puisse pas engager un stagiaire pour le remplacer.

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Article 2/1

M. le président.- Un amendement n° 1 insérant un article 2/1 (nouveau) a été déposé par M. Verbauwhede, Mme El Bakri, M. Handichi et Mme Geraets, libellé comme suit :

"Pour l'application de l'article 2 § 2, le gouvernement prévoit que tous les stages de transition en entreprise seront rémunérés selon les barèmes en vigueur dans le secteur dans lequel le stagiaire effectue son stage. L'indemnité de stage mise à charge de l'employeur doit être au moins égale au montant de l'allocation de stage."

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 2/2

M. le président.- Un amendement n° 2 insérant un article 2/2 (nouveau) a été déposé par M. Verbauwhede, Mme El Bakri, M. Handichi et Mme Geraets, libellé comme suit :

"Pour l'application de l'article 2 § 2, le gouvernement prévoit qu'il sera demandé au fournisseur de stage, comme contrepartie à l'engagement du stagiaire, d'assurer son engagement pour un temps équivalent à la durée du stage."

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 2/3

M. le président.- Un amendement n° 3 insérant un article 2/3 (nouveau) a été déposé par M. Verbauwhede, Mme El Bakri, M. Handichi et Mme Geraets, libellé comme suit :

"Voor de toepassing van artikel 2 § 2, stelt de regering als voorwaarde voor de aanwerving van een stagiair het akkoord van de vakbondsdelegatie van het bedrijf indien die bestaat, en indien dit niet het geval is, het akkoord van de vakbondsvertegenwoordigers die aanwezig zijn binnen het beheerscomité van Actiris".

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 2/4

De voorzitter.- Een amendement nr. 4 tot invoeging van een artikel 2/4 (nieuw) wordt ingediend door de heer Verbauwhede, mevrouw El Bakri, de heer Handichi en mevrouw Geraets, en luidt als volgt:

"Voor de toepassing van artikel 2 § 2, bepaalt de regering dat de aanwerving van opeenvolgende stagiairs door eenzelfde werkgever, voor dezelfde of gelijksoortige functies, verboden is. Een onderneming die minder dan tien personen tewerkstelt, mag niet meer dan één stagiair tellen. Ondernemingen die tussen tien en honderd personen tellen, mogen maximaal twee stagiairs tellen. Het aantal stagiairs mag maximaal 2% van het personeel bedragen in ondernemingen met meer dan honderd personen."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 3 en 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over de amendementen, de aangehouden artikelen en het geheel van het voorstel van ordonnantie stemmen.

- De vergadering wordt gesloten om 12.27 uur.

"Pour l'application de l'article 2 § 2, le gouvernement prévoit de conditionner l'engagement d'un stagiaire à l'accord de la délégation syndicale de l'entreprise s'il y en a une, et, si ce n'est pas le cas, à l'accord des représentants syndicaux présents au sein du comité de gestion d'Actiris."

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 2/4

M. le président.- Un amendement n° 4 insérant un article 2/4 (nouveau) a été déposé par M. Verbauwhede, Mme El Bakri, M. Handichi et Mme Geraets, libellé comme suit :

"Pour l'application de l'article 2 § 2, le gouvernement prévoit que l'engagement de stagiaires successifs par un même employeur, dans des fonctions identiques ou similaires, est interdit. Le nombre de stagiaires peut au maximum être d'un dans une entreprise employant moins de dix personnes. Il peut au maximum être de deux dans les entreprises comptant entre dix et cent personnes. Il peut au maximum représenter 2% du personnel dans les entreprises de plus de cent personnes."

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 3 et 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

- La séance est levée à 12h27.

BIJLAGEN**GRONDWETTELIJK HOF**

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 43 van het Strafwetboek, gesteld door de Correctieonele Rechtbank te Luik (nr. van de rol 6210).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 68 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 en artikel 1018 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (nr. van de rol 6216).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 235bis, § 6, van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie (nr. van de rol 6218).
- de prejudiciële vragen over artikel 591, 25°, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ingevoegd bij artikel 11 van de wet van 26 maart 2014 tot wijziging van het gerechtelijk wetboek en de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties met het oog op de toekenning van de bevoegdheid aan de natuurlijke rechter in diverse materies, gesteld door de Arrondissementsrechtbank Henegouwen en door de Vrederechter van het kanton Edingen-Lens (nrs van de rol 6195, 6196, 6197 en 6219).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 38, § 2bis, van de wetten op de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, gesteld door de Politierechtbank West-Vlaanderen, afdeling Ieper (nr. van de rol 6220).
- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 613, 686 en 767 van het Wetboek van vennootschappen (zoals gewijzigd door de wet

ANNEXES**COUR CONSTITUTIONNELLE**

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudiciale relative à l'article 43 du Code pénal, posée par le Tribunal correctionnel de Liège (n° du rôle 6210).
- la question préjudiciale relative à l'article 68 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et à l'article 1018 du Code judiciaire, posée par la Cour du travail de Bruxelles (n° du rôle 6216).
- la question préjudiciale relative à l'article 235bis, § 6, du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour de cassation (n° du rôle 6218).
- les questions préjudicielles relatives à l'article 591, 25°, du Code judiciaire, tel qu'il a été inséré par l'article 11 de la loi du 26 mars 2014 modifiant le Code judiciaire et la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales en vue d'attribuer dans diverses matières la compétence au juge naturel, posées par le Tribunal d'arrondissement du Hainaut et le Juge de paix du canton d'Enghien-Lens (n° du rôle 6195, 6196, 6197 et 6219).
- la question préjudiciale concernant l'article 38, § 2bis, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, posée par le Tribunal de police de Flandre occidentale, division Ypres (n° du rôle 6220).
- la question préjudiciale relative aux articles 613, 686 et 767 du Code des sociétés (tels qu'ils ont été modifiés par la loi du 22

van 22 november 2013 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen, wat de waarborgen van de schuldeisers bij een kapitaalherschikking betreft), gesteld door de voorzitter van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen (nr. van de rol 6221).

- de prejudiciële vragen over artikel 2, § 1, 1°, laatste zinsnede, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gesteld door het Arbeidshof te Gent (nr. van de rol 6223).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 10, derde lid, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, gesteld door het Arbeidshof te Gent (nr. van de rol 6224).
- de prejudiciële vraag over artikel 30bis, § 3 en § 5, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gesteld door het Arbeidshof te Gent (nr. van de rol 6225).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 83/2015 uitgesproken op 11 juni 2015, in zake :
 - de beroepen tot vernietiging van artikel 7 van de wet van 14 januari 2013 houdende fiscale en andere bepalingen betreffende justitie, ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en door K.V.M. ;
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 7 van de wet van 14 januari 2013 houdende fiscale en andere bepalingen betreffende justitie, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel.

(nrs van de rol 5702, 5704, 5778).

novembre 2013 modifiant le Code des sociétés, concernant les garanties des créanciers en cas de réorganisation du capital), posée par le président du Tribunal de commerce d'Anvers, division Anvers (n° du rôle 6221).

- les questions préjudiciales relatives à l'article 2, § 1^{er}, 1°, le dernier membre de phrase, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 2 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, posées par la Cour du travail de Gand (n° du rôle 6223).
- la question préjudiciale relative à l'article 10, alinéa 3, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, posée par la Cour du travail de Gand (n° du rôle 6224).
- la question préjudiciale relative à l'article 30bis, § 3 et § 5, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, posée par la Cour du travail de Gand (n° du rôle 6225).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTifie LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 83/2015 rendu le 11 juin 2015, en cause :
 - les recours en annulation de l'article 7 de la loi du 14 janvier 2013 portant des dispositions fiscales et autres en matière de justice, introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et par K. V.M. ;
 - la question préjudiciale relative à l'article 7 de la loi du 14 janvier 2013 portant des dispositions fiscales et autres en matière de justice, posée par la Cour d'appel de Bruxelles.

(n°s 5702, 5704 et 5778 du rôle).

- arrest nr. 84/2015 uitgesproken op 11 juni 2015, in zake :

- de beroepen tot gedeeltelijke (artikel 5) of gehele vernietiging van de wet van 30 juli 2013 « houdende wijziging van de artikelen 2, 126 en 145 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en van artikel 90*decies* van het Wetboek van strafvordering », ingesteld respectievelijk door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en door de vzw « Liga voor Mensenrechten » en de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » (nrs van de rol 5856 en 5859).

- arrest nr. 85/2015 uitgesproken op 11 juni 2015, in zake :

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 2bis van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en 2, 1°, van de programmawet (II) van 27 december 2006, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. van de rol 5869).

- arrest nr. 86/2015 uitgesproken op 11 juni 2015, in zake :

- het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 30 juli 2013 « tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I) » en van artikel 9 van de wet van 21 december 2013 « houdende invoeging van boek VI ‘Marktpaktijken en consumentenbescherming’ in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek VI, en van de rechtshandhavingsbepalingen eigen aan boek VI, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht », ingesteld door de beroepsvereniging « Fédération des Courtiers d’assurances & Intermédiaires Financiers de Belgique » en de nv « A. Van Ingelgem et Fils » (nr. van de rol 5871).

- arrest nr. 87/2015 uitgesproken op 11 juni 2015, in zake :

- arrêt n° 84/2015 rendu le 11 juin 2015, en cause :

- les recours en annulation partielle (article 5) ou totale de la loi du 30 juillet 2013 « portant modification des articles 2, 126 et 145 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et de l'article 90*decies* du Code d'instruction criminelle », introduits respectivement par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et par l'ASBL « Liga voor Mensenrechten » et l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » (n° 5856 et 5859 du rôle).

- arrêt n° 85/2015 rendu le 11 juin 2015, en cause :

- la question préjudiciale relative aux articles 2bis du titre préliminaire du Code de procédure pénale et 2, 1°, de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006, posée par la Cour d'appel de Liège (n° 5869 du rôle).

- arrêt n° 86/2015 rendu le 11 juin 2015, en cause :

- le recours en annulation totale ou partielle de la loi du 30 juillet 2013 « visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I) » et de l'article 9 de la loi du 21 décembre 2013 « portant insertion du Livre VI ‘Pratiques du marché et protection du consommateur’ dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre VI, et des dispositions d'application de la loi propres au livre VI, dans les Livres Ier et XV du Code de droit économique », introduit par l'union professionnelle « Fédération des Courtiers d'assurances & Intermédiaires Financiers de Belgique » et la SA « A. Van Ingelgem et Fils » (n° 5871 du rôle).

- arrêt n° 87/2015 rendu le 11 juin 2015, en cause :

- de prejudiciële vraag over artikel 488bis, h), § 2, van het Burgerlijk Wetboek, in samenhang gelezen met artikel 488bis, b), § 6, van hetzelfde Wetboek, gesteld door het Hof van Cassatie. (nr. van de rol 5952).
- arrest nr. 88/2015 uitgesproken op 11 juni 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 47 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen (vóór de wijziging ervan bij decreet van 22 december 2006), gesteld door het Hof van Cassatie (nr. van de rol 6074).
- arrest nr. 89/2015 uitgesproken op 11 juni 2015, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel 11 van de wet van 8 mei 2013 « tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn », ingesteld door de vzw « Coordination et Initiatives pour et avec les Réfugiés et Etrangers » en anderen (nr. van de rol 5857).
- arrest nr. 90/2015 uitgesproken op 18 juni 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 20sexies, § 1, van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, zoals ingevoegd bij artikel 29 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 5901).
- arrest nr. 91/2015 uitgesproken op 18 juni 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 2 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode en de artikelen 1, 10° en 17°, 3, 7

- la question préjudiciale relative à l'article 488bis, h), § 2, du Code civil, combiné avec l'article 488bis, b), § 6, du même Code, posée par la Cour de cassation (n° 5952 du rôle).
- arrêt n° 88/2015 rendu le 11 juin 2015, en cause :
 - la question préjudiciale concernant l'article 47 du décret de la Région flamande du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets (avant sa modification par le décret du 22 décembre 2006), posée par la Cour de cassation (n° 6074 du rôle).
- arrêt n° 89/2015 rendu le 11 juin 2015, en cause :
 - le recours en annulation de l'article 11 de la loi du 8 mai 2013 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale », introduit par l'ASBL « Coordination et Initiatives pour et avec les Réfugiés et Etrangers » et autres (n° 5857 du rôle).
- arrêt n° 90/2015 rendu le 18 juin 2015, en cause :
 - la question préjudiciale relative à l'article 20sexies, § 1^{er}, de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, tel qu'il a été inséré par l'article 29 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses, posée par le Conseil d'Etat (n° 5901 du rôle).
- arrêt n° 91/2015 rendu le 18 juin 2015, en cause :
 - la question préjudiciale relative à l'article 2 du décret de la Région flamande du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement et aux articles 1^{er}, 10° et 17°, 3, 7

en 14 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse Wooncode, gesteld door de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne (nr. van de rol 5902).

- arrest nr. 92/2015 uitgesproken op 18 juni 2015, in zake :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 33, § 1, 3°, 4°, 9° en 10°, en § 2, 34 en 46 van de wet van 15 december 2013 met betrekking tot medische hulpmiddelen en van artikel 41 van de programmawet (I) van 26 december 2013, ingesteld door de nv « Wolf-Safco » en anderen (nr. van de rol 5938).

et 14 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglementant le régime de location sociale et portant exécution du titre VII du Code flamand du Logement, posée par le Juge de paix du canton de Furnes-Nieuport, siège Furnes (n° 5902 du rôle).

- arrêt n° 92/2015 rendu le 18 juin 2015, en cause :

- le recours en annulation des articles 33, § 1^{er}, 3°, 4°, 9° et 10°, et, § 2, 34 et 46 de la loi du 15 décembre 2013 en matière de dispositifs médicaux et de l'article 41 de la loi-programme (I) du 26 décembre 2013, introduit par la SA « Wolf-Safco » et autres (n° 5938 du rôle).

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit

27 april 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ridouane Chahid, mevr. Simone Susskind.
De heren Boris Dilliès, Willem Draps.

Mevr. Joëlle Maison.

De heer Hervé Doyen.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

Andere leden :

De heren Eric Bott, Vincent De Wolf.

Verontschuldigd

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heren Pierre Kompany, Marc Loewenstein, Arnaud Pinxteren.

Afwezig

Mevr. Nadia El Yousfi, de heer Sevket Temiz.

PRÉSENCES EN COMMISSION

Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité

27 avril 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ridouane Chahid, Mme Simone Susskind.
MM. Boris Dilliès, Willem Draps.

Mme Joëlle Maison.

M. Hervé Doyen.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

Autres membres :

MM. Eric Bott, Vincent De Wolf.

Excusés

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, MM. Pierre Kompany, Marc Loewenstein, Arnaud Pinxteren.

Absents

Mme Nadia El Yousfi, M. Sevket Temiz.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

27 april 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Mohamed Ouriaghli, mevr. Véronique Jamoulle, de heer Charles Picqué.
De heer Armand De Decker.
De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
De heren Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging van de heer Philippe Close).
De heer Alain Maron.

Andere leden :

De heren Vincent De Wolf (ter vervanging van de heer Abdallah Kanfaoui), Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

De heren Philippe Close, Abdallah Kanfaoui.

Afwezig

De heer Olivier de Clippele.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

27 avril 2015

Présents

Membres effectifs

M. Mohamed Ouriaghli, Mme Véronique Jamoulle, M. Charles Picqué.
M. Armand De Decker.
MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
MM. Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.
Mme Zoé Genot.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Nadia El Yousfi (en remplacement de M. Philippe Close).
M. Alain Maron.

Autres membres :

MM. Vincent De Wolf (en remplacement de M. Abdallah Kanfaoui), Johan Van den Driessche.

Excusés

MM. Philippe Close, Abdallah Kanfaoui.

Absent

M. Olivier de Clippele.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
netheid**

28 april 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi, Julien Uyttendaele.
Mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
De heer Pierre Kompany.
De heer Arnaud Pinxteren.
Mevr. Els Ampe.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

Andere leden :

Mevr. Liesbet Dhaene, de heer Youssef Handichi.

Verontschuldigd

De heren Eric Bott, Jacques Brotchi, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

Afwezig

De heer Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, mevr. Corinne De Permentier.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

28 avril 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Julien Uyttendaele.
Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
M. Pierre Kompany.
M. Arnaud Pinxteren.
Mme Els Ampe.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membre suppléant :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

Autres membres :

Mme Liesbet Dhaene, M. Youssef Handichi.

Excusés

MM. Eric Bott, Jacques Brotchi, Mmes Mahinur Ozdemir, Viviane Teitelbaum, M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

Absents

M. Emin Özkara, Mmes Simone Susskind, Corinne De Permentier.

Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp

28 april 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor.
Mevr. Martine Payfa.
Mevr. Julie de Groote, de heer Ahmed El Khannouss.
De heer René Coppens.
De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervangers:

De heer Philippe Close.
De heer Hervé Doyen.
Mevr. Zoé Genot.

Andere leden :

De heren Emmanuel De Bock, Paul Delva, Vincent De Wolf, Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

De heren Serge de Patoul, Marc-Jean Ghysels, Jamal Ikazban, mevr. Annemie Maes, mevr. Barbara Trachte.

Afwezig

De heren Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Dominique Dufourny.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie
et l'aide médicale urgente**

28 avril 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor.
Mme Martine Payfa.
Mme Julie de Groote, M. Ahmed El Khannouss.

M. René Coppens.

M. Fouad Ahidar.

Membres suppléants :

M. Philippe Close.
M. Hervé Doyen.
Mme Zoé Genot.

Autres membres :

MM. Emmanuel De Bock, Paul Delva, Vincent De Wolf, Johan Van den Driessche.

Excusés

MM. Serge de Patoul, Marc-Jean Ghysels, Jamal Ikazban, Mmes Annemie Maes, Barbara Trachte.

Absents

MM. Alain Courtois, Alain Destexhe, Mme Dominique Dufourny.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

4 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Sevket Temiz.
De heren Boris Dilliès, Willem Draps, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.
De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.
De heren Hervé Doyen, Pierre Kompany.
Mevr. Céline Delforge.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Paul Delva.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Arnaud Pinxteren.
Mevr. Annemie Maes.

Andere leden :

De heren Eric Bott, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Youssef Handichi, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Evelyne Huytebroeck.

Afwezig

Mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Simone Susskind.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

4 mai 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Sevket Temiz.
MM. Boris Dilliès, Willem Draps, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.
M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.
MM. Hervé Doyen, Pierre Kompany.
Mme Céline Delforge.
Mme Carla Dejonghe.
M. Paul Delva.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Arnaud Pinxteren.
Mme Annemie Maes.

Autres membres :

MM. Eric Bott, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Youssef Handichi, Mme Cieltje Van Achter.

Excusées

Mmes Viviane Teitelbaum, Evelyne Huytebroeck.

Absents

Mmes Nadia El Yousfi, Simone Susskind.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

4 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.

De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

De heren Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervangers :

De heer Hasan Koyuncu.

De heer Serge de Patoul.

De heer Paul Delva.

De heer Arnaud Verstraete.

Andere leden :

De heer Mohamed El Ktibi, mevr. Catherine Moureaux, mevr. Fatoumata Sidibé, mevr. Cielte Van Achter, de heer Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertiaux, mevr. Véronique Jamoulle, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

Afwezig

De heer Bruno De Lille.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

4 mai 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.

MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

MM. Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

Membres suppléants :

M. Hasan Koyuncu.

M. Serge de Patoul.

M. Paul Delva.

M. Arnaud Verstraete.

Autres membres :

M. Mohamed El Ktibi, Mmes Catherine Moureaux, Fatoumata Sidibé, Cielte Van Achter, M. Johan Van den Driessche.

Excusés

Mmes Françoise Bertiaux, Véronique Jamoulle, M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

Absent

M. Bruno De Lille.

**Adviescomité voor gelijke kansen
voor mannen en vrouwen**

4 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Nadia El Yousfi, de heer Julien Uyttendaele.
De heer Abdallah Kanfaoui.
De heer Fabian Maingain, mevr. Fatoumata Sidibé.
De heer Benoît Cerexhe, mevr. Mahinur Ozdemir.
Mevr. Khadija Zamouri.
De heer Fouad Ahidar.

Ander lid :

De heer Olivier de Clippele.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heren Bruno De Lille, Christos Doulkeridis, mevr. Simone Susskind, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

De heer Bea Diallo.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances
entre hommes et femmes**

4 mai 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Nadia El Yousfi, M. Julien Uyttendaele.
M. Abdallah Kanfaoui.
M. Fabian Maingain, Mme Fatoumata Sidibé.
M. Benoît Cerexhe, Mme Mahinur Ozdemir.
Mme Khadija Zamouri.
M. Fouad Ahidar

Autre membre :

M. Olivier de Clippele.

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, MM. Bruno De Lille, Christos Doulkeridis, Mmes Simone Susskind, Viviane Teitelbaum.

Absent

M. Bea Diallo.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
netheid**

5 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevrouw Simone Susskind,
de heer Julien Uyttendaele.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz.

De heer Pierre Kompany, mevr. Mahinur Ozdemir.

De heer Arnaud Pinxteren.

De heer Jef Van Damme.

Mevr. Annemie Maes.

Andere leden :

De heer Emmanuel De Bock, mevr. Dominique
Dufourny, mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Zoé
Genot.

Verontschuldigd

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Afwezig

De heren Emin Özkara, Jacques Brotchi, mevr.
Corinne De Permentier, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

5 mai 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mme Simone Susskind,
M. Julien Uyttendaele.

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

M. Pierre Kompany, Mme Mahinur Ozdemir.

M. Arnaud Pinxteren.

M. Jef Van Damme.

Mme Annemie Maes.

Autres membres :

M. Emmanuel De Bock, Mmes Dominique
Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot.

Excusée

Mme Evelyne Huytebroeck.

Absents

MM. Emin Özkara, Jacques Brotchi, Mmes
Corinne De Permentier, Els Ampe.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

6 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux.

De heren Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons. Mevr. Julie de Groote, de heer André du Bus de Warnaffe.

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Brigitte Grouwels.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

De heer Hamza Fassi-Fihri.

Andere leden :

De heren Eric Bott, Paul Delva, Christos Doulkeridis, Hervé Doyen, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, de heer Ahmed El Khannouss, mevr. Barbara Trachte, de heer Julien Uyttendaele, mevr. Cieltje Van Achter, de heer Johan Van den Driessche.

Afwezig

De heer Vincent De Wolf.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville, de la
politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites, des affaires étudiantes, des
matières biculturelles d'intérêt régional, du
tourisme et de la promotion de l'image de
Bruxelles**

6 mai 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux.

MM. Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons. Mme Julie de Groote, M. André du Bus de Warnaffe.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Mme Els Ampe.

Mme Brigitte Grouwels.

M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

M. Hamza Fassi-Fihri.

Autres membres :

MM. Eric Bott, Paul Delva, Christos Doulkeridis, Hervé Doyen, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, M. Ahmed El Khannouss, Mme Barbara Trachte, M. Julien Uyttendaele, Mme Cieltje Van Achter, M. Johan Van den Driessche.

Absent

M. Vincent De Wolf.

Bijzondere Commissie voor het Reglement

6 mei 2015

Aanwezig

De heer Charles Picqué.
De heer Fouad Ahidar.
De heren Armand De Decker, Emin Özkara.
De heren André du Bus de Warnaffe, René Coppens, mevr. Céline Delforge, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Annemie Maes, mevr. Martine Payfa, mevr. Liesbet Dhaene, de heer Stefan Cornelis.
De heren Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Jef Van Damme, Paul Delva.
De heer Olivier de Clippele.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertiaux, mevr. Caroline Désir, de heren Dominiek Lootens-Stael, Johan Van den Driessche.

Afwezig

De heren Bernard Clerfayt, Jacques Brotchi, Philippe Close, mevr. Zoé Genot, mevr. Els Ampe, de heer Bruno De Lille.

Commission spéciale du Règlement

6 mai 2015

Présents

M. Charles Picqué.
M. Fouad Ahidar.
MM. Armand De Decker, Emin Özkara.
MM. André du Bus de Warnaffe, René Coppens, Mmes Céline Delforge, Nadia El Yousfi, Annemie Maes, Martine Payfa, Liesbet Dhaene, M. Stefan Cornelis.
MM. Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Jef Van Damme, Paul Delva.
M. Olivier de Clippele.

Excusés

Mmes Françoise Bertiaux, Caroline Désir, MM. Dominiek Lootens-Stael, Johan Van den Driessche.

Absents

MM. Bernard Clerfayt, Jacques Brotchi, Philippe Close, Mmes Zoé Genot, Els Ampe, M. Bruno De Lille.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

7 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Marion Lemesre, mevr. Jacqueline Rousseaux.

De heer Bernard Clerfayt.

De heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Mahinur Ozdemir.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heren André du Bus de Warnaffe, Abdallah Kanfaoui, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

De heren Benoît Cerexhe, Philippe Close.

Afwezig

Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Françoise Bertieaux, de heer Eric Bott, mevr. Isabelle Durant, mevr. Elke Roex.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

7 mai 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mmes Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux.

M. Bernard Clerfayt.

M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Mahinur Ozdemir.

M. Stefan Cornelis.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

M. Paul Delva.

Autres membres :

MM. André du Bus de Warnaffe, Abdallah Kanfaoui, Mme Cieltje Van Achter.

Excusés

MM. Benoît Cerexhe, Philippe Close.

Absents

Mmes Isabelle Emmery, Françoise Bertieaux, M. Eric Bott, Mmes Isabelle Durant, Elke Roex.

Commissie voor de huisvesting

7 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Caroline Désir, de heren Hasan Koyuncu,
Mohamed Ouriaghli.

De heer Vincent De Wolf.

De heer Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibé.

De heer Hervé Doyen.

De heer Alain Maron.

Mevr. Khadija Zamouri.

De heer Fouad Ahidar.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

Mevr. Nadia El Yousfi.

Afwezig

Mevr. Michèle Carthé, de heren Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui, Bertin Mampaka Mankamba.

Commission du logement

7 mai 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Caroline Désir, MM. Hasan Koyuncu,
Mohamed Ouriaghli.

M. Vincent De Wolf.

M. Michel Colson, Mme Fatoumata Sidibé.

M. Hervé Doyen.

M. Alain Maron.

Mme Khadija Zamouri.

M. Fouad Ahidar.

M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

Mme Nadia El Yousfi.

Absents

Mme Michèle Carthé, MM. Olivier de Clippele,
Abdallah Kanfaoui, Bertin Mampaka Mankamba.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

11 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

De heren Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Françoise Bertieaux.

Mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Andere leden :

De heren Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Verontschuldigd

Mevr. Véronique Jamoulle.

Afwezig

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, mevr. Zoé Genot.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

11 mai 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

MM. Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Françoise Bertieaux.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Autres membres :

MM. Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Excusée

Mme Véronique Jamoulle.

Absents

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Mme Zoé Genot.

Commissie voor de huisvesting

12 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Caroline Désir, de heren Hasan Koyuncu,
Mohamed Ouriaghli.

De heer Michel Colson.

De heer Alain Maron.

Mevr. Khadija Zamouri.

De heer Fouad Ahidar.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

De heer Emmanuel De Bock.

Ander lid :

De heer Youssef Handichi.

Verontschuldigd

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Fatoumata Sidibé.

Afwezig

De heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf,
Abdallah Kanfaoui, Hervé Doyen, Bertin Mampaka
Mankamba.

Commission du logement

12 mai 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Caroline Désir, MM. Hasan Koyuncu,
Mohamed Ouriaghli.

M. Michel Colson.

M. Alain Maron.

Mme Khadija Zamouri.

M. Fouad Ahidar.

M. Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

M. Emmanuel De Bock.

Autre membre :

M. Youssef Handichi.

Excusées

Mmes Michèle Carthé, Fatoumata Sidibé.

Absents

MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf,
Abdallah Kanfaoui, Hervé Doyen, Bertin Mampaka
Mankamba.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville, de la
politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites, des affaires étudiantes, des
matières biculturelles d'intérêt régional, du
tourisme et de la promotion de l'image de
Bruxelles**

13 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Bea Diallo.
De heer Fabian Maingain.
De heer André du Bus de Warnaffe.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

De heer Emin Özkara.
De heer Arnaud Pinxteren.

Andere leden :

Mevr. Mathilde El Bakri, de heer Jamal Ikazban,
mevr. Cieltje Van Achter, de heer Michaël
Verbauwhede.

Verontschuldigd

Mevr. Julie de Groote, mevr. Brigitte Grouwels, de
heer Hervé Doyen, mevr. Marion Lemesre, mevr.
Catherine Moureaux.

Afwezig

De heren Mohamed Azzouzi, Vincent De Wolf,
Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven, mevr.
Caroline Persoons, mevr. Evelyne Huytebroeck,
mevr. Els Ampe.

13 mai 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Bea Diallo.
M. Fabian Maingain.
M. André du Bus de Warnaffe.
M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

M. Emin Özkara.
M. Arnaud Pinxteren.

Autres membres :

Mme Mathilde El Bakri, M. Jamal Ikazban, Mme
Cieltje Van Achter, M. Michaël Verbauwhede.

Excusés

Mmes Julie de Groote, Brigitte Grouwels,
M. Hervé Doyen, Mmes Marion Lemesre,
Catherine Moureaux.

Absents

MM. Mohamed Azzouzi, Vincent De Wolf,
Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mmes
Caroline Persoons, Evelyne Huytebroeck, Els
Ampe.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

18 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ridouane Chahid, mevr. Nadia El Yousfi.
 De heer Boris Dilliès, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.
 De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.
 De heren Hervé Doyen, Pierre Kompany.
 Mevr. Céline Delforge.
 Mevr. Carla Dejonghe.
 De heer Paul Delva.
 De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.
 Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Andere leden :

Mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Cieltje Van Achter.

Afwezig

Mevr. Simone Susskind, de heren Sevket Temiz,
 Willem Draps.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

18 mai 2015

Présents

Membres effectifs
 M. Ridouane Chahid, Mme Nadia El Yousfi.
 MM. Boris Dilliès, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.
 M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.
 MM. Hervé Doyen, Pierre Kompany.
 Mme Céline Delforge.
 Mme Carla Dejonghe.
 M. Paul Delva.
 M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.
 Mme Evelyne Huytebroeck.

Autres membres :

Mmes Jacqueline Rousseaux, Cieltje Van Achter.

Absents

Mme Simone Susskind, MM. Sevket Temiz,
 Willem Draps.

**Adviescomité voor gelijke kansen
voor mannen en vrouwen**

18 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
De heer Fabian Maingain, mevr. Fatoumata Sidibé.
Mevr. Mahinur Ozdemir.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Fouad Ahidar.

Verontschuldigd

De heren Bruno De Lille, Bea Diallo, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Khadija Zamouri.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, de heren Abdallah Kanfaoui, Benoît Cerexhe.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances
entre hommes et femmes**

18 mai 2015

Présents

Membres effectifs
Mmes Nadia El Yousfi, Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.
M. Fabian Maingain, Mme Fatoumata Sidibé.
Mme Mahinur Ozdemir.
M. Christos Doulkeridis.
M. Fouad Ahidar

Excusés

MM. Bruno De Lille, Bea Diallo, Mmes Viviane Teitelbaum, Khadija Zamouri.

Absents

Mme Françoise Bertieaux, MM. Abdallah Kanfaoui, Benoît Cerexhe.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

18 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Philippe Close, mevr. Véronique Jamoulle, de heren Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker.

De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

De heer Bruno De Lille.

Andere leden :

De heren Hervé Doyen (ter vervanging van de heer Benoît Cerexhe), Jamal Ikazban, Pierre Kompany (ter vervanging van de heer Hamza Fassi-Fihri), mevr. Jacqueline Rousseaux.

Verontschuldigd

De heren Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri, Abdallah Kanfaoui, mevr. Viviane Teitelbaum.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

18 mai 2015

Présents

Membres effectifs

M. Philippe Close, Mme Véronique Jamoulle, MM. Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker.

MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

M. Bruno De Lille.

Autres membres :

MM. Hervé Doyen (en remplacement de M. Benoît Cerexhe), Jamal Ikazban, Pierre Kompany (en remplacement de M. Hamza Fassi-Fihri), Mme Jacqueline Rousseaux.

Excusés

MM. Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri, Abdallah Kanfaoui, Mme Viviane Teitelbaum.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
netheid**

19 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Emin Özkara, mevr. Simone Susskind,
Mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
De heer Pierre Kompany, mevr. Mahinur Ozdemir.
De heer Arnaud Pinxteren.
De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervanger :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

Verontschuldigd

De heren Jacques Brotchi, Ahmed El Ktibi, mevr.
Annemie Maes, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer
Julien Uyttendaele.

Afwezig

De heer Jacques Brotchi, mevr. Corinne De
Permentier, de heer Eric Bott, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

19 mai 2015

Présents

Membres effectifs

M. Emin Özkara, Mme Simone Susskind.
Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
M. Pierre Kompany, Mme Mahinur Ozdemir.
M. Arnaud Pinxteren.
M. Jef Van Damme.

Membre suppléant :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

Excusés

MM. Jacques Brotchi, Ahmed El Ktibi, Mmes
Annemie Maes, Viviane Teitelbaum, M. Julien
Uyttendaele.

Absents

M. Jacques Brotchi, Mme Corinne De Permentier,
M. Eric Bott, Mme Els Ampe.

Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp

19 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.
Mevr. Dominique Dufourny.
Mevr. Julie de Groote, de heer Ahmed El Khannouss.
Mevr. Barbara Trachte.
De heer René Coppens.

Andere leden :

De heren Paul Delva, Vincent De Wolf, mevr. Liesbet Dhaene, De heer Dominiek Lootens-Stael.

Verontschuldigd

De heren Serge de Patoul, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Emin Özkara, Arnaud Pinxteren.

Afwezig

De heren Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Martine Payfa, de heer Fouad Ahidar, mevr. Annemie Maes.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie
et l'aide médicale urgente**

19 mai 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.
Mme Dominique Dufourny.
Mme Julie de Groote, M. Ahmed El Khannouss.

Mme Barbara Trachte.

M. René Coppens.

Autres membres :

MM. Paul Delva, Vincent De Wolf, Mme Liesbet Dhaene, M. Dominiek Lootens-Stael.

Excusés

MM. Serge de Patoul, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Emin Özkara, Arnaud Pinxteren.

Absents

MM. Alain Courtois, Alain Destexhe, Mme Martine Payfa, M. Fouad Ahidar, Mme Annemie Maes.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

21 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Marion Lemesre, mevr. Jacqueline Rousseaux.

De heren Eric Bott, Bernard Clerfayt.

De heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Mahinur Ozdemir.

Mevr. Isabelle Durant.

De heer Stefan Cornelis.

Mevr. Elke Roex.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heren Michel Colson, Emmanuel De Bock.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

Mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging van de heer Amet Gjanaj), mevr. Claire Geraets.

Verontschuldigd

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Amet Gjanaj.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

21 mai 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Isabelle Emmery, MM. Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mmes Françoise Bertieaux, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux.

MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt.

M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Mahinur Ozdemir.

Mme Isabelle Durant.

M. Stefan Cornelis.

Mme Elke Roex.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

MM. Michel Colson, Emmanuel De Bock.

Mme Zoé Genot.

M. Paul Delva.

Autres membres :

Mmes Mathilde El Bakri, Nadia El Yousfi (en remplacement de M. Amet Gjanaj), Claire Geraets.

Excusés

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Amet Gjanaj.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
netheid**

26 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

De heer Pierre Kompany.

De heer Arnaud Pinxteren.

De heer Jef Van Damme.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger :

De heer Marc Loewenstein.

Andere leden :

De heren Benoît Cerexhe, Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, Marc-Jean Ghysels, Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

De heren Jacques Brotchi, Vincent De Wolf, mevr. Simone Susskind.

Afwezig

Mevr. Corinne De Permentier, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

26 mai 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

M. Pierre Kompany.

M. Arnaud Pinxteren.

M. Jef Van Damme.

Mme Annemie Maes.

Membre suppléant :

M. Marc Loewenstein.

Autres membres :

MM. Benoît Cerexhe, Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, Marc-Jean Ghysels, Johan Van den Driessche.

Excusés

MM. Jacques Brotchi, Vincent De Wolf, Mme Simone Susskind.

Absentes

Mmes Corinne De Permentier, Mahinur Ozdemir, Els Ampe.

Bijzondere Commissie voor het Reglement

27 mei 2015

Aanwezig

De heer Charles Picqué.
De heer Fouad Ahidar.
De heren Armand De Decker, Bernard Clerfayt, Emin Özkara.
De heren André du Bus de Warnaffe, René Coppens, mevr. Céline Delforge, mevr. Annemie Maes, mevr. Liesbet Dhaene, de heer Stefan Cornelis.
De heren Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, mevr. Zoé Genot, de heren Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Paul Delva.
Mevr. Caroline Désir.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Dominiek Lootens-Stael.

Afwezig

Mevr. Nadia El Yousfi, de heer Jacques Brotchi, mevr. Martine Payfa, de heren Philippe Close, Vincent De Wolf, mevr. Els Ampe, de heren Bruno De Lille, Olivier de Clippele.

Commission spéciale du Règlement

27 mai 2015

Présents

M. Charles Picqué.
M. Fouad Ahidar.
MM. Armand De Decker, Bernard Clerfayt, Emin Özkara.
MM. André du Bus de Warnaffe, René Coppens, Mmes Céline Delforge, Annemie Maes, Liesbet Dhaene, M. Stefan Cornelis.
MM. Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Mme Zoé Genot, MM. Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Paul Delva.
Mme Caroline Désir.

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, M. Dominiek Lootens-Stael.

Absents

Mme Nadia El Yousfi, M. Jacques Brotchi, Mme Martine Payfa, MM. Philippe Close, Vincent De Wolf, Mme Els Ampe, MM. Bruno De Lille, Olivier de Clippele.

**Adviescomité voor gelijke kansen
voor mannen en vrouwen**

28 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Julien Uyttendaele.
 De heer Fabian Maingain, mevr. Fatoumata Sidibé.
 De heer Benoît Cerecxe.
 De heer Christos Doulkeridis.
 Mevr. Khadija Zamouri.
 De heer Fouad Ahidar.

Andere leden :

De heer Emmanuel De Bock, mevr. Zoé Genot,
 mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Bruno De Lille,
 mevr. Nadia El Yousfi, de heer Abdallah Kanfaoui,
 mevr. Simone Susskind, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

De heer Bea Diallo, mevr. Mahinur Ozdemir.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances
entre hommes et femmes**

28 mai 2015

Présents

Membres effectifs
 M. Julien Uyttendaele.
 M. Fabian Maingain, Mme Fatoumata Sidibé.
 M. Benoît Cerecxe.
 M. Christos Doulkeridis.
 Mme Khadija Zamouri.
 M. Fouad Ahidar

Autres membres :

M. Emmanuel De Bock, Mmes Zoé Genot, Cieltje
 Van Achter.

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, M. Bruno De Lille,
 Mme Nadia El Yousfi, M. Abdallah Kanfaoui,
 Mmes Simone Susskind, Viviane Teitelbaum.

Absents

M. Bea Diallo, Mme Mahinur Ozdemir.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

28 mei 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

De heren Eric Bott, Bernard Clerfayt.

De heer Stefan Cornelis.

Mevr. Elke Roex.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Zoé Genot.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heer Benoît Cerexhe, mevr. Cieltje Van Achter, de heren Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

De heer Philippe Close, mevr. Isabelle Emmery, de heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Marion Lemesre.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Isabelle Durant.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

28 mai 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt.

M. Stefan Cornelis.

Mme Elke Roex.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Zoé Genot.

M. Paul Delva.

Autres membres :

M. Benoît Cerexhe, Mme Cieltje Van Achter, MM. Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Excusés

M. Philippe Close, Mme Isabelle Emmery, M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Marion Lemesre.

Absentes

Mmes Françoise Bertieaux, Jacqueline Rousseaux, Mahinur Ozdemir, Isabelle Durant.

Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit

1 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ridouane Chahid, mevr. Simone Susskind,
de heer Sevket Temiz.
De heer Boris Dilliès.
De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.
De heren Hervé Doyen, Pierre Kompany.
Mevr. Céline Delforge.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Paul Delva.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Fabian Maingain, mevr. Martine Payfa.
De heer Benoît Cerecxe.
Mevr. Annemie Maes, de heer Arnaud Verstraete.

Andere leden :

De heren Youssef Handichi, Hasan Koyuncu, mevr.
Cieltje Van Achter, de heer Johan Van den
Driessche.

Verontschuldigd

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Arnaud
Pinxteren, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Nadia El Yousfi, de heer Willem Draps,
mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité1^{er} juin 2015*Présents*

Membres effectifs

M. Ridouane Chahid, Mme Simone Susskind,
M. Sevket Temiz.
M. Boris Dilliès.
M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.
MM. Hervé Doyen, Pierre Kompany.
Mme Céline Delforge.
Mme Carla Dejonghe.
M. Paul Delva.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Fabian Maingain, Mme Martine Payfa.
M. Benoît Cerecxe.
Mme Annemie Maes, M. Arnaud Verstraete.

Autres membres :

MM. Youssef Handichi, Hasan Koyuncu, Mme
Cieltje Van Achter, M. Johan Van den Driessche.

Excusés

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Arnaud
Pinxteren, Mme Viviane Teitelbaum.

Absents

Mme Nadia El Yousfi, M. Willem Draps, Mme
Anne-Charlotte d'Ursel.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

1 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Charles Picqué.
De heren Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.
De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
De heer Benoît Cerexhe.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :

Mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging van mevr. Véronique Jamoulle).

Andere leden :

Mevr. Brigitte Grouwels, de heren Pierre Kompany (ter vervanging van de heer Hamza Fassi-Fihri), Temiz Sevket (ter vervanging van de heer Mohamed Ouriaghli), mevr. Simone Susskind.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, de heren Ahmed El Khannouss, Hamza Fassi-Fihri, mevr. Véronique Jamoulle, de heren Mohamed Ouriaghli, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Afwezig

De heer Armand De Decker.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

1^{er} juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Charles Picqué.
MM. Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.
MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
M. Benoît Cerexhe.
Mme Zoé Genot.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.
M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

Mme Nadia El Yousfi (en remplacement de Mme Véronique Jamoulle).

Autres membres :

Mme Brigitte Grouwels, MM. Pierre Kompany (en remplacement de M. Hamza Fassi-Fihri), Temiz Sevket en remplacement de M. Mohamed Ouriaghli, Mme Simone Susskind.

Excusés

Mme Els Ampe, MM. Ahmed El Khannouss, Hamza Fassi-Fihri, Mme Véronique Jamoulle, MM. Mohamed Ouriaghli, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Absent

M. Armand De Decker.

Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid

2 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
De heer Jacques Brotchi, mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
De heer Pierre Kompany.
De heer Arnaud Pinxteren.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger :

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Andere leden :

De heren Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, mevr. Liesbet Dhaene, mevr. Dominique Dufourny.

Verontschuldigd

Mevr. Marion Lemesre.

Afwezig

Mevr. Corinne De Permentier, mevr. Annemie Maes.

Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique

2 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.
M. Jacques Brotchi, Mme Viviane Teitelbaum.
M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
M. Pierre Kompany.
M. Arnaud Pinxteren.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membre suppléant :

Mme Evelyne Huytebroeck.

Autres membres :

MM. Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, Mmes Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny.

Excusée

Mme Marion Lemesre.

Absentes

Mmes Corinne De Permentier, Annemie Maes.

**Commissie voor de binnenlandse zaken, belast
met de plaatselijke besturen, het gewestelijk
veiligheids- en preventiebeleid en de
brandbestrijding en dringende medische hulp**

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie
et l'aide médicale urgente**

2 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

Mevr. Dominique Dufourny.

De heer Serge de Patoul.

Mevr. Julie de Groote, de heer Ahmed El Khannouss.

De heer René Coppens.

De heer Fouad Ahidar.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

De heer Eric Bott.

Andere leden :

De heren Bernard Clerfayt, Emmanuel De Bock, Vincent De Wolf, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Evelyne Huytebroeck, de heren Emin Özkara, Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd

De heer Paul Delva, mevr. Barbara Trachte.

Afwezig

De heren Marc-Jean Ghysels, Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Martine Payfa.

2 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

Mme Dominique Dufourny.

M. Serge de Patoul.

Mme Julie de Groote, M. Ahmed El Khannouss.

M. René Coppens.

M. Fouad Ahidar.

Mme Annemie Maes.

Membre suppléant :

M. Eric Bott.

Autres membres :

MM. Bernard Clerfayt, Emmanuel De Bock, Vincent De Wolf, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Mmes Nadia El Yousfi, Evelyne Huytebroeck, MM. Emin Özkara, Johan Van den Driessche.

Excusés

M. Paul Delva, Mme Barbara Trachte.

Absents

MM. Marc-Jean Ghysels, Alain Courtois, Alain Destexhe, Mme Martine Payfa.

Commissie voor de huisvesting

3 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Caroline Désir, de heren Hasan Koyuncu,
Mohamed Ouriaghli.
De heer Michel Colson.
De heer Hervé Doyen.
De heer Alain Maron.
Mevr. Khadija Zamouri.
De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervanger :

Mevr. Nadia El Yousfi.

Ander lid :

Mevr. Mathilde El Bakri.

Verontschuldigd

De heren Abdallah Kanfaoui, Arnaud Verstraete.

Afwezig

Mevr. Michèle Carthé, de heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, mevr. Fatoumata Sidibé, de heer Bertin Mampaka Mankamba.

Commission du logement

3 juin 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Caroline Désir, MM. Hasan Koyuncu,
Mohamed Ouriaghli.
M. Michel Colson.
M. Hervé Doyen.
M. Alain Maron.
Mme Khadija Zamouri.
M. Fouad Ahidar.

Membre suppléant :

Mme Nadia El Yousfi.

Autre membre :

Mme Mathilde El Bakri.

Excusés

MM. Abdallah Kanfaoui, Arnaud Verstraete.

Absents

Mme Michèle Carthé, MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Mme Fatoumata Sidibé, M. Bertin Mampaka Mankamba.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

3 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux.
De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons.
Mevr. Julie de Groote.
Mevr. Evelyne Huytebroeck.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

De heer Bernard Clerfayt.
De heer Arnaud Pinxteren.
De heer Bruno De Lille.

Andere leden :

Mevr. Céline Delforge, de heer Hervé Doyen, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, de heer Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

De heren Benoît Cerexhe, Willem Draps, mevr. Brigitte Grouwels, mevr. Marion Lemesre, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

Afwezig

De heren Vincent De Wolf, André du Bus de Warnaffe, mevr. Els Ampe.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville, de la
politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites, des affaires étudiantes, des
matières biculturelles d'intérêt régional, du
tourisme et de la promotion de l'image de
Bruxelles**

3 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux.
M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.
Mme Julie de Groote.
Mme Evelyne Huytebroeck.
M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

M. Bernard Clerfayt.
M. Arnaud Pinxteren.
M. Bruno De Lille.

Autres membres :

Mme Céline Delforge, M. Hervé Doyen, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, M. Michaël Verbauwhede.

Excusés

MM. Benoît Cerexhe, Willem Draps, Mmes Brigitte Grouwels, Marion Lemesre, M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

Absents

MM. Vincent De Wolf, André du Bus de Warnaffe, Mme Els Ampe.

Commissie voor de huisvesting

4 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir.
De heer Abdallah Kanfaoui.
De heer Michel Colson.
De heer Alain Maron.
Mevr. Khadija Zamouri.
De heer Fouad Ahidar.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

Mevr. Nadia El Yousfi.

Ander lid :

Mevr. Mathilde El Bakri.

Verontschuldigd

Mevr. Fatoumata Sidibé.

Afwezig

De heren Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli,
Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Hervé
Doyen, Bertin Mampaka Mankamba.

Commission du logement

4 juin 2015

Présents

Membres effectifs

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir.
M. Abdallah Kanfaoui.
M. Michel Colson.
M. Alain Maron.
Mme Khadija Zamouri.
M. Fouad Ahidar.
M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

Mme Nadia El Yousfi.

Autre membre :

Mme Mathilde El Bakri.

Excusée

Mme Fatoumata Sidibé.

Absents

MM. Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli,
Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Hervé
Doyen, Bertin Mampaka Mankamba.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

4 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele.

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline Rousseaux.

De heren Eric Bott, Bernard Clerfayt.

De heer Hamza Fassi-Fihri.

Mevr. Elke Roex.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel (ter vervanging van mevrouw Marion Lemesre)

De heer Emmanuel De Bock.

Mevr. Zoé Genot (ter vervanging van mevrouw Isabelle Durant).

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heren Benoît Cerexhe (ter vervanging van mevr. Mahinur Ozdemir), Zahoor Ellahi Manzoor (ter vervanging van de heer Emin Özkara), mevr. Catherine Moureaux, de heer Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

De heer Philippe Close, mevr. Isabelle Durant, mevr. Marion Lemesre, de heer Emin Özkara.

Afwezig

De heer Stefan Cornelis.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

4 juin 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele.

Mmes Françoise Bertieaux, Jacqueline Rousseaux.

MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt.

M. Hamza Fassi-Fihri.

Mme Elke Roex.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (en remplacement de Mme Marion Lemesre).

M. Emmanuel De Bock.

Mme Zoé Genot (en remplacement de Mme Isabelle Durant).

M. Paul Delva.

Autres membres :

MM. Benoît Cerexhe (en remplacement de Mme Mahinur Ozdemir), Zahoor Ellahi Manzoor (en remplacement de M. Emin Özkara), Mme Catherine Moureaux, M. Michaël Verbauwhede.

Excusés

M. Philippe Close, Mmes Isabelle Durant, Marion Lemesre, M. Emin Özkara.

Absent

M. Stefan Cornelis.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

8 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Véronique Jamouille, de heer Charles Picqué.
De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
De heren Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervangers :

Mevr. Nadia El Yousfi.
De heer Marc Loewenstein.
Mevr. Julie de Groot.
De heer Paul Delva.

Andere leden :

Mevr. Els Ampe, de heren Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Verontschuldigd

De heer Bruno De Lille, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heren Ahmed El Khannouss, Mohamed Ouriaghli.

Afwezig

De heren Philippe Close, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

8 juin 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Véronique Jamouille, M. Charles Picqué.
MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
MM. Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.
Mme Zoé Genot.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.

Membre suppléant :

Mme Nadia El Yousfi.
M. Marc Loewenstein.
Mme Julie de Groot.
M. Paul Delva.

Autres membres :

Mme Els Ampe, MM. Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Excusés

M. Bruno De Lille, Mme Anne-Charlotte d'Ursel,
MM. Ahmed El Khannouss, Mohamed Ouriaghli.

Absents

MM. Philippe Close, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
netheid**

9 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Simone Susskind.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
Mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
De heer Arnaud Pinxteren.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

De heer Sevket Temiz (ter vervanging van de heer
Julien Uyttendaele).
Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.
De heer Bertin Mampaka Mankamba.
Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Andere leden :

De heren Philippe Close, Vincent De Wolf, mevr.
Marion Lemesre.

Verontschuldigd

De heren Eric Bott, Jacques Brotchi, André du Bus
de Warnaffe, Pierre Kompany, mevr. Mahinur
Ozdemir, de heer Julien Uyttendaele.

Afwezig

De heer Emin Özkara, mevr. Corinne De
Permentier, de heer Benoît Cerexhe, mevr. Els
Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

9 juin 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mme Simone Susskind.
Mme Viviane Teitelbaum.
Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
M. Arnaud Pinxteren.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

M. Sevket Temiz (en remplacement de M. Julien
Uyttendaele).
Mme Anne-Charlotte d'Ursel.
M. Bertin Mampaka Mankamba.
Mme Evelyne Huytebroeck.

Autres membres :

MM. Philippe Close, Vincent De Wolf, Mme
Marion Lemesre.

Excusés

MM. Eric Bott, Jacques Brotchi, André du Bus de
Warnaffe, Pierre Kompany, Mme Mahinur
Ozdemir, M. Julien Uyttendaele.

Absents

M. Emin Özkara, Mme Corinne De Permentier,
M. Benoît Cerexhe, Mme Els Ampe.

Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp

9 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

De heer Serge de Patoul.

Mevr. Julie de Groote, de heer Ahmed El Khannouss.

Mevr. Barbara Trachte.

De heer René Coppens.

De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervangers :

De heer Philippe Close.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

Andere leden :

De heren Paul Delva, Johan Van den Driessche.

Afwezig

De heren Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Dominique Dufourny, de heer Ahmed El Khannouss, mevr. Annemie Maes.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie
et l'aide médicale urgente**

9 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

M. Serge de Patoul.

Mme Julie de Groote, M. Ahmed El Khannouss.

Mme Barbara Trachte.

M. René Coppens.

M. Fouad Ahidar.

Membres suppléants :

M. Philippe Close.

Mme Viviane Teitelbaum.

Autres membres :

MM. Paul Delva, Johan Van den Driessche.

Absents

MM. Alain Courtois, Alain Destexhe, Mme Dominique Dufourny, M. Ahmed El Khannouss, Mme Annemie Maes.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

10 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid.
De heren Vincent De Wolf, Gaëtan Van Goidsenhoven.
De heer Fabian Maingain.
Mevr. Julie de Groote, de heer André du Bus de Warnaffe.
Mevr. Evelyne Huytebroeck.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

De heer Benoît Cerexhe.

Andere leden :

De heer Olivier de Clippele, mevr. Marion Lemesre, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Isabelle Durant, de heer Julien Uyttendaele.

Afwezig

De heer Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux, de heer Willem Draps, mevr. Caroline Persoons, mevr. Els Ampe, mevr. Brigitte Grouwels.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville, de la
politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites, des affaires étudiantes, des
matières biculturelles d'intérêt régional, du
tourisme et de la promotion de l'image de
Bruxelles**

10 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid.
MM. Vincent De Wolf, Gaëtan Van Goidsenhoven.
M. Fabian Maingain.
Mme Julie de Groote, M. André du Bus de Warnaffe.
Mme Evelyne Huytebroeck.
M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

M. Benoît Cerexhe.

Autres membres :

M. Olivier de Clippele, Mmes Marion Lemesre, mevr. Cieltje Van Achter.

Excusés

Mme Isabelle Durant, M. Julien Uyttendaele.

Absents

M. Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux, M. Willem Draps, Mmes Caroline Persoons, Els Ampe, Brigitte Grouwels.

Bijzondere Commissie voor het Reglement**Commission spéciale du Règlement**

10 juni 2015

10 juin 2015

Aanwezig

De heer Charles Picqué.
De heer Fouad Ahidar.
De heren Armand De Decker, Bernard Clerfayt.
De heer René Coppens, mevr. Annemie Maes,
mevr. Liesbet Dhaene.
De heren Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock,
mevr. Zoé Genot, mevr. Els Ampe, de heren Jef
Van Damme, Bruno De Lille, Johan Van den
Driessche.

M. Charles Picqué.
M. Fouad Ahidar.
MM. Armand De Decker, Bernard Clerfayt.
M. René Coppens, Mmes Annemie Maes, Liesbet
Dhaene.
MM. Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock,
Mmes Zoé Genot, Els Ampe, MM. Jef Van
Damme, Bruno De Lille, Johan Van den
Driessche.

*Verontschuldigd**Excusés*

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Dominiek
Lootens-Stael.

Mme Françoise Bertieaux, M. Dominiek Lootens-
Stael.

*Afwezig**Absents*

De heren Emin Özkara, André du Bus de Warnaffe,
mevr. Céline Delforge, mevr. Nadia El Yousfi, de
heer Jacques Brotchi, mevr. Martine Payfa, de
heren Stefan Cornelis, Philippe Close, Vincent
Cerexhe, Paul Delva, mevr. Caroline Désir, de heer
Olivier de Clippele.

MM. Emin Özkara, André du Bus de Warnaffe,
Mmes Céline Delforge, Nadia El Yousfi,
M. Jacques Brotchi, Mme Martine Payfa, MM.
Stefan Cornelis, Philippe Close, Vincent Cerexhe,
Paul Delva, Mme Caroline Désir, M. Olivier de
Clippele.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

11 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Amet Gjanaj.
Mevr. Marion Lemesre.
De heer Bernard Clerfayt.
Mevr. Isabelle Durant.
De heer Stefan Cornelis.
Mevr. Elke Roex.

Plaatsvervangers :

Mevr. Dominique Dufourny.
De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heren Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Verontschuldigd

De heren Eric Bott, Bruno De Lille, mevr. Isabelle Emmery, de heer Hamza Fassi-Fihri.

Afwezig

De heren Emin Özkara, Julien Uyttendaele, mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Julie de Groote.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

11 juin 2015

Présents

Membres effectifs
M. Amet Gjanaj.
Mme Marion Lemesre.
M. Bernard Clerfayt.
Mme Isabelle Durant.
M. Stefan Cornelis.
Mme Elke Roex.

Membres suppléants :

Mme Dominique Dufourny.
M. Paul Delva.

Autres membres :

MM. Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven

Excusés

MM. Eric Bott, Bruno De Lille, Mme Isabelle Emmery, M. Hamza Fassi-Fihri.

Absents

MM. Emin Özkara, Julien Uyttendaele, Mmes Françoise Bertieaux, Jacqueline Rousseaux, Julie de Groote.

Commissie voor de huisvesting

11 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir.
De heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf,
Abdallah Kanfaoui.
De heer Michel Colson.
De heer Bertin Mampaka Mankamba.
De heer Alain Maron.
De heer Fouad Ahidar.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

De heer Hasan Koyuncu.
De heer Emmanuel De Bock.

Andere leden :

Mevr. Mathilde El Bakri, de heer Bernard Clerfayt.

Verontschuldigd

De heer Mohamed Ouriaghli, mevr. Fatoumata Sidibé.

Afwezig

Mevr. Nadia El Yousfi, de heer Hervé Doyen,
mevr. Khadija Zamouri.

Commission du logement

11 juin 2015

Présents

Membres effectifs

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir.
MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf,
Abdallah Kanfaoui.
M. Michel Colson.
M. Bertin Mampaka Mankamba.
M. Alain Maron.
M. Fouad Ahidar.
M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

M. Hasan Koyuncu.
M. Emmanuel De Bock.

Autres membres :

Mme Mathilde El Bakri, M. Bernard Clerfayt.

Excusés

M. Mohamed Ouriaghli, Mme Fatoumata Sidibé.

Absents

Mme Nadia El Yousfi, M. Hervé Doyen, Mme
Khadija Zamouri.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

15 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Charles Picqué.
De heer Emmanuel De Bock.
De heren Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.
De heer Jef Van Damme.

Andere leden :

De heren Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

De heer Bruno De Lille, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Véronique Jamoule, de heren Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Fabian Maingain, mevr. Zoé Genot, de heer Stefan Cornelis.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

15 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Charles Picqué.
M. Emmanuel De Bock.
MM. Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.
M. Jef Van Damme.

Autres membres :

MM. Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Excusés

M. Bruno De Lille, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Viviane Teitelbaum.

Absents

Mme Véronique Jamoule, MM. Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Fabian Maingain, Mme Zoé Genot, M. Stefan Cornelis.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

15 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Sevket Temiz.
 De heer Willem Draps.
 De heer Marc Loewenstein.
 De heer Hervé Doyen.
 Mevr. Céline Delforge.
 Mevr. Carla Dejonghe.
 De heer Paul Delva.
 De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :

De heer Fabian Maingain.

Andere leden :

De heren Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe.

Verontschuldigd

De heer Boris Dilliès, mevr. Joëlle Maison, mevr. Simone Susskind, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Pierre Kompany.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

15 juin 2015

Présents

Membres effectifs
 MM. Ridouane Chahid, Sevket Temiz.
 M. Willem Draps.
 M. Marc Loewenstein.
 M. Hervé Doyen.
 Mme Céline Delforge.
 Mme Carla Dejonghe.
 M. Paul Delva.
 M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

M. Fabian Maingain.

Autres membres :

MM. Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe.

Excusés

M. Boris Dilliès, Mmes Joëlle Maison, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum.

Absents

Mmes Nadia El Yousfi, Anne-Charlotte d'Ursel, M. Pierre Kompany.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
netheid**

16 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

De heer Pierre Kompany.

De heer Arnaud Pinxteren.

De heer Jef Van Damme.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel (ter vervanging van de heer Jacques Brotchi).

De heer André du Bus de Warnaffe (ter vervanging van de heer Benoît Cerexhe).

Ander lid :

Mevr. Julie de Groote.

Verontschuldigd

De heren Jacques Brotchi, Benoît Cerexhe, mevr. Mahinur Ozdemir.

Afwezig

Mevr. Corinne De Permentier, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

16 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

M. Pierre Kompany.

M. Arnaud Pinxteren.

M. Jef Van Damme.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (en remplacement de M. Jacques Brotchi).

M. André du Bus de Warnaffe (en remplacement de M. Benoît Cerexhe).

Autre membre :

Mme Julie de Groote.

Excusés

MM. Jacques Brotchi, Benoît Cerexhe, Mme Mahinur Ozdemir.

Absentes

Mmes Corinne De Permentier, Els Ampe.

Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp

16 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

De heren Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Dominique Dufourny.

De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa.

Mevr. Julie de Groote, de heer Ahmed El Khannouss.

Mevr. Barbara Trachte.

De heer René Coppens.

De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervanger :

De heer Christos Doulkeridis.

Verontschuldigd

Mevr. Annemie Maes.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie
et l'aide médicale urgente**

16 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor.

MM. Alain Courtois, Alain Destexhe, Mme Dominique Dufourny.

M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa.

Mme Julie de Groote, M. Ahmed El Khannouss.

Mme Barbara Trachte.

M. René Coppens.

M. Fouad Ahidar.

Membre suppléant :

M. Christos Doulkeridis.

Excusée

Mme Annemie Maes.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

17 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid,
mevr. Catherine Moureaux.

De heren Willem Draps, Gaëtan Van
Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons.
Mevr. Julie de Groote, de heer André du Bus de
Warnaffe.

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Mevr. Brigitte Grouwels.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

Mevr. Jacqueline Rousseaux.

Mevr. Fatoumata Sidibé.

De heer Alain Maron.

De heer Jef Van Damme.

Andere leden :

De heer Emmanuel De Bock, mevr. Barbara
d'Ursel-de Lobkowicz, mevr. Isabelle Emmery,
mevr. Martine Payfa.

Afwezig

De heren Bea Diallo, Vincent De Wolf, mevr. Els
Ampe.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville, de la
politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites, des affaires étudiantes, des
matières biculturelles d'intérêt régional, du
tourisme et de la promotion de l'image de
Bruxelles**

17 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Mme
Catherine Moureaux.

MM. Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.
Mme Julie de Groote, M. André du Bus de
Warnaffe.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Mme Brigitte Grouwels.

M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

Mme Jacqueline Rousseaux.

Mme Fatoumata Sidibé.

M. Alain Maron.

M. Jef Van Damme.

Autres membres :

M. Emmanuel De Bock, Mmes Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz, Isabelle Emmery, Martine Payfa.

Absents

MM. Bea Diallo, Vincent De Wolf, Mme Els
Ampe.

**Adviescomité voor gelijke kansen
voor mannen en vrouwen**

18 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Fabian Maingain.
Mevr. Khadija Zamouri.
De heer Fouad Ahidar.
De heer Bruno De Lille.

Andere leden :

De heren Emmanuel De Bock, Hamza Fassi-Fihri.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Benoît Cerexhe,
mevr. Julie de Groote, mevr. Fatoumata Sidibé.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Nadia El Yousfi,
de heren Abdallah Kanfaoui, Christos Doulkeridis.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances
entre hommes et femmes**

18 juin 2015

Présents

Membres effectifs
Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.
Mme Viviane Teitelbaum.
De heer Fabian Maingain.
Mme Khadija Zamouri.
M. Fouad Ahidar.
M. Bruno De Lille.

Autres membres :

MM. Emmanuel De Bock, Hamza Fassi-Fihri.

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, M. Benoît Cerexhe,
Mmes Julie de Groote, Fatoumata Sidibé.

Absents

M. Bea Diallo, Mme Nadia El Yousfi, MM.
Abdallah Kanfaoui, Christos Doulkeridis.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

18 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Marion Lemesre.

De heren Eric Bott, Bernard Clerfayt.

De heer Hamza Fassi-Fihri.

De heer Stefan Cornelis.

Mevr. Elke Roex.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Zoé Genot (ter vervanging van mevr. Isabelle Durant).

De heer Fouad Ahidar.

Ander lid :

De heer Abdallah Kanfaoui (ter vervanging van mevrouw Françoise Bertieaux).

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Isabelle Durant.

Afwezig

Mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Julie de Groote.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

18 juin 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mme Marion Lemesre.

MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt.

M. Hamza Fassi-Fihri.

M. Stefan Cornelis.

Mme Elke Roex.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Zoé Genot (en remplacement de Mme Isabelle Durant).

M. Fouad Ahidar.

Autre membre :

M. Abdallah Kanfaoui (en remplacement de Mme Françoise Bertieaux).

Excusées

Mmes Françoise Bertieaux, Isabelle Durant.

Absentes

Mmes Jacqueline Rousseaux, Julie de Groote.

Commissie voor de huisvesting

18 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Mohamed Ouriaghli.
De heren Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui.
De heer Michel Colson.
De heer Bertin Mampaka Mankamba.
De heer Alain Maron.
De heer Fouad Ahidar.
De heer Arnaud Verstraete.

Verontschuldigd

Mevr. Fatoumata Sidibé, mevr. Khadija Zamouri.

Afwezig

Mevr. Michèle Carthé, de heren Olivier de Clippele, Hervé Doyen.

Commission du logement

18 juin 2015

Présents

Membres effectifs

Mmes Caroline Désir, Nadia El Yousfi,
M. Mohamed Ouriaghli.
MM. Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui.
M. Michel Colson.
M. Bertin Mampaka Mankamba.
M. Alain Maron.
M. Fouad Ahidar.
M. Arnaud Verstraete.

Excusées

Mmes Fatoumata Sidibé, Khadija Zamouri.

Absents

Mme Michèle Carthé, MM. Olivier de Clippele,
Hervé Doyen.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

22 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu, mevr. Simone Susskind, de heer Sevket Temiz.
De heren Boris Dilliès, Willem Draps.
De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.
De heren Hervé Doyen, Pierre Kompany.
Mevr. Céline Delforge.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Paul Delva.
De heer Bruno De Lille.

Andere leden :

De heren Eric Bott, Emmanuel De Bock, Youssef Handichi, mevr. Caroline Persoons.

Verontschuldigd

Mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

22 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu, Mme Simone Susskind, M. Sevket Temiz.
MM. Boris Dilliès, Willem Draps.
M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.
MM. Hervé Doyen, Pierre Kompany.
Mme Céline Delforge.
Mme Carla Dejonghe.
M. Paul Delva.
M. Bruno De Lille.

Autres membres :

MM. Eric Bott, Emmanuel De Bock, Youssef Handichi, Mme Caroline Persoons.

Excusée

Mme Viviane Teitelbaum.

Absente

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

22 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

De heer Emmanuel De Bock.

De heer Benoît Cerexhe.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervanger :

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heren Vincent De Wolf, André du Bus de Warnaffe, Arnaud Pinxteren.

Verontschuldigd

De heer Bruno De Lille, mevr. Véronique Jamoule.

Afwezig

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Fabian Maingain, mevr. Zoé Genot.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

22 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

M. Emmanuel De Bock.

M. Benoît Cerexhe.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

Membre suppléant :

M. Paul Delva.

Autres membres :

MM. Vincent De Wolf, André du Bus de Warnaffe, Arnaud Pinxteren.

Excusés

M. Bruno De Lille, Mme Véronique Jamoule.

Absents

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Fabian Maingain, Mme Zoé Genot.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
netheid**

23 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

De heer Pierre Kompany.

De heer Arnaud Pinxteren.

De heer Jef Van Damme.

Mevr. Annemie Maes.

Ander lid :

Mevr. Dominique Dufourny.

Verontschuldigd

De heer Marc-Jean Ghysels, mevr. Simone Susskind.

Afwezig

De heer Jacques Brotchi, mevr. Corinne De Permentier, de heer Benoît Cerexhe, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

23 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

M. Pierre Kompany.

M. Arnaud Pinxteren.

M. Jef Van Damme.

Mme Annemie Maes.

Autre membre :

Mme Dominique Dufourny.

Excusés

M. Marc-Jean Ghysels, Mme Simone Susskind.

Absents

M. Jacques Brotchi, Mme Corinne De Permentier, M. Benoît Cerexhe, Mme Els Ampe.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

24 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux.

De heren Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain.

Mevr. Julie de Groote, de heer André du Bus de Warnaffe.

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Brigitte Grouwels.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

De heer Emin Özkara (ter vervanging partim van mevr. Catherine Moureaux).

Andere leden :

De heer Olivier de Clippele, mevr. Véronique Jamoulle (ter vervanging partim van mevr. Catherine Moureaux), de heren Marc Loewenstein (ter vervanging van mevr. Caroline Persoons), Zahoor Ellahi Manzoor.

Verontschuldigd

De heer Vincent De Wolf, mevr. Caroline Persoons.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville, de la
politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites, des affaires étudiantes, des
matières biculturelles d'intérêt régional, du
tourisme et de la promotion de l'image de
Bruxelles**

24 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux.

MM. Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain.

Mme Julie de Groote, M. André du Bus de Warnaffe.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Mme Els Ampe.

Mme Brigitte Grouwels.

M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

M. Emin Özkara (en remplacement partim de Mme Catherine Moureaux).

Autres membres :

M. Olivier de Clippele, Mme Véronique Jamoulle (en remplacement partim de Mme Catherine Moureaux), MM. Marc Loewenstein (en remplacement de Mme Caroline Persoons), Zahoor Ellahi Manzoor.

Excusés

M. Vincent De Wolf, Mme Caroline Persoons.

Bijzondere Commissie voor het Reglement

24 juni 2015

Aanwezig

De heer Charles Picqué.

De heer Fouad Ahidar.

De heer Emin Özkara.

De heren André du Bus de Warnaffe, René Coppens, mevr. Céline Delforge, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Annemie Maes, mevr. Martine Payfa, mevr. Liesbet Dhaene.

De heren Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Jef Van Damme.

De heer Olivier de Clippele.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, mevr. Françoise Bertieaux, de heren Stefan Cornelis, Paul Delva, Dominiek Lootens-Stael, Johan Van den Driessche.

Afwezig

De heren Armand De Decker, Bernard Clerfayt, Jacques Brotchi, Philippe Close, mevr. Zoé Genot, de heer Bruno De Lille, mevr. Caroline Désir.

Commission spéciale du Règlement

24 juin 2015

Présents

M. Charles Picqué.

M. Fouad Ahidar.

M. Emin Özkara.

MM. André du Bus de Warnaffe, René Coppens, Mmes Céline Delforge, Nadia El Yousfi, Annemie Maes, Martine Payfa, Liesbet Dhaene.

MM. Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Jef Van Damme.

M. Olivier de Clippele.

Excusés

Mmes Els Ampe, Françoise Bertieaux, MM. Stefan Cornelis, Paul Delva, Dominiek Lootens-Stael, Johan Van den Driessche.

Absents

MM. Armand De Decker, Bernard Clerfayt, Jacques Brotchi, Philippe Close, Mme Zoé Genot, M. Bruno De Lille, Mme Caroline Désir.

**Adviescomité voor gelijke kansen
voor mannen en vrouwen**

25 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Bea Diallo, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
De heer Fabian Maingain, mevr. Fatoumata Sidibé.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Fouad Ahidar.
De heer Bruno De Lille.

Ander lid :

De heer Pierre Kompany.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Khadija Zamouri.

Afwezig

De heer Abdallah Kanfaoui, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Benoît Cerexhe, mevr. Julie de Groote.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances
entre hommes et femmes**

25 juin 2015

Présents

Membres effectifs

M. Bea Diallo, Mmes Nadia El Yousfi, Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.
M. Fabian Maingain, Mme Fatoumata Sidibé.
M. Christos Doulkeridis.
M. Fouad Ahidar.
M. Bruno De Lille.

Autre membre :

M. Pierre Kompany.

Excusées

Mmes Françoise Bertieaux, Khadija Zamouri.

Absents

M. Abdallah Kanfaoui, Mme Viviane Teitelbaum,
M. Benoît Cerexhe, Mme Julie de Groote.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

25 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Jacqueline Rousseaux.

De heer Eric Bott.

Mevr. Isabelle Durant.

De heer Stefan Cornelis.

Mevr. Elke Roex.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Emmanuel De Bock, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (ter vervanging van de heer Bernard Clerfayt).

De heer Pierre Kompany (ter vervanging van de heer Hamza Fassi-Fihri).

Mevr. Zoé Genot.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heren Benoît Cerexhe (ter vervanging van mevr. Julie de Groote), Vincent De Wolf (ter vervanging van mevr. Marion Lemesre), Fabian Maingain, Michaël Verbauwheide.

Verontschuldigd

De heer Bernard Clerfayt, mevr. Françoise Bertieaux, de heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Marion Lemesre.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

25 juin 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mme Jacqueline Rousseaux.

M. Eric Bott.

Mme Isabelle Durant.

M. Stefan Cornelis.

Mme Elke Roex.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Emmanuel De Bock, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (en remplacement de M. Bernard Clerfayt).

M. Pierre Kompany (en remplacement de M. Hamza Fassi-Fihri).

Mme Zoé Genot.

M. Paul Delva.

Autres membres :

MM. Benoît Cerexhe (en remplacement de Mme Julie de Groote), Vincent De Wolf (en remplacement de Mme Marion Lemesre), Fabian Maingain, Michaël Verbauwheide.

Excusés

M. Bernard Clerfayt, Mme Françoise Bertieaux, M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Marion Lemesre.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

29 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Hasan Koyuncu, mevr. Simone Susskind,
de heer Sevket Temiz.
De heer Boris Dilliès.
De heer Marc Loewenstein.
De heer Pierre Kompany.
Mevr. Céline Delforge.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :

De heer Fabian Maingain.

Andere leden :

De heren André du Bus de Warnaffe, Youssef Handichi, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

De heren Hervé Doyen, Marc-Jean Ghysels, mevr. Annemie Maes.

Afwezig

De heer Ridouane Chahid, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Joëlle Maison, de heer Paul Delva.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

29 juin 2015

Présents

Membres effectifs

M. Hasan Koyuncu, Mme Simone Susskind,
M. Sevket Temiz.
M. Boris Dilliès.
M. Marc Loewenstein.
M. Pierre Kompany.
Mme Céline Delforge.
Mme Carla Dejonghe.
M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

M. Fabian Maingain.

Autres membres :

MM. André du Bus de Warnaffe, Youssef Handichi, Mme Cieltje Van Achter.

Excusés

MM. Hervé Doyen, Marc-Jean Ghysels, Mme Annemie Maes.

Absents

M. Ridouane Chahid, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Joëlle Maison, M. Paul Delva.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

29 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker.

De heer Emmanuel De Bock.

De heer Benoît Cerexhe.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Julien Uyttendaele (ter vervanging van mevr. Véronique Jamoulle).

De heer Marc Loewenstein (ter vervanging van de heer Fabian Maingain).

De heer René Coppens.

Andere leden :

De heren Vincent De Wolf (ter vervanging van de heer Abdallah Kanfaoui), André du Bus de Warnaffe (ter vervanging van de heer Hamza Fassi-Fihri), Youssef Handichi, Emin Özkar (ter vervanging partim van de heer Mohamed Ouriaghli), Sevket Temiz (ter vervanging partim van de heer Philippe Close), Michaël Verbauwheide.

Verontschuldigd

De heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Véronique Jamoulle, de heren Abdallah Kanfaoui, Fabian Maingain.

Afwezig

De heer Jef Van Damme.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

29 juin 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker.

M. Emmanuel De Bock.

M. Benoît Cerexhe.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

M. Julien Uyttendaele (en remplacement de Mme Véronique Jamoulle).

M. Marc Loewenstein (en remplacement de M. Fabian Maingain).

M. René Coppens.

Autres membres :

MM. Vincent De Wolf (en remplacement de M. Abdallah Kanfaoui), André du Bus de Warnaffe (en remplacement de M. Hamza Fassi-Fihri), Youssef Handichi, Emin Özkar (en remplacement de M. Mohamed Ouriaghli), Sevket Temiz (en remplacement partim de M. Philippe Close), Michaël Verbauwheide.

Excusés

M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Véronique Jamoulle, MM. Abdallah Kanfaoui, Fabian Maingain.

Absent

M. Jef Van Damme.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
netheid**

30 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

De heer Pierre Kompany.

De heer Arnaud Pinxteren.

Mevr. Annemie Maes.

Andere leden :

De heer Vincent De Wolf, mevr. Liesbet Dhaene, de heer Youssef Handichi, mevr. Zoé Genot.

Verontschuldigd

De heer Jacques Brotchi.

Afwezig

De heer Emin Özkara, mevr. Corinne De Permentier, de heer Benoît Cerexhe, mevr. Annemie Maes, de heer Jef Van Damme.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

30 juin 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mme Simone Susskind, Julien Uyttendaele.

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

M. Pierre Kompany.

M. Arnaud Pinxteren.

Mme Annemie Maes.

Autres membres :

M. Vincent De Wolf, Mme Liesbet Dhaene, M. Youssef Handichi, Mme Zoé Genot.

Excusé

M. Jacques Brotchi.

Absents

M. Emin Özkara, Mme Corinne De Permentier, M. Benoît Cerexhe, Mme Annemie Maes, M. Jef Van Damme.

**Commissie voor de binnenlandse zaken, belast
met de plaatselijke besturen, het gewestelijk
veiligheids- en preventiebeleid en de
brandbestrijding en dringende medische hulp**

30 juni 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Amet Gjanaj.
Mevr. Julie de Groote, de heer Ahmed El Khannouss.
Mevr. Barbara Trachte.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger :

De heer Philippe Close.

Andere leden :

De heren Michel Colson, Emmanuel De Bock,
Vincent De Wolf, André du Bus de Warnaffe,
mevr. Brigitte Grouwels, de heer Johan Van den
Driessche.

Verontschuldigd

De heren Bernard Clerfayt, René Coppens, Marc-Jean Ghysels, Zahoor Ellahi Manzoor.

Afwezig

De heren Jamal Ikazban, Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Dominique Dufourny, de heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa, de heer Fouad Ahidar.

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux,
de la politique régionale de sécurité
et de prévention et de la lutte contre l'incendie
et l'aide médicale urgente**

30 juin 2015

Présents

Membres effectifs
M. Amet Gjanaj.
Mme Julie de Groote, M. Ahmed El Khannouss.
Mme Barbara Trachte.
Mme Annemie Maes.

Membre suppléant :

M. Philippe Close.

Autres membres :

MM. Michel Colson, Emmanuel De Bock, Vincent De Wolf, André du Bus de Warnaffe, Mme Brigitte Grouwels, M. Johan Van den Driessche.

Excusés

MM. Bernard Clerfayt, René Coppens, Marc-Jean Ghysels, Zahoor Ellahi Manzoor.

Absents

MM. Jamal Ikazban, Alain Courtois, Alain Destexhe, Mme Dominique Dufourny, M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa, M. Fouad Ahidar.

**Commissie voor de territoriale ontwikkeling,
belast met de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw, het stedelijk beleid, het
grondbeleid, de haven van Brussel, de
monumenten en landschappen, de
studentenaangelegenheden, de biculturele
aangelegenheden van gewestelijk belang, het
toerisme en de bevordering van het imago van
Brussel**

1 juli 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, mevr. Catherine Moureaux.
De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.
Mevr. Julie de Groote, de heer André du Bus de Warnaffe.
Mevr. Brigitte Grouwels.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

De heer Alain Maron.

Andere leden :

De heer Julien Uyttendaele, mevr. Khadija Zamouri.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, mevr. Evelyne Huytebroeck.

Afwezig

De heren Bea Diallo, Vincent De Wolf, Willem Draps, Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons.

**Commission du développement territorial,
chargée de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme, de la politique de la ville, de la
politique foncière, du port de Bruxelles, des
monuments et sites, des affaires étudiantes, des
matières biculturelles d'intérêt régional, du
tourisme et de la promotion de l'image de
Bruxelles**

1^{er} juillet 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Mme Catherine Moureaux.
M. Gaëtan Van Goidsenhoven.
Mme Julie de Groote, M. André du Bus de Warnaffe.
Mme Brigitte Grouwels.
M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

M. Alain Maron.

Autres membres :

M. Julien Uyttendaele, Mme Khadija Zamouri.

Excusées

Mmes Els Ampe, Evelyne Huytebroeck.

Absents

MM. Bea Diallo, Vincent De Wolf, Willem Draps, Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

2 juli 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele.
Mevr. Marion Lemesre.
De heren Eric Bott, Bernard Clerfayt.
De heer Hamza Fassi-Fihri.
De heer Stefan Cornelis.
Mevr. Elke Roex.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heren Michel Colson, Emmanuel De Bock.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Paul Delva.

Ander lid :

Mevr. Catherine Moureaux.

Verontschuldigd

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Emin Özkara, Michaël Verbauwheide.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Julie de Groote, mevr. Isabelle Durant.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

2 juillet 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele.
Mme Marion Lemesre.
MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt.
M. Hamza Fassi-Fihri.
M. Stefan Cornelis.
Mme Elke Roex.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

MM. Michel Colson, Emmanuel De Bock.
Mme Zoé Genot.
M. Paul Delva.

Autre membre :

Mme Catherine Moureaux.

Excusés

Mme Isabelle Emmery, MM. Emin Özkara, Michaël Verbauwheide.

Absentes

Mmes Françoise Bertieaux, Jacqueline Rousseaux, Julie de Groote, Isabelle Durant.